AÑO SEXTO — Núm. 1.782 — PORTE PAGADO — Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 — Buenos Aires, miércoles 9 de febrero de 1921

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires

Teléfonos: U. T. Administración 7370 Av. Expedición 7372 Avenida. Sociales 7373 Avenida. Director 7374 Avenida. Redacción 7375 Avenida y 10 interno. Cooperativa 3927 Central.

CONGRESO NACIONAL BIBLIOTECA

# La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL: $ m/n. Por mes 2.50 — $ m/n. Trimestre 7.50 — $ m/n. Semestre 15 — $ m/n. Año 28

INTERIOR: $ m/n. Trimestre 7.50 — $ m/n. Semestre 15 — $ m/n. Año 28

EXTERIOR: $ oro ... — $ oro ... — $ oro 6 meses 15 — $ oro 1 año 28

Número del día 0.05. — Número atrasado (del mes) 0.10. — De fechas anteriores 0.50.

## Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

# Propósitos atribuídos a los alemanes

## La cuestión de las reparaciones

## ACTITUD DE BELGICA

## LA SITUACION EN IRLANDA

### Lo que hace Alemania

UN ARTICULO DEL Sr. CHERADAME

PARIS, febrero 9. (A. Havas). — El señor Cheradame, que hace poco tiempo realizó una importante investigación en Europa central, escribe en el diario "Le Matin", que los alemanes están llevando a cabo desde que se firmó el armisticio, una nueva forma de guerra, sin cañones ni fusiles, de la cual poseen aún el secreto y cuyos resultados son tan reales como los de la guerra militar.

Los aliados, declara el señor Cheradame, no tendrán ni paz ni reparaciones y éstas, sólo serán efectivas, cuando hayan comprendido el nuevo método de lucha empleado por sus adversarios.

En toda Europa central, agrega, existe un sentimiento de creciente inseguridad que tiene por causa principal las naturales dificultades que resultan de la organización de los estados aliados agrandados o nuevos, como Grecia, Polonia, Rumania, Checoeslovaquia y Yugoeslavia. Estas dificultades son artificialmente decuplicadas por la acción sutil de una propaganda pangermanista y disfrazada, y por una propaganda llamada bolsheviki, de las cuales, Checoeslovaquia y Yugoeslavia sienten de un modo particular los efectos.

El comercio alemán, continúa el articulista, no pierde ocasión de ejercer su actividad especialmente en el dominio del cambio monetario.

Los dirigentes pangermanistas, Ludendorff y el coronel Bauer trabajan en el ejército magiar contra sus vecinos, en vista "de los grandes acontecimientos de la primavera", según la expresión de un alto funcionario húngaro. Esos dirigentes quieren con sus ardides asfixiar a Polonia, haciendo uso de un conjunto de nuevos y silenciosos procedimientos. En todos los centros bien informados de Europa central se está ahora [illegible] ...lo con la ayuda de agentes alemanes que se esfuerzan, por etapas sucesivas, en preparar la explotación material y militar por los alemanes del ex imperio de los zares.

Al terminar, el señor Cheradame declara que es urgente y necesario en interés de Europa central, poner fin a las maniobras pangermanistas y prohibir a Alemania que use de esos medios e intrigas, con los cuales mantiene una situación obscura e insegura.

### El problema de las reparaciones

BERLIN, febrero 9 (U. Press) — El gobierno ha enviado un memorándum al encargado de Negocios de Francia notificando que se acepta la invitación aliada para concurrir a la conferencia de Londres y que se enviarán delegados calificados "suponiéndose que las negociaciones se referirán igualmente a las proposiciones que el gobierno alemán se reserva el derecho de presentar".

BERLIN, febrero 9 (A. Havas).— Una información semioficial anuncia que el ministro belga entregó al ministro de relaciones exteriores una nota en la cual el gobierno belga declara que está dispuesto a renunciar a las cláusulas del tratado de Versalles, que estipulan el pago de un indemnización por parte de Alemania por los perjuicios causados a los civiles que esa nación obligó a trabajar para ella, sin otorgarles la remuneración correspondiente.

### Los sucesos de Irlanda

DUBLIN, febrero 9 (U. Press) — Un automóvil blindado que conducía un mensajero del rey llevando importantes despachos para alcanzar el barco de Holy Head, fué atacado en las cercanías de Black Rock. Desde el automóvil se contestó el ataque con ametralladoras, hiriendo a dos de los atacantes.

No se sabe si los heridos fueron algunos de los atacantes o gente que pasaba en ese instante por el lugar.

DUBLIN, febrero 9. (U. Press)— Un centenar de hombres armados se apoderaron anoche de los servicios de carga del Great Northern Railway, cortando luego las comunicaciones telefónicas y retirando importantes piezas de la usina de fuerza motriz.

Se ignora el propósito que persiguieron.

### Finanzas belgas

BRUSELAS, febrero 9 (United Press) — Hablando ayer en la cámara, el ministro de Finanzas aludió a las economías en el presupuesto y fijando reducciones que subsanan el déficit en cerca de dos mil millones de francos.

Las reducciones serían mayores si no fuera por las pensiones especiales a los soldados y a otras víctimas de la guerra.

El ministro de Relaciones Exteriores prevé espléndidos resultados políticos y económicos como consecuencia de la visita efectuada a España por el rey Alberto.

### Reconocimiento de Lituania

LISBOA, febrero 9 (U. Press).— El gobierno de Portugal reconoció a Lituania como a un estado independiente.

### En la cámara italiana

ROMA, febrero 9 (United Press) — Ayer continuó la cámara ocupándose del aumento del precio del pan. Hablaron los socialistas Smorti, Capocchi y Paolino. El primer ministro Giolitti presentó un proyecto para el control de las industrias, siendo pasado a estudio de las comisiones.

### Declaraciones de Henry Ford

NUEVA YORK, febrero 9 (United Press). — El corresponsal en Detroit del "New York Tribune" entrevistóse con Henry Ford, quien negó que pensara realizar un empréstito de 75 millones de dólares ni entrar en negociación de esa especie en Wall Street. Dijo que proyectaba una ayuda financiera a las ciudades pequeñas en las cuales establecería fábricas, lejos de los centros en que se acusaba una congestión. Ford declaró que el rumor circulante en Wall Street era una burla y dijo que la Ford Company no necesitaba solicitar crédito alguno.

### Reunión del gabinete español

MADRID, febrero 9. (U. Press) — En una reunión celebrada por el gabinete, el ministro de finanzas aludió a la situación reinante y dejó entrever sus vistas con relación al presupuesto.

El gabinete consideró luego los problemas internos y económicos y también la cuestión referente a las relaciones con otros países.

Decidióse no aceptar la renuncia de varios empleados del Ministerio de Finanzas, presentadas durante la reciente huelga.

### Los conflictos obreros en [Barcelona]

BARCELONA, febrero 9. (United Press) — Algunos desconocidos atacaron a dos albañiles que pertenecían a la unión, matando a uno e hiriendo gravemente al otro.

### La cuestión del petróleo

WASHINGTON, febrero 9 (United Press). — El senador Phelan, de California, anunció que dentro de poco pediría que el senado adoptara medidas para obtener informaciones acerca de la situación petrolera del mundo y sobre sus alcances en lo que se refiere a las relaciones diplomáticas de los Estados Unidos con las demás naciones.

Manifestó el senador Phelan que la crisis era inminente en la situación petrolera y que a menos que se adoptara una política adecuada y sin demora, la marina mercante norteamericana y la armada nacional se hallarían en un futuro próximo sin provisiones adecuadas de petróleo.

### El embajador italiano presenta sus credenciales

LONDRES, febrero 9. (U. Press) — El embajador italiano, señor De Martino, presentó ayer sus credenciales al rey, dirigiéndose al palacio de Buckingham en la carroza real acompañado por el personal de la embajada que lucía uniforme de gala.

### Exportaciones e importaciones británicas

LONDRES, febrero 9. (A. Havas) —Las importaciones durante el mes de enero próximo pasado, ascendieron a 117.050.783 de libras esterlinas y las exportaciones a 92.756.094 de libras esterlinas.

### El señor Benes en viaje

ROMA, febrero 9 (U. Press). — El señor Benes, ministro checoeslovaco de Relaciones Exteriores, salió para Nápoles desde donde se dirigirá a la isla de Capri, para un breve descanso.

### Resolución del Instituto Colonial Italiano

ROMA, febrero 9 (U. Press) — En una reunión celebrada ayer por el Instituto Colonial Italiano se resolvió aconsejar al gabinete que invitara a los gobiernos de Francia e Inglaterra a publicar en Italia una descripción de las propiedades germanas que actualmente se hallaban en venta en las ex colonias alemanas, para facilitar a los italianos hacer sus ofertas, lo que era imposible de acuerdo con el presente sistema.

En la reunión aludida se resolvió también organizar un sindicato para la compra de propiedades. El sindicato estará integrado por las primeras instituciones financieras italianas.

### La muerte del Sr. Hagerup

CRISTIANIA, febrero 9 (United Press). — Francis Hagerup, ministro noruego en Estocolmo y delegado jefe por Noruega a la asamblea que en Ginebra realizó la Liga de las Naciones, murió ayer en ésta. El extinto, que contaba 70 años de edad, era una autoridad en cuestiones internacionales y en asuntos legales, habiendo sido primer ministro por dos ocasiones.

### La exportación de cueros de la Argentina

LISBOA, febrero 9 (United Press) —El ministro argentino, doctor Cantilo, comunicó a los diarios que su gobierno había autorizado la libre exportación de cueros durante el año actual.

### La conferencia de Londres

CONSTANTINOPLA, febrero 9 (A. Havas). — El gobierno de Angora anuncia que la delegación nacionalista a la conferencia de Londres pedirá su aplazamiento, pues teme que uno de sus miembros, Izzet baja llegue con atraso a esa capital.

### Fallecimiento de un aristócrata

LISBOA, febrero 9 (U. Press). — Falleció el conde Verride.

### Convenio entre las cámaras de comercio de Oporto y Lisboa.

LISBOA, febrero 9 (U. Press). — Las cámaras de comercio de Oporto y de Lisboa firmarán un pacto regularizando el precio de las carnes.

### La muerte de Kropotkin

LONDRES, febrero 9 (U. Press)— Un radiotelegrama de Moscú informa que el famoso anarquista príncipe Krotpokin, de cuya suerte se informara recientemente, murió ayer.

### Accidente ferroviario

VIENA, febrero 9 (A. Havas). — Comunican de Felidorf que el expreso nocturno Roma-Viena chocó contra otro tren, resultando dos pasajeros [illegible]

## SUD AMERICA

### BRASIL

La agitación obrera. — Explosión de dos bombas. — Las medidas del gobierno.

RIO DE JANEIRO, febrero 9. — A pesar de las medidas de vigilancia y previsión tomadas por el gobierno nacional, no se ha podido evitar que elementos agitadores cometieran hoy dos actos que han sacudido a la opinión pública nacional.

En la tarde de hoy, hicieron explosión a corto intervalo la una de la otra, dos bombas de dinamita, colocadas en los palacios de la Bolsa de Comercio y del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Los perjuicios han sido de regular importancia, no debiendo lamentar desgracias personales.

Es de observar que estos atentados concuerdan con recientes informaciones sobre una extraordinaria actividad desarrollada por elementos subversivos extranjeros, empeñados en agitar a la masa obrera.

Los diarios recuerdan que no hace más de un mes, el ministro de Armenia en el Brasil, denunciaba la intercepción de despachos que informaban sobre el viaje a Sud América de agentes bolshevikis, información que fué también dada a conocer por el gobierno chileno, según noticias publicadas en el diario "A Noite" de esta capital.

El presidente de la República y sus ministros, se han reunido para tratar de la situación. Como medida preventiva se halla la del acuartelamiento de las tropas, que se ha llevado a efecto durante los días de carnaval.

El canciller argentino — Las fiestas de carnaval

RIO DE JANEIRO, febrero 9. — (A. A.) — Los diarios anuncian que en la visita que ayer hizo el ministro argentino de relaciones exteriores, doctor Honorio Pueyrredón, a su colega brasileño doctor Azevedo Marquez, en su residencia de Copacabana, se conversó amistosamente durante una hora, en cuyo transcurso el primero manifestó su gran admiración y simpatía por el Brasil, cambiando ideas ambos cancilleres sobre varios asuntos de interés para los dos países vecinos y amigos.

Por la tarde el doctor Marquez se trasladó a bordo del Andes para retribuir aquella visita, volviendo a conversar con el doctor Pueyrredón y haciendo entrega a la esposa de este último, de un bouquet de orquídeas.

—Los diarios de la mañana no han aparecido, con motivo del asueto dado a los empleados por las fiestas de carnaval. La animación con que éstas se realizan no ha decaído.

### CHILE

Renuncia retirada. — El nuevo gobierno boliviano. — Embajador en Washington. — Empréstito ferroviario. — Varias.

SANTIAGO DE CHILE, febrero 9. (A. Havas). — El Ministro de Hacienda retiró su renuncia.

—"El Mercurio" informa en su número de hoy que en breve será reconocido el gobierno de Bolivia.

—En los círculos gubernativos se da como un hecho el nombramiento del señor Cruchaga Tocornal como embajador en Washington.

—El gobierno formuló una contraproposición sobre el modo de transacción con la asociación de banqueros de Nueva York, referente al empréstito de ferrocarriles.

—Informaciones procedentes de Antofagasta anuncian que reina tranquilidad, excepto entre algunos núcleos de obreros de la pampa salitrera.

—El 1o. de abril será creado otro regimiento de caballería.

—Los pilotos de la Escuela de Aviación iniciarán en breve varios raids por las ciudades del Norte.

### URUGUAY

Las fiestas de Carnaval — Aumento de tarifas rechazado — La epidemia de viruela — Accidente automovilístico.

MONTEVIDEO, febrero 9 — Con mayor animación que los días anteriores, continuó ayer el Carnaval.

Los corsos diurnos y nocturnos en el parque Rodó y la Avenida 18 de Julio estuvieron muy lucidos.

Los diarios censuran con carácter alarmante [illegible] en los Pocitos [illegible]

[illegible]

En la Avenida Lezica ocurrió anoche un accidente automovilístico, debido a la ruptura de [illegible]

[illegible] resultaron con heridas graves [illegible] Angela Ar[illegible] y el chauffeur con [illegible] leves.

# Información local de última hora

### Retorno de mercaderías enviadas a los puertos del Sur

Se dispone su entrega sin cargo de derechos

Facilidades a los viajantes y corredores

Una firma comercial se ha presentado al Ministerio de Hacienda reclamando de la resolución de la aduana de la capital que le exige el pago de derechos correspondientes a mercaderías que salieron para los puertos al Sur del paralelo 42o. y que fueron retornadas.

El ministerio considera que se trata de una mercadería embarcada en esta capital con guía de removido y que retorna, caso que no es el de los efectos que, existentes en puertos que gozaban de franquicia se envían a los con aduanas, razón por la cual debe disponerse la entrega de los artículos que son, sin duda alguna, nacionalizados. Que por resolución de enero 30 de 1918, el Ministerio con el objeto de obviar los inconvenientes que se oponían al comercio de viajantes y corredores, estableció la forma en que podrían realizarse dichos actos de comercio. Que la situación en que se encuentran las poblaciones ribereñas del Sur del Atlántico es semejante a la que contemplaba la resolución, por lo que pueden extenderse sus efectos para estos casos, ha resuelto que la aduana de la capital entregará [illegible] sin cargo de derechos. Los comerciantes viajeros solicitarán en el puerto de su primer embarque, una guía con el detalle de los artículos que conduzcan, acompañando a la documentación un parcial suplementario y haciendo constar en la guía su calidad de comerciantes viajeros. Dicho parcial, con la constancia de haberse embarcado las mercaderías se devolverá a los interesados para que le sirva de matriz en las demás aduanas del tránsito. En los otros puertos, los interesados solicitarán nuevas guías con referencia al contenido del parcial y con la modificación que hubiere sufrido en los diversos puntos en que ha vendido mercaderías. Las guías que presenten los interesados en los puertos de escala podrán ser admitidas con su sola firma, sin necesidad de hacer intervenir despachantes de aduana.

[illegible]

Lo pagado en la fecha por la tesorería asciende a [illegible] pesos moneda nacional.

### Despacho aduanero de bicicletas

El Ministerio de Hacienda ha dictado una resolución disponiendo que las bicicletas, cuando vienen desarmadas y sus accesorios niquelados no es aplicable a éstos el recargo del 25 o/o.

### Magisterio nacional en provincias

Al contador tesorero del Consejo Nacional de Educación le fueron entregados en la fecha, por la Tesorería General de la Nación, 200.000 $ m/n con el objeto de iniciar el pago de haberes por enero a los maestros que prestan servicios en las escuelas nacionales que funcionan en provincias.

Se nos informa que en lo que resta de la semana, el consejo recibirá el total de esos haberes.

### Puerto de La Plata

Habilítase provisionalmente para almacenamiento de cereales el depósito fiscal número [illegible] del puerto de La Plata.

### Dragado de la barra del Río Luján

La Dirección General de Navegación y Puertos, ha informado la conveniencia de dar una profundidad de [illegible] metros en vez de [illegible] a la barra existente en la desembocadura del río Luján.

Esta obra originará un gasto de [illegible] pesos.

### Tesorería General de la Nación

Pagos efectuados hoy

La Tesorería General de la Nación continuó hoy el pago de los haberes por enero pasado a las distintas dependencias de la administración nacional.

A continuación damos las reparticiones que con este fin retiraron fondos:

Intendencia de Guerra, 326.971 $; Juzgado Federal de la Capital, 13.033 $; Consejo Nacional de Educación, 200.000 $; Escuela Normal No. [illegible], 149.410 $; Instituto Tutelar de Menores, 75.050 $.

Además hizo las siguientes entregas:

Ministerio de Obras Públicas, generales, 300.000 $; Departamento Nacional de Higiene, haberes por diciembre del personal extraordinario, 5.739 $; Crédito Público Nacional, 500.000 $, a varias casas de comer-

### Conflicto del F. C. Central Córdoba

Gestiones para la readmisión de los huelguistas

Una delegación, compuesta por obreros afiliados a La Fraternidad, aunque sin investir representación oficial alguna de la misma, acudió esta tarde al Ministerio de Obras Públicas con el propósito de realizar una gestión amistosa ante el doctor Torello, relacionada con la readmisión del personal actualmente en huelga en el Ferrocarril Central Córdoba.

Dichos delegados pidieron al ministro que se acordara un plazo de 36 horas para que los obreros que lo deseen y que han secundado el movimiento parcial decretado por el Sindicato del Riel, reanuden el trabajo.

Expresaron los mismos trabajadores que, caso de que los huelguistas no acataran el plazo que solicitaban, en carácter simplemente amistoso, ellos se abstendrían de realizar cualquiera otra gestión.

El doctor Torello, en atención a las razones invocadas y al alcance que los visitantes dieron a la gestión, resolvió acceder a lo solicitado, a cuyo efecto se dirigirá a la empresa afectada por el movimiento.

### Cancelación de letras

El Ministerio de Hacienda, por intermedio de la Tesorería General de la Nación, canceló en la fecha varias letras, con vencimiento en el día, por 198.555 $ m/n.

### Banco de Madrid y Buenos Aires

Se le retira la autorización para funcionar

De acuerdo con lo resuelto por el directorio de la sociedad Banco de Madrid y Buenos Aires, en sesión del 6 de junio último, pidió una amplia investigación [illegible] autorización con que funcionaba, el P. E., por intermedio del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, derogó hoy el decreto del 22 de marzo de 1910, que autorizó para funcionar como anónima a la citada sociedad, constituida en esta capital el [illegible] diciembre de 1909.

### Crédito argentino interno 1911

La junta administrativa del Crédito Público Nacional recibió hoy del ministerio de hacienda [illegible] destinados a la amortización [illegible] de títulos atrasados del empréstito interno de obras públicas de 1911 a [illegible] pesos oro.

### Ecos del terremoto de Mendoza

Fiesta de beneficencia

En el teatro Victoria tendrá lugar el 11 del corriente una función organizada por una comisión de estudiantes a beneficio de las víctimas del terremoto de Mendoza.

Comenzará el acto con un discurso por el doctor Manuel María Oliver, después de lo cual se representarán las obras [illegible], completarán el programa, monólogos, bailes, etc.

### Obras públicas en Mendoza

[illegible] Mendoza en Luján, Palmira.

## FERROCARRILES

Por resoluciones dictadas en la fecha el P. E. autorizó al F. C. del Sud, para construir una plataforma en el lado sudeste de su estación San Enrique, por cuenta y para uso exclusivo del señor Francisco Fraschetti; al F. C. C. A. para instalar en la estación Tucumán una báscula de pesar vagones, por cuenta y para uso exclusivo de la cervecería del norte y otra instalación idéntica en la estación Cabrera también por cuenta y para el servicio del señor J. M. Ar-

### EN LA PRESIDENCIA

[illegible]

### Sin sesión en Diputados

Como lo previmos, no hubo sesión esta tarde en la Cámara de Diputados.

El registro de asistencia se cerró a las [illegible] con la firma de sólo [illegible] diputados.

[illegible]

### El doctor Pueyrredón salió para Santos

Agasajos en su honor

RIO DE JANEIRO, febrero 9. — (Especial). — El ministro argentino de Relaciones Exteriores, doctor Honorio Pueyrredón, salió para Santos. El distinguido viajero se encuentra muy satisfecho de las demostraciones de que ha sido objeto durante todo el viaje.

En Lisboa, el secretario de la presidencia le llevó el saludo del primer magistrado portugués, quien no concurrió a recibirlo por encontrarse enfermo.

En Madeira, las autoridades de la isla se trasladaron a bordo invitando al canciller a visitar la ciudad.

En Pernambuco y en Bahía, se han repetido las manifestaciones de amistad hacia la República Argentina y las demostraciones de consideración y aprecio para el doctor Pueyrredón.

En Río, el secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores le dió la bienvenida en nombre del canciller brasileño.

Toda la prensa se ha ocupado de la visita del doctor Pueyrredón, vertiendo elogiosos conceptos para su actitud ante la asamblea de la Liga de las Naciones.

Durante el viaje del ministro de relaciones se ha vuelto a demostrar que el gesto argentino ha sido comprendido y apreciado en su justo valor.

No se han escuchado más que favorables conceptos, que deben dar un legítimo orgullo a los que en una hora histórica supieron proclamar y sostener los mas altos principios de política internacional.

### Aduanas del Rosario y Bahía Blanca

Sueldos del personal

Hoy fueron puestas a la firma del presidente y despachadas las planillas de sueldos por el mes de enero correspondientes al personal de las aduanas del Rosario y Bahía Blanca.

## CONGRESO

El impuesto al whisky—

Varios importadores establecidos en esta capital, solicitan por nota que elevan a la Cámara de Diputados, que en la próxima consideración del proyecto de impuestos internos, se suprima el renglón especial referente al whisky que fué sancionado en las sesiones del año pasado, para volver al sistema anterior de gravar este artículo incluyéndolo en la clasificación general de las bebidas alcohólicas. La reforma — se dice — ha introducido un impuesto artificial para el whisky, sacándolo de la clasificación general, lo que no es de equidad. Se mencionan los antecedentes [illegible] sesión del Senado con las opiniones vertidas en aquella [illegible] favorables a la reforma que se viene propiciando.

Del gobernador de Salta—

[illegible] una comisión [illegible] para la fiscalización del próximo acto electoral que ha de realizarse en ese distrito.

La acusación contra el senador socialista—

La Liga de Propietarios de Lanús y pueblos vecinos formula ante el Senado su protesta por los conceptos vertidos en el congreso socialista de Bahía Blanca por el señor del Valle Iberlucea, haciendo suya también la acusación formulada por el ciudadano Antonio Bustamante contra el citado legislador por haber infringido "con toda mala fe" las leyes nacionales, violando al mismo tiempo los artículos [illegible] y 22 de la Constitución.

# 2a. EDICION

En la comisión de negocios constitucionales que tiene a su estudio [illegible] se nos ha informado [illegible] no sabe cuándo lo hará.

## GUERRA Y MARINA

LA SECRETARIA DE MARINA

Hoy apareció en la orden del día del ministerio de Marina el decreto [illegible] superiores realizados en la armada.

[illegible] hará cargo de la secretaría [illegible] del departamento, el capitán de navío Ricardo Ugarriza, a [illegible] la entrega del despacho el [illegible] capitán [illegible] Ismael F. Galíndez. [illegible] desempeñado el importante cargo durante cuatro años y [illegible] cualidades de organizador y [illegible] poco frecuentes de labo[illegible] capitán Galíndez [illegible] la Dirección de la Escuela [illegible] puesto [illegible]

[illegible] de navío Ugarriza es [illegible] que viene a ocupar la secretaría del Ministerio con [illegible] que le ha dado el acierto [illegible] por todos los que ha [illegible] en la armada abundantes cargos de responsabilidad.

EL CONTRAALMIRANTE ZURUETA

Esta mañana a primera hora concurrió a su despacho el ministro Zurueta, quien ha trabajado asimismo los tres días de carnaval con el nuevo secretario del departamento, capitán de navío Ugarriza.

Hoy conversó por asuntos del servicio con el contraalmirante Martín, capitanes de navío Fliess y Daireaux y el ingeniero Bianchi.

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ha llegado a Gallegos el crucero acorazado "San Martín", a cuyo bordo viajan los alumnos de los tres primeros cursos de la Escuela Naval.

El transporte "Patagonia" ha salido de Río Gallegos con destino a San Julián.

—Procedentes de la costa patagónica han entrado en la dársena Sur los buques petroleros "Ministro Ezcurra" y "Aristóbulo del Valle".

LICENCIA

Se ha concedido un mes de licencia para trasladarse a la República de Chile, al teniente coronel Emilio Kinkelín.

PAGO DE HABERES

El habilitado de la intendencia de guerra retiró hoy del Ministerio de Hacienda [illegible] importe de los haberes por enero [illegible] de zapadores, 4.o y 16.o de infantería; 1.o, 4.o, 5.o, 8.o, 9.o y 10 de caballería, batallón de ferrocarrileros y dirección de administración.

UNIFORMES MILITARES

El general Uriburu, que ha desempeñado la presidencia de la comisión de uniformes, concurrió esta mañana al Ministerio de Guerra, haciendo entrega al doctor Moreno del informe en que al respecto se ha expedido la junta.

El ministro se ha avocado en seguida el estudio del informe.

SANIDAD

Han permutado en sus actuales destinos el presidente de la junta superior de reconocimientos médicos, cirujano asimilado a coronel doctor Leopoldo R. Casal, y el jefe del servicio sanitario de la 5.a división de ejército, cirujano de igual grado doctor Julio R. Garino.

### La municipalidad de Tucumán

Sobre una acusación contra un ex intendente

El señor Emilio Terán Frías, ex intendente de Tucumán nos escribe solicitando que publiquemos los documentos que van más abajo y que se refieren a una acusación que contra él hizo el señor Guillermo Beckmann a modo de justificativo de su actuación como interventor de la municipalidad comuna.

En su carta el señor Terán dice: "En uno de los numerosos capítulos en que divide su exposición, el señor Beckmann entre otras cosas dice "para que exista una malversación de fondos, es menester que esos fondos existan, no han ingresado nunca a la Caja de Jubilaciones por la sencilla razón de que la situación financiera de la comuna no ha permitido su pago y por lo tanto, no se les ha dado otro destino, que es lo que es la característica de una malversación".

"Como en esta manifestación existe una falsedad que afecta mi actuación de intendente municipal de otra época, en la que dediqué todas mis energías, mi preparación, honradez, en el verdadero sentido que para mi significa el radicalismo, he recurrido al señor interventor actual, en demanda de informes sobre la exactitud o no de las afirmaciones del señor Beckmann, las que me han sido gentilmente suministradas.

Los documentos a que hemos hecho referencia son los siguientes:

Al señor interventor municipal, don Vicente S. Lezama.— S/D.— En mi carácter de ex intendente municipal de esta ciudad, me dirijo al señor interventor, solicitando se digne disponer que el señor tesorero me informe, si durante la administración del subscripto, se efectuaron o no los depósitos en el Banco Municipal de Préstamos, por concepto de descuentos al personal con destino a la Caja de Jubilaciones, Pensiones y Retiros; una vez evacuado el informe por el señor tesorero, pido me sea otorgada una copia autorizada del mismo. Con este motivo, saludo al señor interventor con mi consideración distinguida. — (Firmado): Emilio Terán Frías.

De acuerdo con lo solicitado por el ex intendente municipal, doctor Emilio Terán Frías, en nota de fecha 10 del corriente mes expediente 1153 folio F, y lo informado por tesorería, el interventor municipal

# El intercambio intelectual y económico latinoamericano

## MANERA DE DIFUNDIRLO

### Puntos de vista del encargado de negocios de Bolivia Dr. Salinas Lozada

## FRENTE AL PORVENIR

Decir que no nos conocemos en América, no es manifestar una novedad, por cierto. Sin embargo, conviene que la repitamos. Tanto, hasta que dejemos de ser desconocidos.

La falta de conocimiento entre nosotros, engendra, por consecuencia, la incomprensión. Y de la incomprensión nacen los recelos.

Con respecto a este tan interesante tema, hemos conversado esta mañana con el doctor Salinas Lozada, primer secretario de la legación de Bolivia y encargado de negocios de la misma.

El doctor Lozada está entre nosotros desde el año 1911, fecha en la que iniciara su carrera diplomática, y ha sido uno de los hombres que ha trabajado infatigablemente para un mayor acercamiento entre las naciones limítrofes, con especialidad nuestro país.

El doctor Salinas Lozada ha comenzado hablando así:

—En América latina nos desconocemos en absoluto. ¿Saben ustedes quien es Adela Zamudio, Nataniel Aguirre, Abel Alarcón, Armando Chirveches, Eduardo Diez de Medina, Tomás O'Connor d'Arlach por no citarle nada más que algunos nombres de letras de mi país solamente? Pues bien. Ustedes desconocen a esos, pero en cambio no así a Barbusse, a France, etc.; a toda la literatura europea contemporánea, desde los países escandinavos hasta la Rusia, y desde Francia hasta la India con Tagore.

Pues bien, ¿no creen ustedes que es una gran lástima que los países limítrofes, sobre todo los países latinos americanos, unidos por idealismos comunes, por costumbres afines, por raza, por religión, idioma, idiosincrasia, en fin, no nos conozcamos? Es indudable que gran parte de esta culpa la tiene el público que prefiere las exóticas teorías de tierras ultramarinas a nuestra producción literaria nacional.

**Las relaciones comerciales traen las intelectuales—**

Además—nos continúa diciendo el joven dimplomático—yo creo firmemente que para conocernos más íntimamente debemos trabajar con gran ahinco para que nuestras relaciones comerciales se intensifiquen. Ello será la mejor ayuda para los altos fines de solidaridad entre los pueblos. A la creación de intereses, sucede la creación de afinidades y de afectos.

Ha habido una pausa. El sol, pone manchas amarillentas sobre las hojas de los grandes helechos que muestran su lozanía en un orgullo de niños mimados.

De la calle, rumorosa de gente, llega hasta nosotros la conjugación del maravilloso verbo del trabajo...

—Generalizando, — dice el doctor Salinas Lozada. — agregaré que el intercambio intelectual latinoamericano debe ser uno de los pensamientos que deba hacer nido dentro del corazón de todo buen americano.

Además, eso es el Porvenir. El día que toda la América latina se conozca, se comprenda y se ame, surgirán ante los ojos del mundo más [illegible] de las esperanzas de su propia juventud, y libre de los recelos y de los temores que hacen vivir en continuo sobresalto a los pueblos.

**Las rutas de la exportación.—**

Particularizando a mi país — nos dice — puedo manifestarle que allí nunca se ha dejado de pensar en el problema que para nuestra nación, entraña su posición geográfica.

Todo buen boliviano, siente la honda, la imperiosa necesidad de que nuestro país tenga un puerto. Es lógico que así sea. Además es justo. Lo absurdo, lo ilógico, sería precisamente que se pensara lo contrario.

Pero sin ahondar en ese tema, nos dice, mientras en sus labios se dibuja una sonrisa decidora de muchas cosas — el gobierno boliviano tiene actualmente en su poder varios proyectos respecto a la salida de sus productos.

Les diré, que entre ellos, uno de los más importantes es el de la construcción de un ferrocarril desde la ciudad de Santa Cruz (Bolivia) hasta Formosa (Argentina. Luego se seguiría vía fluvial. Hay que tener en cuenta que la distancia de Santa Cruz a Formosa es sólo de mil kilómetros escasos, mientras que en cambio de Santa Cruz a Antofagasta, puerto chileno en el Pacífico, hay mil cuatrocientos veinte kilómetros, vale decir, más de una tercera parte más.

Téngase en cuenta que los grandes productos bolivianos para la exportación son en primer lugar la goma, la coca, el café, la quina, el estaño, el plomo, la plata, el cobre y el bismuto. De todos estos productos la República Argentina es solamente compradora de plomo en 12 o o. Los demás minerales se exportan en primer término a Chile, luego Estados Unidos y Gran Bretaña.

¿No es, pues, lamentable que merced a nuestra falta de comunicación con los argentinos, el comercio de estos dos pueblos se encuentre reducido a tan estrecho margen?

Ha habido otra pausa. Luego, agrietando el silencio de la sala, el doctor Lozada nos ha dicho:

**Los aranceles en Bolivia—**

La ley arancelaria en mi país, es sumamente liberal. En el año 1920 sólo han pagado derechos el 49 o o del total de las mercaderías introducidas en nuestro país. Los principales productos importados han sido: carbón mineral, harina de trigo, durmientes, azúcar, maderas para construcciones, petróleo crudo, cemento y maquinarias. Hago notar a ustedes que de todos estos artículos sólo han pagado derechos: el azúcar, el harina y el cemento.

Durante el año pasado, Bolivia ha exportado gran número de ganado en pie. La República Argentina ha sido compradora de 20.600 cabezas de vacunos, lo que representa el 85 o|o del total exportado. Lo demás se divide entre Brasil 9 o|o y Chile 7 o|o.

Parecerá raro, que la Argentina, país ganadero por excelencia, importe animales. Sin embargo, ello se explica fácilmente. Vean. Hasta el 7 de febrero de 1920 época en que se dictó la ley grabando la exportación de animales, los ganaderos argentinos del Norte (Salta y Jujuy) compraban el ganado boliviano a muy bajos precios. Estos los invernaban y luego los vendían a Chile, realizando pingües ganancias.

**El proyecto Carrasco—**

Volviendo al tema de las comunicaciones he de manifestarles que en 1919, el señor Carrasco, prestigioso intelectual de mi país, ex ministro de Bolivia en Río de Janeiro, también ha elevado a nuestro gobierno un proyecto mediante el cual, aunque por distinta vía, tiende como el que antes les manifestara, al acercamiento de Bolivia con el Atlántico.

Dicho proyecto consiste en unir a Bolivia con el Brasil, mediante un ferrocarril que partiendo de Cochabamba, pase por Santa Cruz para finalizar en Puerto Suárez, puerto boliviano, separado de Puerto Corumbá por el río Paraguay.

De todos estos proyectos, el que está más cerca de la finalización es la construcción del ferrocarril de Atocha a la Quiaca. Para su terminación sólo falta la construcción de 200 kilómetros de vía férrea y nos encontramos sólo a la espera de recursos económicos.

**Frente al porvenir—**

Veremos lo que el porvenir nos depara. Insisto en que muchos de los males que nos aquejan es a consecuencia de nuestro mutuo desconocimiento. Pero no importa. Hemos de tener fe. Los grandes ideales de confraternidad, han de realizarse. Y yo creo, que no ha de estar lejano el día jubiloso en que toda América de habla española, desde las orillas del Mar Caribe hasta el Estrecho de Magallanes tenga un solo Norte espiritual que la guíe a través de lo misterioso del tiempo inconmensurable.

Y que así sea...

---

transcribe el referido informe que dice:

"Febrero 3 de 1921. — Sr. interventor: Durante la administración del ex intendente municipal, doctor Emilio Terán Frías, esta tesorería ha cumplido con efectuar los depósitos en el Banco Municipal de Préstamos y Caja de Ahorros por concepto de descuentos al personal, con destino a la Caja de Jubilaciones, Pensiones y Retiros como queda demostrado en la adjunta planilla que tengo el honor de elevar a U. S. Dejando así contestado el informe que pide, saludo a U. S. con mi mayor consideración. — Firmado: Nicanor Colombres, tesorero."

La planilla a que se refiere el informe precedente, dice:

**Cantidad depositada en el Banco Municipal de Préstamos y Caja de Ahorros de Tucumán, desde marzo de 1916 hasta abril de 1917.**

Esta cantidad corresponde: Período del señor Pedro G. Sal, 8.820 $; del señor doctor Emilio Terán Frías 16.926 $.

Con estas sumas el ex intendente doctor Terán Frías mandó a abonar al expresado Banco por el concepto de jubilaciones, pensiones y retiros: Siete libramientos correspondientes al año 1915 que importan la suma de 13.232 $ m|n.

Seis libramientos correspondientes al año 1916 que importan 12.514 $. Total, 25.746 $ m n.

Tucumán, febrero 3 de 1921.

Firmado: Nicanor Colombres, tesorero.

Es copia, Dardo Rodríguez.

## El cultivo del trigo en la zona de secano

### Una publicación del F. C. C. A.

La empresa del ferrocarril Central Argentino acaba de publicar un folleto sobre el cultivo del trigo en la zona de secano, conteniendo instrucciones prácticas para la preparación del suelo, siembra y cosecha; trata también de los rendimientos que da la explotación, y de los resultados que se han obtenido en los ensayos en gran escala efectuados en la Chacra Experimental que la empresa mencionada tiene en la provincia de Santiago del Estero.

La publicación de referencia, que va ilustrada con fotografías originales de los cultivos hechos en estos últimos años, se distribuye gratuitamente a los agricultores, terratenientes y demás interesados de la zona de influencia santiagueña, pudiendo ser solicitada a la oficina de Fomento Rural del F. C. C. A., calle Bartolomé Mitre 299, Buenos Aires.

## Con motivo de una denuncia

### Disposición del Jefe de Policía

Con motivo de la denuncia formulada por varias personas ante la dirección del diario "La Argentina", contra un oficial y un agente que se hallaban de servicio el día 8, en el corso de la Avenida, la jefatura ha dispuesto la instrucción de un sumario por intermedio del comisario inspector de la circunscripción 1.a José Vieyra, a fin de aplicar las medidas disciplinarias correspondientes a la falta cometida.

## Conferencia de agrónomos

### El próximo congreso

Se ha reunido la comisión directiva de la Conferencia de agrónomos, a objeto de considerar ciertos asuntos relativos al próximo congreso de agrónomos que se realizará en la capital del territorio de Misiones, el próximo 6 de agosto, en que se efectuará la sesión inaugural; congreso que será patrocinado por dicha entidad, la que ha invitado a todos los técnicos del país, a prestar su colaboración en el sentido de someter a su consideración asuntos que se refieran única y exclusivamente a la mejor y más rápida evolución de los territorios nacionales, siguiendo el plan de trabajos adoptado por la conferencia.

Independientemente de los técnicos que quieran asistir para participar de las deliberaciones, se ha resuelto invitar especialmente a la Sociedad Científica Argentina, Sociedad Rural Argentina, Liga Agraria y algunas empresas ferrocarrileras, para que envíen delegados agrónomos que participen del congreso.

Se autorizó al ingeniero Salomone, presidente de la Conferencia, para nombrar una comisión encargada del estudio de los trabajos, que podrán ser presentados hasta el 15 de julio próximo, en la secretaría de la misma entidad.

Quedó también resuelto que la presidencia se dirija por nota al señor Ministro de Relaciones Exteriores, ofreciendo ejemplares del primer volumen de la Conferencia de agrónomos, para que sean distribuidos en nuestros consulados con el propósito de fomentar el conocimiento entre los futuros inmigrantes o personas que se interesen por el grado de adelanto de nuestros territorios, ya que el libro en cuestión, contiene interesantes disertaciones con abundancia de fotograbados que ilustran a ciencia cierta sobre las características de los mismos.

Se ha resuelto además, la publicación del 2o. volumen que contendrá las disertaciones del ciclo de conferencias pronunciadas el año ppdo. en la Sociedad Científica Argentina.

## Ubicación de un funcionario

Por disposición de hoy de la Jefatura de Policía, el comisario don Francisco Zolada se ha hecho cargo de la comisaría 31.a.

## El vapor "Traz os Montes'

La agencia del vapor portugués "Traz os Montes", nos ha comunicado que ha sido postergada para el próximo viaje la visita que estaba anunciada para esta tarde a bordo del referido vapor.

La causa de esta posterzación obedece a que debido a los días feriados seguidos han imposibilitado al vapor completar sus operaciones de carga, como se esperaba, y a la imperiosa necesidad de salir mañana en viaje para Hamburgo y escalas.

# PROVINCIAS

## BUENOS AIRES

### De Quequén

**Viajeros — Llegada de un vapor — Fallecimiento.**

QUEQUEN, febrero 9. — De Buenos Aires, los señores Adolfo Durán y Carlos Boni.

—Para Buenos Aires, el señor Antonio Di Lonardi.

—De Buenos Aires, el señor José Planells.

—De Las Nutrias, la señora Carmelina F. de Boni y las señoritas María Esther Toledo y Asunta Filipini.

—Se ausentó definitivamente par radicarse en La Dulce, el señor Ventura Maciel en compañía de su familia.

—De Buenos Aires, los señores Simón Franz Delmayer y N. Zaayer con sus respectivas familias, y el señor Juan Ferrer.

—Para Lobería, el señor Juvencio Arce.

—De El Moro, el señor Aníbal P. Castro.

—Para La Plata, el señor Francisco Vázquez.

—Procedente de esa llegó a este puerto el vapor nacional "Delfín", con 300 toneladas de mercaderías generales, para el comercio de esta plaza y el de Necochea.

—Después de las alternativas de una cruel enfermedad, el 16 del corriente, falleció a la edad de 70 años, la señora Ramoña G. de Nogueira, siendo muy lamentado su deceso en el seno de nuestra sociedad, por sus virtudes y altas dotes morales.

Al sepelio de sus restos que fueron inhumados en el cementerio local y prévia una misa de cuerpo presente, asistió numerosa concurrencia.

El ataud fué cubierto con una cantidad de flores naturales.

Con motivo de esta sensible desgracia, los señores Daniel y Santiago Nogueira, hijos de la extinta, han recibido numerosos testimonios de pesar.

### De Santos Lugares

**Peregrinación a Lourdes**

SANTOS LUGARES, febrero 9. — Con motivo de los festejos que se realizarán en Santos Lugares, F. C. P., en la Gruta de N. S. de Lourdes, el día 11 del corriente febrero, la compañía de Tranvías Lacroze, para comodidad de los peregrinos que visiten ese día el santuario, establecerá un servicio especial, de estación Chacarita a estación Lourdes, cada quince minutos.

## SANTA FE

**Atropello policial — Homicidio — Municipales — Tiempo**

MACKENNA, febrero 9. — Son de lamentar los continuos abusos y atropellos perpetrados por el sargento de policía Jacinto Godoy, en contra de vecinos pacíficos de la localidad.

Ultimamente ha ocurrido un nuevo hecho, presentándose el citado sargento en el domicilio del ciudadano Francisco Palacios, con el revolver en mano, desafiándolo a pelear tan sólo por haber manifestado el señor Palacios que él estaba con los radicales, y por lo tanto los del "régimen" no pueden negarlo, porque se encontraban en el lugar del hecho varios testigos.

Al comisario le incumbe el deber de intervenir enérgicamente a fin de poner término a estos abusos que se registran muy a menudo en la localidad y siempre quedaron impunes.

En el establecimiento de campo La Mercantil ha ocurrido un hecho de sangre, actuando como protagonistas los ciudadanos Carmen Enrrieto y Nicolás Ozán.

Según versiones recogidas, parece que entre ambos se suscitó una acalorada discusión motivada por asuntos de trabajo.

Ozán fué agredido por el citado Enrrieto, armado de cuchillo, en el preciso momento que Ozán se apoderaba de una escopeta, la que descargó, quedando muerto instantáneamente Carmen Enrrieto.

El matador se encuentra detenido, al que se le instruye el sumario respectivo.

—En varios pueblos vecinos de esta localidad se han registrado algunos casos de peste bubónica y la municipalidad no toma medidas de ninguna clase al respecto, pues el pueblo nada bueno puede esperar, dado que la comisión municipal la componen la lerda familia del "régimen", todos completamente ineptos para desempeñar sus puestos.

—Llovió 15 milímetros.

## CORRIENTES

**El juego--Varias**

ALVEAR, febrero 9. — Funcionan en esta varias casas de juego con la complacencia de la policía. Días pasados hirió la policía al sujeto Justo López en una de esas casas de reunión.

Las últimas lluvias han sido muy benéficas para los agricultores y estancieros que ya creían perdidos.

Los negocios de hacienda son completamente nulos.

Resultaron muy lindas las fiestas de carnaval.

## Correspondencias de Alemania

### "LIEDER OHNE WORTE"

Berlín, diciembre de 1920.

No vaya a creer el lector que escribo el título de mi crónica en alemán para darme tono, ni mucho menos con intención de molestar a nadie. Lo escribo así obligado por las circunstancias y la calidad de lo que sigue. Además, se necesita saber muy poco alemán para entender el significado de "Lieder ohne Worte", y para acabar de una vez, le diré al lector, si es que no lo ha acertado todavía, que "Lieder ohne Worte" quiere decir "Canciones sin palabras". Desde que en el mundo tenemos la desgracia de soportar a los poetas y a los músicos románticos, se ha abusado bastante de estos vocablos, que no tienen sentido lógico, pero que en el terreno de la emoción significan muchas cosas. Canciones sin palabras, "Chansons sans paroles".

Si alguien piensa que me voy a meter en una selva de divagaciones líricas, se equivoca por completo. Voy a presentar al lector un "menú" de restaurant, donde podrá leer una lista de platos muy sólidos que se titulan así: "Sopa de rabo de buey", "Chuletas de cerdo", "Anca de ternero", "Hígado de ganso", "Espalda de liebre" y otras cosas de gran prestigio. Pero entre tales platos, dignos de ser presentados al rey Artu ro y a los Caballeros de la Mesa Redonda, nos encontramos con un guisado de más presto que los demás, y se titula "Lieder ohne Worte". Es decir, entre la cola y las ancas y las espaldas y el hígado, nos suelta unas canciones sin palabras.

Y no es que los citados fragmentos de diversos animales sean cosas aladas y sutiles, sino que son de un realismo aplastante. Por ejemplo, si ustedes piden "sopa de rabo de buey", les traerán un plato lleno de un fluido negruzco donde flota un pedazo de cola del pacífico rumiante.

Pero, abandonemos los incisos, y vayamos a las "canciones sin palabras". Como que esto que estoy explicando no me lo invento, sino que lo he visto en un restaurant al que acostumbro ir muy a menudo, comprenderá el lector que el "menú" me ha producido un relativo asombro.

Estas "canciones sin palabras" se sirven al precio de 30 marcos, y, francamente, me han parecido un poco caras; además no tenía idea de lo que podrían encerrar, y como no me gusta meterme por caminos desconocidos, me he dirigido al dueño del restaurant, hombre excelente, con el cual tengo ya bastante confianza.

—Oiga usted amigo: ¿por qué entre esta anatomía grosera y contundente me ha puesto usted un guisado de tan delicada nomenclatura?

El buen hombre ha sonreido un poco y me ha dado esta explicación que transcribo con toda fidelidad:

—Estas "canciones sin palabras" se compone de dos pedazos redondos de carne de cerdo, encima de los cuales ponemos [illegible] también unos arenques [illegible] patatas [illegible] manzanas asadas.

Y la Biblia [illegible] de [illegible] supongo que el nombre del plato [illegible] porque no se ven la punta ni las canciones por ninguna parte.

[illegible]

[illegible] Hamburgo [illegible] sin palabras porque [illegible] tantas cosas [illegible]

[illegible]

Pero [illegible] las recetas culinarias que publica Pérez [illegible] una que empieza así: "Merluza de cerdo. Se coge una liebre de buenos antecedentes..."

Y es que los cocineros alemanes tienen una [illegible]. Una vez me sirvieron unos "lenguados a la Otero" que [illegible] por cierta dosis de dad sentimental [illegible] la bailarina pretérita. Consistía el exquisito plato en dos enormes patatas asadas al natural, y a las cuales no habían sacado la piel, en ellas practicaron dos orificios y colocaron allí los filetes de lenguado enroscado en forma de barquilla. Ya ven ustedes que esta cosa tan complicada no tiene nada que ver con la bailarina española.

Pero, ¿cómo se las arreglarían los líricos teutones si no dejaran un margen para el ensueño hasta en las cosas más groseras? La cocina alemana es un poco [illegible] en los términos de "armonía [illegible]" sería pantagruélica, apta para unos estómagos sólidos [illegible] robustos como los cañones que aquí exhiben en un museo guerrero, pero hay que poner alma a las cosas y todo se arregla con un poco de literatura sentimental, venga o no venga a cuento. ¡Canciones sin palabras! Pero atrevanse ustedes con las tales canciones, y ya me dirán después la indigestión que les proporcionan.

La cocina germánica es [illegible] de ser tomada en consideración [illegible] el último sistema filosófico que invente el primer desocupado.

Además, en esta vida, la fórmula esencial nos la dió el famoso [illegible] tón de los bigotes tristes.

Este caballero solía concurrir a una reunión cursi, donde nadie le decía nada ni nadie se fijaba en él. Una vez la señora de la casa le dirigió la palabra y le dijo así: "¿Cómo está usted, señor González?" "Ah!, perdone, yo me acuerdo [illegible] usted González o Fernández?" Y el famoso escéptico de los [illegible] tes contestó esta palabra definitiva: "Es igual, señora, la cosa es pasar el rato". — J. M. de Sagarra.

## CORRESPONDENCIA DE BERNA

# Berna y los berneses

Diciembre de 1920.

En una península que forma el río Aar y a 45 metros sobre sus aguas, Berethold V, de Zachringen, fundó la ciudad de Berna en 1191. Su objeto fué defender la comarca de las incursiones de la nobleza turbulenta; no era propiamente una villa, sino una fortaleza la que ideó el fundador, y consiguió su objeto, pues un ancho foso, que unió ambos brazos del río, completó la obra e hizo de Berna una ciudadela inexpugnable.

Los primeros 150 años de la joven villa fueron de luchas continuas, pero también de victorias, y los campesinos de los alrededores siempre expuestos al saqueo y a las matanzas, ya sea de parte de los nobles o de los burgueses, abandonaron sus heredades devastadas y se refugiaron al interior de los muros de Berna: fué preciso agrandar el área de la ciudad en 1293.

Desde este momento su desarrollo no se ha detenido, a pesar de las luchas épicas que debió sostener en contra de todos los magnates, sus vecinos, que pretendían someter el villorrio. Más tarde vino la Reforma, a principios del siglo XVI, que dividió la Suiza en dos campos: adoptóla Berna, secuestró los bienes de la Iglesia Católica y cambió el régimen político de la ciudad. A la pura democracia de antaño se substituyó el sistema aristocrático y la villa dominó todos los campos cercanos. Pero si los empleos se mantuvieron en manos de los hijos de las grandes familias, el régimen fué de una honradez acrisolada y de una severidad a toda prueba, iniciándose al propio tiempo importantes obras públicas. Los gobernadores de Berna establecieron en el cantón una excelente red de caminos; se corrigió el curso de los ríos; el comercio y la industria prosperaron y la agricultura recibió gran impulso y en los años fué eficazmente ayudada por las autoridades.

Pero se necesitó que la Revolución Francesa enviara sus ejércitos victoriosos hasta la ciudad misma para que penetraran en ella los verdaderos ideales de libertad, separándose de la metrópoli las comarcas que no poseían ni su misma lengua ni su religión. Con la ocupación de Berna por el general Brune, se desmoronó la antigua Confederación Helvética que contaba tantos siglos de existencia y tantas glorias militares.

Cinco años duró el nuevo régimen lustro durante el cual se sucedieron los golpes de Estado y los atentados al orden público, hasta que el primer consul Bonaparte disolvió la República Helvética una e indivisible — reinstalando la antigua Confederación, cuya constitución sólo duró doce años, es decir, hasta la caída de Napoleón I.

Después de la última guerra de religión en 1874 la Suiza se dió la Constitución actual: hoy día es un distrito federal y Berna su capital. Por esto en ella tienen su asiento las legaciones extranjeras y es la sede política del país.

La ciudad puede dividirse en tres zonas perfectamente distintas: la antigua villa rural, mercado y centro de negocios de un gran cantón agrícola, se ha conservado sin alteración en algunos barrios; otros presentan un carácter diverso [illegible] que allí están las residencias, pues desde el siglo XVIII se cubrió de grandes edificios públicos [illegible] desde 1848 por la presencia de [illegible] federal [illegible] como la Unión Postal Universal [illegible] y el movimiento moderno [illegible] en los últimos veinte años [illegible] es el centro cosmopolita.

[illegible]

[illegible] Edad Media, porque la mayoría de sus casas sólo data del siglo XVIII, esta villa no es solamente la sede de las oficinas internacionales [illegible] ni aún la capital federal suiza [illegible] los agrícolas [illegible] una raza especial que ha conservado hasta nuestros días su carácter propio [illegible] su originalidad [illegible] política o intelectual.

Pero Berna tiene otros atractivos: los Alpes cubiertos de nieve forman un marco maravilloso al paisaje que circunda la ciudad. Mirados desde aquí, esas montañas inmensas presentan un espectáculo incomparable, no tanto por la gran extensión del panorama, por la armonía del conjunto que da a este cuadro su carácter único.

En cambio, si escalamos las pequeñas colinas cercanas, no es sólo la vista incomparable de los Alpes lo que nos atrae, es el panorama de la ciudad extendida a nuestros pies, las altas tierras cercanas — el famoso Oberland — que alcanza hasta los lagos más conocidos del mundo, y la cadena azul de las montañas del Jura, en la frontera francesa, las que toman un tinte de oro a la caída de la tarde, porque en ellas se reflejan los últimos rayos del sol, convirtiendo en inmensas fuentes de plata bruñida los lagos cercanos: Thun, Brienz, Neuchatel, Morat, Bienne, etc.

Si Berna contaba 26.000 habitantes en 1848, el 31 de diciembre de 1913 alcanzaba ya a 95 mil y hoy tiene más de 110.000; es, pues, casi una gran ciudad. Muchos años hace que desaparecieron sus incómodas e inútiles fortificaciones y cuatro grandes puentes y otros tantos más pequeños cruzan el Aarr, en las partes que ocupaban los fosos corren hoy anchas avenidas plantadas de hermosos árboles; con importantes y altos edificios modernos.

La capital de la Helvecia tiene, sin duda, un carácter propio que no iguala ninguna otra ciudad europea: sus portales bajos, sus edificios monótonos y con sus balcones adornados con cojines rojos, sus cubiertas de tejas de colores vistosos, sus fuentes medioevales y las anchas acequias a tajo abierto que aun corren por el centro de ciertas calles, producen en el viajero cierta estupefacción mezclada de curiosidad. Pero, pasados los primeros días, la vida en Berna se hace desagradable y ello proviene en parte por escasez de extranjeros y de centros sociales y en seguida por la lengua dura que allí se habla y por la carencia de almacenes lujosos o sencillamente de buen gusto.

El desarrollo rápido de las grandes urbes modernas depende por lo general de la inmigración mientras que el aumento natural de la población sólo contribuye con una cuota muy modesta. El carácter mismo de una ciudad que se desarrolla, se modifica con tanta mayor facilidad cuanto los elementos nuevos de su población difieren más entre ellos. Ejemplo, Nueva York, a la cual han acudido inmigrantes venidos de todos los continentes y que le han dado el enorme impulso que sabemos. Berna, por el contrario, solo ha recibido su población del territorio que la rodea, razón por la cual el bernés ha conservado más que el habitante de Zurich o de Ginebra su carácter propio.

Este sistema de formación de la raza es la causa que los habitantes de Berna no presenten tipos hermosos físicamente hablando.

Otra cosa que a los extranjeros llama la atención en el bernés es el idioma, el dialecto de Berna, que sólo se habla en el cantón y que es la lengua corriente en la conversación, tanto para el campesino en el mercado como para las clases altas: reina aún en el Parlamento, ya que en el Gran Consejo de la ciudad su uso se ha mantenido. Al lado de este dialecto el francés ocupa un sitio importante ya que por una tradición que remonta a la época de los servicios militares extranjeros, los patricios berneses tienen a honra usar la lengua de Volta re, aunque con ciertos errores porque es frecuente oir palabras del dialecto bernés intercaladas en la frase francesa, lo que produce por lo menos hilaridad.

El dialecto [illegible] hija del alemán [illegible] se habla con lentitud y gravedad [illegible] los habitantes [illegible] federal. Porque no se [illegible] al bernés le falta [illegible] gereza tanto en lo físico como en lo moral de manera que [illegible] demás cantones [illegible] piedad sin recordar [illegible] Berna ha desempeñado [illegible] un gran papel en el movimiento intelectual helvético [illegible] sagacidad [illegible]

[illegible] de la Confederación [illegible] artística y científica [illegible] intelectual como Lausanne, Zurich o Ginebra, porque fuera de su Universidad no posee grandes establecimientos escolares. Pero en la medicina, con sus grandes clínicas montadas a la alemana, y la verdadera competencia de sus doctores, lo que atrae a ella a los extranjeros; entre estos sabios facultativos descuella por cierto el profesor Alberto Kocher, que es uno de los cirujanos de mayor fama en el mundo y que ha heredado la seguridad de mano de su padre, el doctor Teodoro Kocher, tan recordado siempre en Suiza por su ciencia, su caridad y sus virtudes.

Por esto es preciso olvidar la monotonía y tristeza de la vida en Berna para sólo recordar los beneficios que se obtienen acudiendo a sus clínicas y consultando a sus sabios.

R. L. B.

# Notas policiales

**HOMBRE MUERTO POR UN TREN**

En el paso a nivel [illegible] del ferrocarril [illegible] Esperanza, en circunstancias que Antonio [illegible] atravesaba hoy ese paraje [illegible] atropellado por un tren de pasajeros [illegible] se dirigía del Once a Moreno.

La víctima, que fué arrastrada un largo trecho, murió instantáneamente, siendo recogidos sus despojos por agentes de la comisaría [illegible].

Se ha dado intervención en este hecho al juez federal doctor Jantus.

**HURTO**

Héctor Guerech ha denunciado en la comisaría 40 a, que de su domicilio, Juan Bautista Alberdi 1837, autores desconocidos le han hurtado ropas y objetos por valor de 1.292 pesos.

Se ha iniciado por la comisaría aludida el correspondiente sumario.

**UN HERIDO GRAVE EN VILLA DEVOTO**

A raíz de una discusión que sostuvieran en la estación Villa Devoto del ferrocarril Pacífico los sujetos Julio Llambert y José Acosta, el primero de los nombrados resultó herido de una grave puñalada en la ingle.

En los primeros momentos, el herido logró huir, pero momentos más tarde era detenido por el personal de la comisaría 45.

El herido fué recogido por una ambulancia de la Asistencia Pública.

**NIÑO MUERTO POR UN CARRO**

En jurisdicción de la sección 15.a de policía, transitaba esta mañana a las 11.20 una chata, en cuyo pescante se hallaba trepado el niño de 9 años Miguel Pastor Uriol, domiciliado en la calle Carlos Calvo 2161, cuando al llegar el vehículo a la esquina de San Juan y Pasco, Miguel se arrojó al pavimento, con tan mala suerte que cayó debajo de un carro de verdulero, el que le pasó por encima del cuerpo.

Las heridas recibidas por la pequeña víctima fueron de tal gravedad que momentos después dejó de existir, no obstante los cuidados que le prodigó la Asistencia Pública.

Tanto el carrero, como el verdulero, se encuentran detenidos hasta el completo esclarecimiento del hecho, en el local de la comisaría 15.

# CRONICA SOCIAL

El sábado llegará a Montevideo, donde será recibido en el carácter de huésped oficial, nuestro ministro de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Honorio Pueyrredón.

Doña Julieta Meyans de Pueyrredón, permanecerá en la vecina capital, para acompañar a su esposo durante su estada en la misma, que se prolongará hasta el domingo por la noche.

En el vapor "Andes" seguirán viaje directamente a Buenos Aires, las señoritas María Justa, Esther Lydia, Julieta Elena, Raquel y el joven Horacio Pueyrredón.

# Palacio de justicia

**CAUSAS CRIMINALES**

El agente fiscal en lo criminal doctor Artemio Moreno, acusó hoy en los siguientes procesos:

Carmelo Juan Márquez, argentino, de 27 años, casado, carpintero, por defraudación, estafa y disparo de arma, diez años de penitenciaría.

Eduardo Avello, español, de 26 años, soltero, empleado, por estafa y falsificación de documentos privados, siete años de penitenciaría.

# Crónica deportiva

## MOTOCICLISMO

**BUENOS AIRES MOTO CLUB**

**El próximo campeonato**

Publicamos a continuación el reglamento del campeonato motociclista la que ha tomado en cuenta las [illegible] a efectuarse el 27 de febrero en el circuito Morón.

Artículo 1.o — E. B. A. M. C. organiza una gran carrera motociclista [illegible] que sumando en cuenta [illegible] características generales de la misma denominada Campeonato Motociclista Argentino de Resistencia, de [illegible]

Art. 2.o — Esta carrera tendrá lugar en el circuito Morón, en la que tendrá que correrse [illegible] vueltas o sea [illegible] 26 kilómetros.

Art. 3.o — Queda fijada como fecha la del 27 de febrero pero el B. A. M. C. podrá resolver su postergación si por el mal estado de los caminos u otro motivo [illegible] lo hiciera [illegible]

Art. 4.o — Esta prueba es completamente libre para toda corredor [illegible] a gana, argentino o extranjero radicados en el país.

Art. 5.o — Pueden tomar parte máquinas de todas las marcas, tipo y fuerza, pero deberán ser motocicletas estrictamente de paseo, tipo serie y catalogadas, las que podrán ser [illegible] de [illegible] guadores, porta equipaje [illegible] agregarse [illegible] y demás accesorios [illegible] dos con la puesta [illegible] pero no es permitido cambiar o modificar en absoluto ninguna parte del motor, como ser pistones, válvulas, volantes [illegible] no podrán tomar parte las máquinas especiales de carrera.

Art. 6.o — [illegible] podrá impedir [illegible] artículo anterior.

Art. 7o. — El corredor que después de efectuar la prueba se comprobara hubiese infringido el art. 5, será sin más trámite descalificado.

Art. 8. — Al objeto de las comprobaciones requeridas por el artículo anterior, las máquinas serán selladas en el motor, armazón y orquilla, los sellos no deberán ser tocados antes de 48 horas después de realizada la carrera.

Art. 9. — Es permitido durante la carrera efectuar arreglos y ajuste de las máquinas y el reemplazo de las piezas no selladas, pero deberá hacerse todo [illegible] la misma motocicleta.

Art. 10. — La largada tendrá lugar a las 5 horas; los corredores que no estén presentes a esa hora perderán sus derechos de participación.

Art. 11. — La largada tendrá lugar en conjunto en una sola línea si el número de competidores no pasa de ocho, caso contrario se harán otras líneas de a ocho [illegible] el número de inscriptos. Los corredores podrán largar con el motor en marcha, y [illegible] será permitido la ayuda de ninguna clase.

Art. 12. — La clasificación se hará por orden de llegada, al mismo lugar de la largada y será declarado campeón de 1921 aquel corredor que [illegible] recorrido en menos tiempo [illegible] corregir [illegible] al presente reglamento.

Art. 13. — La cuota de inscripción [illegible] del B. A. M. C. [illegible] no [illegible]

Art. 14. — [illegible]

Art. 15. — [illegible] los corredores [illegible] tres veces [illegible] Moreno y San Miguel.

Art. 16. — El B. A. M. C. no se responsabiliza por [illegible] que pueda ocurrir [illegible] ocasionados por [illegible] propios o ajenos.

Art. 17. — Los gastos [illegible] en la participación [illegible] por cuenta [illegible] deberán proveer para su abastecimiento.

Art. 18. — Toda protesta deberá ser presentada a la C. D. [illegible] las 24 horas de efectuada la prueba y por escrito y en el caso de tener que desarmar alguna máquina para constatar el cumplimiento del art. 5 los gastos serán por cuenta del protestado en caso contrario.

Art. 19. — La fiscalización de esta prueba estará a cargo de una comisión de carrera, nombrada por el B. A. M. C. y integrada por los representantes de [illegible] tuviera corredores inscriptos.

Art. 2.o — El B. A. M. C. ofrece los siguientes premios: Gran diploma de campeón de 1921 y [illegible] al segundo $ 150 y diploma; al tercero $ 100 y diploma; al cuarto [illegible] y diploma; al quinto $ [illegible]. Y además serán distribuidos numerosos premios de varias [illegible] como la honorable Cámara de Diputados y otras varias casas.

## BOX

**EL AMERICAN BOXING SE TRANSFORMA EN CLUB**

En el propósito de dar un nuevo giro a la marcha de la institución, el director del American Boxing, profesor Manuel L. Calatayud, ha convocado a sus alumnos a una asamblea que tendrá lugar el día 11 del corriente a las 21 (9 p. m.), a fin de tratar la siguiente orden del día: 1o. Presentación de la memoria correspondiente al año 1920; 2o. Proyecto de transformación del American Boxing en club; 3o. Designación de una comisión directiva provisoria; 4o. Designación de una comisión honoraria. 5o. Emisión provisoria de acciones.

Esta medida, de largo tiempo atrás solicitada por la necesidad de dotar a los numerosos alumnos inscriptos de una representación colectiva, ha sido adoptada por el director del American Boxing como una retribución gentil a los esfuerzos de sus alumnos en pro de la institución.

## ESTADO DEL TIEMPO

Cayeron lluvias ligeras a moderadas en las provincias del norte. El tiempo continúa algo nublado en el noroeste del país; en las demás partes está bueno.

Prevalecen vientos suaves del este a sudeste en las provincias del este y norte; en muchos puntos de las demás regiones reina calma.

La temperatura ha bajado en el centro y sur de Buenos Aires y Catamarca; en las demás partes hubo un ascenso general, estando sobre la normal esta mañana en el norte de Buenos Aires y las provincias centrales.

La presión atmosférica ha subido en toda la república notablemente en la provincia de Buenos Aires donde está sobre 766 m m.

Probabilidades del estado del tiempo hasta las 20 horas:

En general: Buen tiempo, más fresco en las provincias del sud y nord este esta noche y temperatura en ascenso en las demás.

Provincia de Buenos Aires y Pampa Central norte: Bueno, más fresco esta noche seguido de temperatura en ascenso mañana.

Buenos Aires sur y Pampa Central: Bueno y más fresco.

Santa Fe, Entre Ríos y Corrientes: Bueno, temperatura en descenso esta noche.

Santiago, norte de Córdoba, Mendoza, San Luis, sur de Córdoba, Catamarca, La Rioja, San Juan, Jujuy, Salta, Tucumán, Río Negro, Neuquén: Bueno, temperatura en ascenso.

Santa Cruz y Chubut: Faltan telegramas.

Pronóstico para la semana que termina en el día 16 de febrero [illegible] para la Capital Federal y región del Río de la Plata: En general temperatura sobre la normal [illegible] lluvias probables en el día 12 o 13.

# Carreras de caballos

**EJERCICIOS GENERALES**

**Yupanqui.** — [illegible] el peón pasó 800 metros en [illegible]

**Irredenta.** — La hija de Old Man hizo una cancha al tronco en 42 [illegible]

**Riga.** — Cubrió a velocidad 100 metros en [illegible] llevada por [illegible]

**Malandrín.** — [illegible]

**Zain.** — [illegible] por el peón [illegible]

**Farman.** — Pasó suave 800 metros [illegible]

**Limmo.** — [illegible] Altamiranda y [illegible] 800 metros [illegible]

**Pericles.** — Empleó 1 4' en recorrer

rrer 1000 metros dirigido por Greme.

**Claracha.** — Cubrió 800 metros en 49" dirigido por Ojeda.

**Malinche** con G. di Palma, hizo 1000 metros en 1' 2|5.

**Revoltoso,** marcó 1'2" en 1000 metros dirigido con el mismo profesional que montaba al anterior.

**Marchioness,** con M. Lema apronto en 800 metros en 50" 4|5.

**Tabobá** con Lema y Fidalgo con Fenucci cubrieron 1000 metros en 1' 1|5.

**Red Wolf** fué pasado en 800 metros con buen resultado.

**El Baquiano** dirigido por Verdui cubrió 1'43" 1|2.

**Beligerante** con Altamiranda hizo 700 metros en 42" 3|5.

**Mac Adam** cubrió 800 metros en 48" con el peón.

**Doracante** hizo 800 metros en 43" dirigido por S. N. Morales.

**La Iberia,** con G. di Palma pasó 800 metros en 49" 1|5.

**Lady Ada,** marcó 47" en 800 metros, dirigida por el peón.

**Luminosa,** con Pelletier, a la par de Rama Caída, hicieron 800 metros en 48".

**Aquelarre,** dirigido por el peón cubrió 1.000 metros en 1' 2|5.

**Atención,** con E. Saavedra y Pilluelo con Pedro Alvarez marcaron 800 metros en 49".

**Quo Vadis?** marcó 44" en 700 tros dirigido por A. Grassi.

**Criolla Pura,** pasó la partida en 42", dirigido por el peón.

### COUSIN KATE

**Es ejercitada con buen resultado**

En cada nuevo ejercicio a que es sometida esta hija de Mojinete, se desempeña bien, estando además muy linda de aspecto.

Esta mañana pasó 1600 metros a voluntad en 1'43", dirigida por el jockey F. Arcuri.

### MI RESTO

**Anda bien**

El hijo de Perrier, que no fué de la partida en la reunión de ayer, en cuanto sea presentado puede obtener su primera victoria, dado el buen estado de preparación que ostenta.

W. Berazategui lo ejercitó esta mañana en 1000 metros, marcando al freno 1'3" 1|5.

### CERINA

**Muere al ser trabajada**

Esta regular hija de Saint Wolf, que estaba en condiciones de disputar cualquier carrera con éxito, ha muerto esta mañana mientras era ejercitada, cayendo al llegar al palo de los 1200 metros.

Se trata de una sensible pérdida para su caballeriza.

## Instrucción Pública

**ESCUELA N. DE PROFESORES DE LA CAPITAL**

Los exámenes previos y complementarios se tomarán en los días 17, 18 y 19, a las 8, según los horarios que los interesados pueden consultar. Estos exámenes comprenden los cursos normales y de aplicación de ambos turnos.

La inscripción se realizará en la siguiente forma:

Lunes 21 — 2.o y 3.o años y 1.o, 2.o y 3.o grados.

Martes 22 — 4.o año y 4.o grado.

Miércoles 23 — 6.o y 7.o años del profesorado en ciencias y letras, y 5.o grado.

Jueves 24 — 1.o y 5.o años y 6.o grado.

Viernes 25 — 2.o y 3.o años del profesorado italiano.

Sábado 26 — 1er. año profesorado italiano.

La inscripción se hará solo por la mañana para ambos turnos.

## Comunicaciones telegráficas

Se encuentran interrumpidas las comunicaciones con; Loreto, Tst. Loreto, Atamisqui, Salavina, Kilómetro 503.612, El Pintado y Jujuy y Bolivia adelante de Salta.

Demás líneas internas y conexiones internacionales funcionan con regularidad.

## Círculos y Sociedades

**Centro Montañés "Liébana en la Argentina"** — En reciente asamblea de socios celebrada por este centro para renovación de sus autoridades, éstas han quedado constituídas como sigue: presidente, Julián Fernández; vicepresidente, Gerardo Monasterio; secretario, Claudio Torre; prosecretario, Emeterio Soberón; tesorero, Braulio Santos; protesorero, Severo Capdevilla: vocales titulares: Isidoro Bedoya, José de Lamadrid, Ramón Peña y Manuel Cuevas; vocales suplentes: Fermín Rodríguez, Ramón Monasterio, Pedro González y Francisco Fernández; jurado: Felipe de Mateo, Anacleto Sánchez, Enrique Montes, Delfín Cuevas e Indalecio Sánchez; comisión de cuentas: Casimiro Iglesias, Paulino Alles y Joaquín Francisco.

# 1ª EDICION

9 DE FEBRERO DE 1921

# Sobre personalismos

Si aplicar íntegramente las atribuciones del poder que desempeña; si dar vigorosa unidad a la gestión ejecutiva del gobierno; si defender enérgicamente sus facultades constitucionales contra las intentonas absorbentes de otra rama gubernativa; si, finalmente, coordinar una política y orientarla en un sentido definido constituyen signos distintivos de personalismo, nadie podría negar que puede llamarse personalista a la presidencia Yrigoyen. Pero habrá de convenirse en que se trata de ese inevitable influjo que ejerce un espíritu superior sobre el conjunto de actividades que dirige. Es el color con que los hombres excepcionales tiñen los sucesos en que intervienen. Un ciudadano adocenado puesto al frente de una sociedad política no puede ser personalista de esa manera; carece de la dinámica espiritual necesaria para plegar bajo su poderosa inspiración los modos y procedimientos con que el Estado ejerce su cometido. Forzosamente debe tejer su urdimbre con los descoloridos hilos que le brinda la rutina. En este sentido no es personalista quien quiere, sino quien puede.

Pero hay personalismos y personalismos. A falta de las condiciones superiores necesarias en quienes aspiran a imprimir el sello de su genio personal en los acontecimientos, sobran aquellos que aspiran al mismo fin valiéndose de esos recursos subalternos que suelen servir de sucedáneos a los poderosos resortes de inteligencia y voluntad de que materialmente carecen. Abundan en la historia argentina, como en todas las historias, desde luego, ejemplos comprobatorios de la tesis enunciada. Personalistas de esa clase fueron los caudillos, desde Ramírez hasta el Chacho; personalistas de ese género fueron algunos presidentes. Ejemplo y "specimen" de semejante variedad de personalismo fué, precisamente, el general Mitre. Y con ello establecemos claramente las diferencias entre los personalismos, cuya teoría profundiza "La Nación" con método tan erróneo que lleva en sí aparejado el fracaso de la investigación.

El personalismo de Mitre, hecho de orgullo y de terquedad, y en el que se advierte siempre las distancias infranqueables que separan la ambición de hacer y la aptitud de crear, instruye sobre una penosa y frustránea tentativa de engendrar una inmortalidad en el tiempo. No todos hieren la cuerda que quieren.

Como todos los esfuerzos inferiores ese personalismo mitrista, que desplazó con su frío despotismo toda energía fecunda del escenario político nacional, ha sido nefasto en el desenvolvimiento histórico argentino. Comenzó por retrasar la unidad nacional, conducido por el prurito jactancioso de hacerla él o no dejar que *nadie la hiciera*. Terminó por aplazar largamente el perfeccionamiento democrático argentino. Obediente a su personalismo enfermizo, la personalidad del general Mitre traza una trayectoria funesta para el país desde su oposición al acuerdo de San Nicolás, en las famosas sesiones de junio y su pacto con las oligarquías enemigas del pueblo en el inolvidable acuerdo que consolidó los gobiernos de clase, extraconstitucionales y reversivos. Ese mismo personalismo adverso para la República se proyecta en otra parábola: la que arranca del 11 de Septiembre y termina en La Verde.

Ya lo hemos dicho: hay personalismos y personalismos.

## Moral cívica del tiempo

Los antecedentes cívicos de la provincia de San Juan, durante la dominación nefasta del "régimen" caduco, no han reflejado honra sobre el país, excepción hecha del núcleo que, en toda circunstancia, supo mantener el penacho, bajo la advocación de los postulados iniciales del radicalismo. Aquel Estado fué siempre un escenario de subversión institucional, caracterizado por el rojo predominio de la fuerza y del crimen, como expeditivo recurso para suprimir adversarios. La historia nacional tiene sus páginas sombrías escritas por San Juan sin las atenuaciones que el culto del ideal solía poner en los hechos más crueles de las contiendas localistas. Poco significan las reservas que pueden hacerse, en tal sentido, y que dejamos implícitas, desde luego, en esta observación. El cuadro de conjunto lo domina todo, y los últimos representantes del "régimen" se encargaron de la última lápida que cayó pesadamente cuando, sobre la desaparición de las garantías civiles de los habitantes, hubo de sumarse el postrer escarnio democrático, gracias al cual una mañana dimitía su investidura el gobernador Rojas para ser consagrado esa misma tarde senador al Congreso por acto de una obsecuencia inaudita en los anales de la República.

He ahí los títulos que San Juan ofrecía a la consideración del nuevo orden de cosas implantado en el país. No podía tardar la ingerencia salvadora de la autoridad nacional, y en la primera ocasión fué decretada con la amplitud de concepto que las circunstancias exigían, ante el apremio de vivificar las instituciones y ozonizar el ambiente, reanimando la acción de la conciencia colectiva. El resultado confirmó las esperanzas y un gobierno de opinión, libremente consultada, sucedió al desquicio profundo que la Intervención removiera. Ese gobierno se ha desenvuelto solo, en todas sus ramas, con el juego libre de las instituciones locales, y estando éstas consolidadas por el voto público, todo conflicto sobreviviente debía hallar su solución dentro de los mismos resortes que aquéllas instituyen y sin salvar la esfera de los propios movimientos.

Por respetar este principio, religiosamente, es tildado de parcial, entre demasías de lenguaje y entre inculpaciones temerarias, el poder central; por salvaguardar su autonomía, tan gallardamente conquistada, se enrostra la condición de déspota al primer magistrado de la provincia, motejándole con los epítetos más denigrantes, sin detenerse a considerar sus atributos de integridad personal, su hidalga cultura y sus títulos de hombre de ciencia, que no buscó jamás la posición en que se encuentra y cuyo desempeño es para él una carga de sacrificios, afrontada únicamente por el amor desinteresado al suelo nativo y en obediencia al mandato moral de sus convicciones íntimas. El ejercicio de la democracia, noblemente entendida, es pródigo de injustas amarguras cuando hay que imponerse a los intereses creados, por más ilegítimos que sean, y cuando se hace imprescindible un despliegue de energía superior frente al choque de las ambiciones encontradas. Sólo el carácter, con la firmeza del hierro, dice entonces la última palabra. Y esta palabra final está pronunciándola ahora, con su mismo gesto, el gobernador Dr. Jones en tanto simboliza el imperio de la verdadera autonomía. No se halla, por cierto, aislado en la actitud. Lo acompaña la moral cívica del tiempo.

## CARNET DEL VIAJERO

**MUSEOS, BIBLIOTECAS Y PASEOS**

**Museo Nacional de Bellas Artes.** — Arenales 634. — Abierto todos los días de 9 a 12 y de 13 a 16.30.

**Museo Histórico Nacional.** — Defensa 1500. — Abierto todos los jueves, domingos y días de fiesta, de 13 a 17.

**Museo Mitre.** — San Martín 355. — Abierto todos los días, de 12 a 17.

**Museo Agrícola.** — Santa Fe 4205. —

**Nuevo Museo de Mineralogía y Geología.** — Maipú 1411. — Abierto al público los días hábiles de 13 a 17. Los sábados de 9.30 a 11.30.

**Museo Naval.** — Florida 801. — Jueves y domingos de 13 a 18.

**Museo Etnográfico.** — Viamonte 430. Martes y viernes, de 13.30 a 16.30.

**Museo Nacional de Historia Natural.** — Perú 208. Lunes y jueves, de 10 a 18.

**Biblioteca Nacional.** — Méjico 564. — Abierta todos los días, menos los de fiesta, de 12 a 17 y de 21 a 23.

**Biblioteca Popular del Municipio.** — Corrientes 1615. — Abierta todos los días, de 15 a 18.30 y de 21 a 23.

**Jardín Zoológico.** — Las Heras esquina Avenida Sarmiento (plaza Italia). Abierto todos los días, de 7 a 17.

**Jardín Botánico.** — Santa Fe 3951. — Plaza Italia. — Abierto todos los días, de 7 a 18.

**Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.** — Moreno 350. — Abierta todos los días hábiles, de 8 a 11.30 y de 15 a 18.30 y de 20 a 23.

**Biblioteca de Policía.** — Moreno esquina Cevallos. — Días hábiles, de 12 a 23.

**Biblioteca del Colegio de Abogados.** — En el Palacio de Justicia. Abierta todos los días hábiles, de 13 a 17.

**Biblioteca Nacional de Maestros.** — Rodríguez Peña 845. — Abierta al público todos los días hábiles, de 20 a 22. Los sábados, de 5 a 12.

**Biblioteca Nacional de Marina.** — Florida 801. — Abierta de 9 a 12 y de 15 a 18. Sábados, de 9 a 12.

**ESPECTACULOS**

**Teatros**

**APOLO.** — Compañía Angela Tesada. — ¿Quién miró?, Barranca abajo.

**BUENOS AIRES.** — Compañía de obras de aventuras norteamericanas y de gran espectáculo. Ramba. — A las 21, El palacio embrujado.

**COMEDIA.** — Compañía española de zarzuelas y operetas. — La villa de los gatos, del Sacromonte. La nueva con un rambuta y éxito de Los Chulos.

**AVENIDA.** — Empresa H. Sierra. — Vaya calor!, Del olimpo a los Andes, La hija del mar.

**LICEO.** — Compañía dramática italiana. — Zaza.

**NACIONAL.** — Empresa Garcavallo. — Próximamente debut.

**TEATRO AMERICA.** — Hoy en sección vermouth y noche: Exito de Anita Bonany, Hermanos Rubio y Los Navarros. Varios estrenos por el biógrafo.

**LUNA PARK.** — (Corrientes y Cerrito). Carnaval — 6 grandes bailes, 2 orquestas. De 21 a 4 de la mañana. Caballeros 1 $, señoras gratis, 1500 m. de alfombra nueva.

**TEATRO DE VERANO.** — Paseo 1255. — Gran concurso de máscaras, los días 5, 6, 7, 8 y 13.

**CASINO.** — Gran compañía de atracciones. — Hoy, a las 21, grandioso éxito del submarino misterioso y toda la compañía.

**MAJESTIC THEATRE.** — Hoy, tarde y noche: Números de varietés, alternado con cintas de biógrafo.

**PARQUE JAPONES.** — Paseo de Julio y Callao — Temporada de verano. Abierto todas las noches.

**HIPPODROME.** — Gran circo Frank Brown. — ¡Donde se aprende a reír! Hoy, a las 21: Programa extraordinario con nuevos y sensacionales estrenos.

## No hay tal abandono

Si hay una escuela normal cerrada, es porque ha sido necesario proceder así, debido a la situación de desorden a que llegó ese establecimiento educacional, lo que por otra parte, no era sino un trasunto fiel del estado morboso en que el actual gobierno encontró la mayor parte de las instituciones de enseñanza.

Debió, pues, adoptar como preferible el cierre de la escuela normal a que se refiere "La Nación", antes de que funcionara manteniendo en ella, los gérmenes de corrupción y de indisciplina reinante, fruto de la politiquería del "régimen" que convirtió los establecimientos de educación, en refugio de paniaguados, ignorantes y amorales.

**Como en los locales infestados se ha hecho necesario una higienización completa, para que la escuela normal de referencia, se incorpore** de nuevo a sus actividades escolares, con los prestigios que le den por su competencia y moralidad su cuerpo directivo y profesional.

No se inquiete el diario mitrista, que todo ha de hacerse en tiempo y razón.

## La deseada disidencia

"La Prensa" pregusta siempre una fuerte disidencia del partido radical con la política del presidente de la República. Por eso, recoge ávidamente en sus columnas cuanto chisme rueda por ahí y plantea con no disimulada satisfacción el cuento eterno del cisma. Y en su obstinación es tan irreductible, que no bastan para desencantarla las reiteradas demostraciones de concordancia que el partido da al Presidente en toda ocasión propicia a la exposición de sus ideas.

Ahora, con motivo del caso de San Juan, afirma que en el bloque de diputados reunido antes de presentar el proyecto de la investigación parlamentaria, se pronunciaron disidencias que dieron lugar a su votación. Nada más falto de fundamento, nada más desprovisto de verdad. Ni el bloque se reunió, ni fué discutida en su seno la cuestión. El proyecto fué inesperadamente presentado a la discusión de la Cámara y muchos de los diputados radicales que lo votaron lo hicieron sin darle el alcance que en realidad tenía. La reacción se produjo a las primeras reflexiones tan espontáneas como lógicas y por eso el presidente de la cámara tropezó con reiteradas negativas entre los diputados del sector radical al hacer los ofrecimientos para constituir la comisión.

La mayoría absoluta de la diputación radical — como no podría ser de otra manera — se solidariza con la política del presidente de la República, del mismo modo que el pueblo con los actos del primer magistrado. Lo demás son pamplinas de "La Prensa" a la que dejamos gustosos con la vana ilusión de una disidencia radical gracias a las sugestiones de su propaganda terca y desorientada, que por serlo, no llena al pueblo sino como un rezongo lamentable de despecho.

Aguarde el diario mercantil la disidencia que viene profetizando desde que ascendió al poder el doctor Yrigoyen: no tardará en obtener una nueva respuesta pública que concluya la obra de su desprestigio visible y creciente ante el país, que cada vez hace más elocuente y penetrante su indiferencia despectiva para el viejo órgano, cuya misión tutelar de la credulidad pública, ha terminado hace rato.

## BUENOS AIRES

Ponemos en conocimiento del diario mitrista, que mañana prestarán juramento ante el gobernador de Buenos Aires, los señores Rendon y Cabral, el primero como ministro de Obras Públicas y el segundo como ministro de Gobierno. Quedaría sólo vacante si el señor Bavio no desistiera de su renuncia, la cartera de Hacienda, que sería inmediatamente llenada con *otro* ciudadano.

De manera que su pomposo suelto respecto a la política bonaerense, se esfuma y con él, todos los insidiosos juicios, sobre el gobernador y la intervención de un poder superior, ante quien se pliegan todas las voluntades.

No deja de ser curioso el hecho que constatamos. Durante dos años el incensario fué agitado en honor del mandatario de la provincia, cuando "La Nación" creyó posible que éste, abandonara a su partido para ir a engrosar la oposición. Hoy cuando se encarrila en Buenos Aires su política y se abre una era nueva a su gobierno, con la incorporación de elementos representativos, el diario mitrista habla de un gobernante deprimido y de una fuerza extraña todopoderosa que se impone y avasalla cuanto encuentra a su paso.

Se adivina la intención del órgano principal del "régimen" que como otras veces fallará en sus cálculos y vaticinios. Buenos Aires, será gobernada, como sus intereses lo exigen y como el patriotismo de los que lo componen hace esperar.

## Irlanda cruenta

**LA PALABRA DEL EPISCOPADO**

Es triste para las almas nobles el espectáculo de la *Irlanda verde*, trocada en un cuadro sembrado de charcos sangrientos, entre el humear de *las ruinas* y el estampido de cuantas armas inventara el hombre. Más triste aún, es oír el y [illegible] de pan lanzado por el oblogado [illegible], cuando en lo íntimo se [illegible] la seguridad dolorosa de su ineficacia.

Es cierto: la palabra evangélica repetó lo que todas las conciencias afirman desde siglos — amonestaciones severas a la bestialidad humana, sobreviviente por desgracia a todas las exterioridades sentibles de la civilización, — invocaciones fervientes a una fraternidad vagamente pregonada por creyentes y ateos.

Se diría que el sentimiento humano no es extraño a la deliberación del acto y que la petición cordial de tantas rosas nobles y sonrientes es un estéril parloteo, como de quien maquinalmente pronuncia con los labios, nada más que con los labios, plegarias estereotipadas, ajenas a la psiquis.

Y sin embargo hay allá desgarramientos atroces para todos los bandos, comunidad de agudísimos dolores que deberían influir sobre las almas, arrancándolas un grito unísono: basta de sangre.

No es así. El dolor sólo sirve para agudizar las iras implacables.

¿Por qué?

Porque largas centurias han redimentado odios, por la negación reiterada de intereses, aspiraciones, creencias, ideales, creando abismos que no se colman con ruinas ni restos humanos, mucho más entre razas tan diferenciadas y ambas rudamente rencoreras.

¿Quién salvará el abismo?

Y he ahí, el mismo exceso de iracundia y de lágrimas dice a todos que se va llegando al límite, después del cual no *hay sacudimiento que no se incline a la reacción pacificadora*. La equidad, preludio del abrazo que *reconcilia, está siempre* en el fondo de los paroxismos extremos. Es ley inmutable de la historia humana, ley de *esperanza* y voto cordial del orbe civilizado.

Ojalá sea pronto.

Confiamos y auguramos.

## El impuesto a las importaciones en Norte América

**Un estudio interesante**

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el interesante estudio de la nueva política fiscal proteccionista predominante en Estados Unidos y que insertamos en otro lugar.

En el estudio de referencia se especifican las causas determinantes del gravamen a los productos de importación y la forma en que ha sido sancionada esa ley de emergencia.

## Los servicios de "ferry-boats"

Se ha dado termino en el día a las gestiones relacionadas con el arreglo del conflicto de los "ferry-boats", que ha [illegible] el tráfico entre Zárate e [illegible] [illegible] las últimas formalidades en cuanto a la bonificación que la empresa de los *ferrocarriles* de Entre Ríos, conforme al convenio concertado, liquidará a los huelguistas, fueron llenadas en una entrevista que celebró el Ministro de Obras Públicas con los delegados de la Federación Obrera Marítima. La primera cuota por dicho concepto, valor de [illegible] $, será depositada esta tarde por la empresa en la sección contabilidad de la Dirección General de Ferrocarriles.

## Nuevo ministro de Colombia

El general Carlos Cuervo Márquez, nuevo enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Colombia cerca de nuestro gobierno, llegado anteayer a Buenos Aires, fué recibido hoy en audiencia previa por el jefe interino de la cancillería, doctor Torello.

Agradeció el estado argentino el saludo oficial que le transmitió a su arribo a la metrópoli el [illegible] de embajadores y solicitó audiencia del presidente para la [illegible] de sus credenciales, de las cuales, como es de práctica, entregó una copia al doctor Torello.

## EN LA PROVINCIA

**El juramento de los ministros**

Mañana a las 15, tendrá lugar en La Plata la ceremonia del juramento de los ministros de Gobierno y Obras Públicas, señores Cabral y Rendon, ante el gobernador de la provincia doctor Crotto.

El acto será presenciado por muchos amigos personales y políticos de los nuevos funcionarios.

## Citación en Diputados

La Cámara de Diputados tiene señalado el día de hoy entre los [illegible] [illegible] Ha [illegible] citación para reunirse a la hora reglamentaria. Sin embargo, el crecido número de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de los [illegible] hace [illegible] muy difícil el [illegible] del "quorum", [illegible] casi seguro que el [illegible] se repetirá el jueves y viernes próximos [illegible] se mantendrán [illegible] mismas [illegible] [illegible] que hay que agregar [illegible] muchas licencias acordadas, lo que quita una buena parte al número que habitualmente concurre al recinto.

Sigue a la orden del día la consideración en general del presupuesto.

## Italia en la conferencia de París

**Paz y cooperación internacional**

Las declaraciones del ministro Sforza ante el senado y la cámara italiana, sobre su actuación en la conferencia de París, [illegible], aparte de la [illegible] de cosas, toda una revelación [illegible] de verdad, las informaciones de las distintas agencias [illegible] han revelado hasta hoy casi nada en mérito a ello.

Es algo extraño ese silencio, especialmente si se tiene en cuenta que, entre las agencias, hay algunas muy vinculadas al gobierno de Roma, tanto que se las considera como órganos oficiales.

Probablemente deben haber influido consideraciones de oportunidad diplomática, en razón de que la actitud del delegado italiano aparece ahora un tanto apartada de los propósitos de los demás aliados, en el sentido de moderarlos y encauzarlos hacia rumbos más consonantes con el universal anhelo de pacificación. *También es lógica la reserva guardada*, bajo el punto de vista de las consideraciones debidas al parlamento, ya que a éste correspondía la prioridad de la información sobre asunto tan serio, mientras no cuadraba al gabinete italiano [illegible] publico aquello que los colegas de Francia e Inglaterra mantenían reservado.

De todos modos, la demora en la publicidad nada quita a la significación muy grande de los hechos que ahora conocemos.

No hay para qué repetir los datos, que los telegramas exponen ampliamente. Oportuna es, en cambio, la deducción del criterio adoptado por el gobierno *italiano*, como línea de conducta elevada y práctica a la vez, **para llegar a una pacificación real y una restauración de la normalidad, tan rápida como quepa.**

En ese orden de ideas surge evidente el criterio italiano, que se podría definir en los siguientes lemas:

a) Reconocida la justicia de las indemnizaciones debidas a Francia, Bélgica, etc., facilitar a Alemania el cumplimiento de sus obligaciones, mediante la disminución de una partida importantísima de gastos anuales, requeridos por la ocupación de una parte de su territorio, estipulada por quince años. Con ello no se perjudica el derecho de contar las [illegible] y se garantiza la cobranza efectiva, como que el ahorro, debido a la reducción de los gastos de ocupación [illegible] equivale [illegible] el importe del impuesto sobre las exportaciones alemanas, fijado en el 12 [illegible] ad valorem. Italia se muestra también contraria a ese gravamen, considerándolo perjudicial a la normalidad y desarrollo de [illegible].

[illegible] que el problema de la restauración de Austria afecta [illegible] mente el equilibrio económico y político de toda Europa. Italia sostiene que no se trata ahora de ayudas momentáneas y escasas, [illegible] que es imprescindible adoptar una acción conjunta y orgánica, con carácter permanente e integral de parte de las potencias.

[illegible] la pacificación en el Oriente próximo, otra necesidad urgente, fue encarada por Italia [illegible] [illegible] propiciando [illegible] acto directo de la diplomacia [illegible] [illegible] tales con el gobierno de Angora — [illegible] [illegible] [illegible] con autoridad y poder [illegible] [illegible] facilitará a las potencias trabajar para un arreglo [illegible] [illegible]

Sintetizada así la actuación italiana en la conferencia, se ve claramente que [illegible] [illegible] [illegible] del mundo [illegible] que no [illegible] [illegible] egoístas de nadie y tienden a [illegible] la paz y cooperación efectivas.

## Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

# Grecia y la conferencia de Londres

## El problema de las reparaciones

### LA OPINION ALEMANA

**La próxima conferencia de Londres**

ATENAS, febrero 9. (U. Press) — Hablando [illegible] [illegible] Calogeropoulos, [illegible] [illegible] de Grecia a la [illegible] de Londres.

ATENAS, febrero 9. (U. Press) — Hablando [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

LONDRES, febrero 9. (A. Havas) — [illegible] que la delegación [illegible] [illegible] a la conferencia de Londres, [illegible] compuesta por los señores [illegible] [illegible] [illegible] por los señores Sarmiento y [illegible] en calidad de [illegible] técnicos.

[illegible] ministro británico, Lloyd [illegible] la reunión de Birmingham [illegible] reforzar la resistencia alemana [illegible] pueden alterar la actitud [illegible] imperial. El único [illegible] del discurso de referencia [illegible] Alemania [illegible] sus contrapropuestas. La pregunta de Lloyd [illegible] si el doctor Simons [illegible] a Alemania, se halla conforme [illegible] que los [illegible] en el [illegible] y también por la unanimidad de la opinión pública que [illegible] un frente unido en contra [illegible] las resoluciones de la conferencia [illegible]

[illegible], febrero 9. (U. Press) [illegible], comentando la situación en Alemania, dice que muchos [illegible] al tratado de Versalles como a "otro pedazo de papel".

"Todos los pueblos" sigue diciendo el diario mencionado "deberían [illegible] unidos para [illegible] que Alemania deje de [illegible] cumplir los compromisos solemnemente contraídos".

**La cuestión de las reparaciones**

LONDRES, febrero 9. (U. Press) — [illegible] [illegible] las manifestaciones hechas por [illegible]

**Fallecimiento de un diplomático**

[illegible], febrero 9. (Agencia Havas) — Falleció en esta capital, [illegible], ministro de Noruega en [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] de la resurrección de la vieja [illegible]

[illegible] se expusieron [illegible] con lujo de detalles [illegible] de prueba, sin que [illegible] fuera rebatido [illegible] la Cruzada. Apenas si la autoridad [illegible] de la realización de todo ello [illegible] la ventaja de sus [illegible] levantó en el [illegible] de su despecho para entregar [illegible] a la impunidad [illegible] y salpicar con la [illegible] palabra [illegible], el prestigio y el honor de los hombres [illegible].

[illegible], aquel proceso quedó en pie en toda la amplitud de su [illegible] y revive ahora para lección de la democracia y experiencia de [illegible] que aún pudieran [illegible] en la buena fe de los opresores [illegible].

[illegible] tiempo transcurrido sólo ha [illegible] en Córdoba, a la acumulación de nuevos cargos, verdadera lista de crímenes impunes e irritantes, que señalan el desenvolvimiento de un plan metódico y cobarde, con que se intenta el imperio del terror y de la desmoralización de las fuerzas cívicas empeñadas en la obra reparadora.

**"El gobierno demócrata no ha cejado en el propósito, y como si no le fueran suficientes las huestes amaestradas bajo su dominio directo, por mucho que ellas sean proficuas en la** acción y sabias en el procedimiento, ha ido a buscar el contingente de los [illegible] de famosas situaciones de anormalidad y de tiranía, volcándolo en la provincia para [illegible]

[illegible] la campaña de Córdoba [illegible] lo que para [illegible] para la garantía de [illegible] para el ejercicio pacífico [illegible] la seguridad [illegible] propia [illegible] la invasión de [illegible] Ugarte, se [illegible] por los mismos correligionarios [illegible] como lo [illegible] manos ha [illegible] más altos cargos [illegible] la comisión tácita [illegible] sus adláteres, [illegible] comisarios [illegible] unos [illegible] control [illegible] inventando [illegible] la producción, [illegible] comercio y las industrias o creando [illegible] de renta, los [illegible] lejanas [illegible] es [illegible] que [illegible] ocasión de compartir con el [illegible] los beneficios de la conquista.

"Y es no recordar, por cierto, que se ha llegado al extremo de que los [illegible] de la provincia estuvieran [illegible] las exclusivas manos de un [illegible] importado [illegible] gobernador y sus demás colaboradores principales, gozaban [illegible] haciendo a [illegible] obligaciones.

"Bajo la presión [illegible] de e [illegible] responsabilidad y sin mi[illegible] para quienes es cuestión de vida [illegible] de c[illegible] el temor [illegible] un día ante la victoriosa democracia de todos sus desmanes, el electorado no puede [illegible] garantías que no se le acuerdan [illegible] una lucha en que correría [illegible] de la revancha trágica en desigualdad de posiciones.

"Es conocido el sistema que utiliza el gobierno demócrata para ahogar las más legítimas aspiraciones populares. Hay que evocar al respecto, [illegible] proceder en los conflictos producidos entre el capital y el trabajo, en [illegible] con olvido total de su deber [illegible] posición de beligerante, definiéndose a favor de la primera de [illegible] partes, por atavismo o intereses de clase. Córdoba está gobernada por hombres que forman una casta de privilegiados y opresores, acostumbrados a descontar [illegible] violencia [illegible] bajo el amparo del [illegible] y la traición a todos los principios de justicia. Por eso las calles de la capital se han visto ensangrentadas con la sangre de obreros [illegible], que sólo querían reivindicaciones pacíficas de lo propio [illegible] la protesta de los de a[illegible] ha sido acallada brutalmente por el machete o la bala, puesto en [illegible] por los de arriba.

"La Unión Cívica Radical, reda[illegible] oportunamente un nuevo [illegible] de cargos, que no cabría dentro del breve espacio de un manifiesto, [illegible] en detalles los hechos [illegible] que se han producido [illegible] territorio de la provincia y que [illegible] con estas faltas de garantías y desprecio por la ley, hechos culminados con el asesinato alevoso del correligionario Olden, en Pocho, en circunstancias reveladoras del ensañamiento y de la cobardía con que los secuaces del gobierno demócrata persiguen a los opositores, y con el drama [illegible] de Laspiur, que el ciudadano José Leiva, por [illegible] internas del oficialismo, [illegible] la [illegible] de su grado de cor[illegible] ción, cayó sacrificado con la com[illegible]

# Abstención del radicalismo en las próximas elecciones cordobesas

## COMISION REORGANIZADORA

### MANIFIESTO DEL PARTIDO

El radicalismo cordobés, a la vista de la situación que atraviesa la provincia, ha resuelto no concurrir a las elecciones que tendrán lugar el 27 de marzo próximo. Con el propósito de explicar esta actitud, se ha lanzado un manifiesto redactado por una comisión compuesta por los señores Rómulo Argüello, Lic. J. Yllodones, doctor Benito Soria, Luis M. Rodríguez y Enrique Calvete. Esta misma comisión ha quedado encargada de los trabajos de reorganización del partido en Córdoba.

El manifiesto, cuyo texto fué discutido y aprobado con [illegible] en una reunión celebrada en el domicilio del diputado provincial doctor Guillermo Stucker, dice así:

"La provincia está avocada, por imperio de la ley, a los comicios de renovación parcial del Poder Legislativo. Nada hay de más fundamental trascendencia en la vida democrática y en organizaciones políticas como la nuestra, que el ejercicio de la soberanía popular. Es por virtud de su acción, aplicada después de sacrificios incruentos, de esfuerzos memorables que blasonan la historia del país, que la nación ha llegado a gobernarse por sí misma. La verdad republicana [illegible] existir sino donde los ciudadanos gozan de la plenitud de sus derechos, libres de prejuicios o presiones [illegible] las garantías [illegible] con [illegible] gobernantes. [illegible] patriótico [illegible] posible concurrir a las urnas cuando el comicio [illegible] la certidumbre de que [illegible] de imponerse, sin control [illegible] burlado por artimañas incompatibles con la civilización política; pero es también deber de las colectividades que bregan por la realidad institucional y hacen un culto de la propagación de sus doctrinas, abstenerse de participar en justas [illegible] que no cuentan con seguridades de imparcialidad y de honradez. En tales casos, la abstención importa una condenación y una protesta, a la vez que una alta enseñanza de austeridad cívica.

"Consecuentes con esos principios [illegible] llamamiento a los comicios [illegible] de la amarga experiencia [illegible] anteriores [illegible] y en conocimiento de la resolución adoptada por los correligionarios de Río Segundo, Santa María, Pocho, [illegible] [illegible] [illegible]

"[illegible] en otros hechos elocuentes. En marzo de 1920, dando un hermoso ejemplo de entusiasmo cívico [illegible] [illegible] [illegible] de la [illegible] del país [illegible] [illegible] desapareció para siempre, el radicalismo [illegible] las elecciones de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de antecedentes que delataban en el [illegible] la intención de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Córdoba, como expresión la más ge[illegible]

Pour la Noblesse
CIGARRILLO DE LUJO
A 30 y 40 cts.

cidad directa de una policía de salteadores.

"El país entero ha conocido horrorizado, los pormenores de ese crimen, que una vez valiente y altiva señaló, en comunicado público a los poderes de la Nación, como obra gestada en la propia casa de gobierno de Córdoba.

"La prensa diaria, aun aquella que ha asistido complaciente al proceso administrativo y político del gobierno demócrata, no ha podido menos que registrar, con frecuencia elocuente por esa misma tolerancia, la multiplicidad de hechos semejantes, que el pueblo conoce, como conoce también de muchos otros que no lograron romper el silencio preconcebido o quedaron ignorados en el escenario mismo de su desarrollo, porque los victimarios echaron manos de todos los recursos para amordazar a sus víctimas y asegurarse la impunidad de sus fechorías.

"Mientras la ocasión de este proceso llega, hasta para dar una idea de ello, las mutuas acusaciones que, a pleno grito y con un desparpajo heroico, se lanza a cada momento los propios dirigentes del oficialismo, en una reciprocidad de cargos y reproches, que asombran por su impudicia y repugnan por los instintos que descubren.

"En vista de tales subversiones, la Unión Cívica Radical debe adoptar una actitud en consonancia con sus antecedentes y sus finalidades. Nunca inspiraron su acción el éxito fácil o la conquista de posiciones. Jamás luchó por la abstención de triunfos efímeros que pudieran satisfacer individualmente a los hombres; ha bregado y bregará siempre por los triunfos de la democracia, consolidada en esta parte del mundo por su pujante esfuerzo. No debe aceptar, ni tan siquiera, las representaciones que corresponden a la minoría por gravitación de la ley electoral en vigencia, puesto que sintiéndose y sabiéndose mayoría legítima, como pueden evidenciarlo comicios honorables, ello vendría en desmedro de sus prestigios, identificados con los de la Nación misma. Ir a la lucha sin garantías efectivas, bajo la amenaza o la presión de la fuerza, significaría aceptar como legal y justa una situación que es de violencia y otorgar patente de honestidad a un gobierno que hace del delito un instrumento de dominación, en el afán insensato de perpetuar en el poder a sus corifeos.

"El Poder Ejecutivo dispone en ambas cámaras de una mayoría sumisa y complaciente, lista a sancionar sus desvaríos. Y no satisfecho todavía, agota ahora los recursos para aumentarla, con el propósito de proclamar ante el país una aprobación de su conducta por el pueblo, traducida en una pretendida victoria electoral sobre el adversario. Fuera torpeza imperdonable contribuir ingenuamente a la realización de esos planes. Por el contrario, el deber impone manifestaciones de categórico repudio, que den la sensación real del estado político de Córdoba y quiten autoridad moral a sus causantes directos y beneficiarios a tan vil precio.

"Tenemos la obligación ineludible de mantener las libertades públicas conseguidas tras rudo batallar, en lucha incesante con la perversión y el fraude, secundando así la elevada política del Poder Ejecutivo de la Nación, cuyo jefe, el doctor Hipólito Yrigoyen, aplica en el gobierno los grandes postulados que predicó en treinta años de abnegación y de esfuerzos ejemplares. Y puesto que el gobierno de Córdoba se empeña en mantenerse reacio a los mándatos de la hora presente; puesto que desatiende los llamados y protestas que a diario se le dirigen, no queda al pueblo otro camino para expresarle su condenación, que el alejamiento de los comicios, manchados de antemano por una larga suma de transgresiones y de crímenes.

"Por ello es que nos dirigimos al electorado radical invitándolo a no participar de las elecciones de marzo próximo, haciendo práctica en todos los distritos la abstención decretada por las convenciones departamentales a que nos hemos referido. Abstención que será "activa", de vigilancia y control, nunca de abandono. Ella no puede importar abdicación de derechos, sino, por el contrario, reafirmación de anhelos reivindicadores. Cualquier actitud popular que sobrevenga, será una consecuencia lógica del desarrollo de los hechos, y nos tocará asumirla sin vacilaciones, llegado el caso, con pleno concepto del deber y afrontando sin temor las responsabilidades. Así daremos a la república una nueva prueba de lealtad a los principios que informan nuestro credo, conservándonos irreductibles en el amor por la pureza institucional y la democracia, sin la más leve sombra de aceptación o tolerancia para los últimos desmanes del "régimen".

"Córdoba, febrero 5 de 1921.

"Fdo.: Rómulo Argüello, J. Eloy Illanes, Benito Soria, Luis Martín Rodríguez, Enrique Calvete, Félix González, Arsenio Soria, José María Piquet, Alejandro Chacón, Roberto Mocillo, Silvano Gallegos, Facundo Gallardo, Gregorio, N. Martínez, Ramón Díaz Moyano, Pedro Loustau Bidaut, Andrés J. Noble, Nicolás Agüero Enrique Loza, David Ruiz Palacio, Ignacio Moyano Mansilla, Julio C. Borda, Julio Carri Pérez, Deolindo Machado, Enrique Otero Caballero, Luis A. Caeiro, Ignacio Amenábar, Julio V. Villalba, Federico Lozano, José María Espino, Pedro S. García, Facundo Chanetón, Luis I. Rodríguez, Eduardo B. Ibáñez, Pedro León, Marcelino Montagné, Gregorio Olguín, Ramón O. Martínez, Juan Otero Caballero, Manuel D. Vázquez, Vicente Disandro, Ramón A. Soria, Bernardo Gutiérrez Peñaloza, Rómulo Canale, Antonio Amenábar, J. Mariño, Jesús D. Ferreyra, Jerónimo Martínez, Casiano R. Tejeda, Pedro E. Vivas, Pedro U. Vivas, Gustavo Brandan, Daniel Tisera, Julio Liberani y Guillermo Stucker. — (Siguen las firmas)".

## La exoneración de dos empleados de la municipalidad de Rosario

### UNA ACTITUD EXTRAÑA

Publicamos más abajo la nota que dos médicos empleados de la Intendencia Municipal de Rosario han dirigido al jefe interino de dicha comuna, por haber sido exonerados so pretexto de que han concurrido a un acto conmemorativo de la revolución del 4 de febrero.

La resolución que ha dado origen a la nota aludida, fué tomada por el jefe titular del municipio rosarino. **Su actitud es bien extraña, e implica un absoluto desconocimiento de la libertad de pensar y de sentir, sobre todo, porque a la asistencia a un acto conmemorativo de un hecho histórico, no se le puede atribuir el carácter de intervención en el movimiento político del país.**

El intendente demócrata ha revelado sus principios democráticos.

La nota de los funcionarios aludidos, dice así:

"Rosario, febrero de 1921. — Señor presidente del Concejo Deliberante a cargo interinamente de la Intendencia Municipal. — Tenemos el agrado de acusar recibo de la atenta nota de esa Intendencia, en la que nos comunica nuestra exoneración del puesto de médico rentado de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública que hemos venido desempeñando.

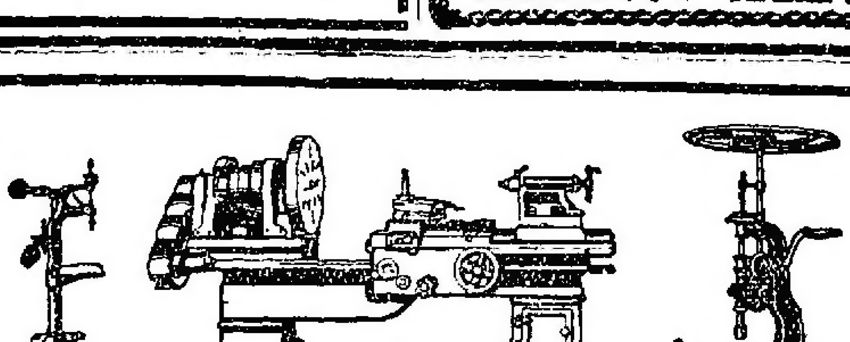
Sin entrar a discutir, por creerlo inútil, la sinrazón de esa medida, sólo lamentamos el pobre criterio que tiene el señor intendente interino del fuero personal y libertad de acción de sus colegas, que son funcionarios de una categoría que no hay que confundir.

Por otra parte, y esto como ciudadanos, deploramos que el señor intendente interino pierda tan lastimosamente su tiempo en estos apasionamientos políticos, sin resultado ninguno, ni siquiera para el partido que él prestigia, en vez de dedicar sus energías y alta capacidad al estudio y resolución de los conflictos actuales que han llevado a esta gran ciudad al deplorable estado en que se encuentra.

Con la estima y alta consideración personal que nos ha merecido y nos sigue mereciendo el señor intendente municipal interino, nos es grato saludarlo muy atentamente. — Firmado: Orlando G. Fornari; M. Horacio de Zuasnábar".

Banco Argentino Uruguayo
138 - Reconquista - 146
BUENOS AIRES
Realiza toda clase de operaciones bancarias
ABONA:
En cuenta corriente 1 o/o anual
A Plazo Fijo .... Convencional
En CAJA DE AHORROS
6 o/o anual
Con capitalización semestral

Dr. Fernández Castro
ENFERMEDADES DE LOS OJOS
ANTEOJOS
Jefe del servicio de Oftalmología del Hospital "Juan A. Fernández".
Consultas de 3 a 4. DEFENSA 991


TORNOS
MAQUINAS PARA AGUJEREAR
Y HERRAMIENTAS DE TODAS CLASES
PARA CUALQUIER CLASE DE TALLER
Constantemente recibimos importantes partidas procedentes de las mejores fabricaciones
Soliciten datos y precios
AGAR, CROSS & Co Ltd
Paseo Colón esq. Venezuela — BUENOS AIRES
600 - Entre Ríos - 624 — ROSARIO
Tucumán—Bahía Blanca—Mendoza

# Un tiempo hermoso ha propiciado los festejos del martes de carnaval

## Los corsos y los bailes constituyeron las notas más bulliciosas

Con el mismo entusiasmo con que se iniciaran las fiestas carnavalescas se celebró el día de ayer.

La nota característica la constituyeron, como en los días anteriores, los corsos infantiles.

Los numerosos bailes realizados y los corsos en los diversos barrios de la capital viéronse repletos de una concurrencia tan entusiasta como bulliciosa, que mantuvo constantemente la animación, extinguida recién al final de los bailes en la madrugada de hoy.

Contribuyó, por otra parte, al éxito de las fiestas el estado del tiempo que, aunque bastante caluroso durante las horas del día, por la noche era normal y relativamente agradable la temperatura.

### LOS CORSOS INFANTILES

Como decimos anteriormente, los corsos infantiles fueron la nota característica de las fiestas de carnaval.

Los realizados en la Sociedad Rural, Balneario Municipal, Parque Lezama, Parque de los Patricios, Parque Chacabuco, Parque Centenario y Parque Saavedra alcanzaron crecidas proporciones, que aumentaron con motivo de la distribución de juguetes y bombones a los niños.

Todos estos corsos fueron presenciados por numerosas familias y en las horas de la tarde el intendente municipal señor José Luis Cantilo, acompañado del director general de plazas de ejercicios físicos señor Arsenio Thamier, bajo cuya dirección se realizaron aquéllos, visitó los de los parques Chacabuco, Patricios, Centenario, Saavedra, Lezama, Balneario y Villa Devoto, retirándose muy complacido de la organización y lucimiento con que se efectuaron.

Estos corsos tendrán fin el domingo próximo con la concentración y desfile de todos los niños que han participado en ellos, a realizarse en la Avenida de Mayo demostración que alcanzará inusitadas proporciones.

Un torero y una gallega

### EN EL BALNEARIO MUNICIPAL

Con mayor éxito que en los dos días pasados, se llevó a cabo el corso celebrado en el Balneario.

La tarea del jurado fue muy ardua, por la cantidad de niños disfrazados que se hicieron presentes, lo que obligó a atenderlos sin interrupción alguna durante las horas de 16 a 19, en que funcionó.

El numeroso público que concurrió a este corso, premió con largos aplausos a los niños que participaron en él.

Por su originalidad se destacaron entre las pequeñas máscaras las que citamos a continuación: [illegible] Carlos Cernadas, de gaucho, que se [illegible] en un petizo [illegible] sus camperos [illegible] Amílda Lía [illegible] Sella, José e Hilda [illegible] [illegible] y Pedro Arauco [illegible] Alejandro Serra, [illegible] Adolfo y Oscar Barda, de [illegible] "Salomón y su cría" [illegible] Yolanda [illegible] [illegible]

### EN LA SOCIEDAD RURAL

[illegible]

...la Carreras y niñas de Mendezín. La niña Amalia [illegible] el corso luciendo un [illegible] mariposa y María [illegible] lia, apareció disfrazada [illegible] Muy favorecida también [illegible] un [illegible] rida [illegible]

Llamaron [illegible] niños Rafaela, Jorge [illegible] vistiendo lujosos [illegible] zaban a Febo, un [illegible]

### EN EL PARQUE LEZAMA

Sin duda alguna el [illegible] ayer en este paraje [illegible] currencia y animación [illegible] anteriores. El desfile [illegible] fué la nota más [illegible] el numeroso público [illegible] tamente.

Un espléndido automóvil, [illegible] do por un diminuto [illegible] pañado del groom y [illegible] calezaba [illegible] rrot amarillo en un [illegible] hado con [illegible] un grupo [illegible] reja de mariposas, [illegible] pelo, un grupo formado [illegible] real [illegible] y un [illegible] una lujosa dama [illegible]

El público admiró [illegible] un bretón, un [illegible] Hamlet, un Tío Sam, [illegible] Napoleón, una pareja [illegible] [illegible]

[illegible]

### EN EL PARQUE AVELLANEDA

La animación que [illegible] corso continuó en [illegible] la misma intensidad [illegible]

La afluencia de máscaras [illegible] y presentación [illegible] [illegible] jurado que se encontraba [illegible]

María [illegible] y Salvadora [illegible] Amelia [illegible] Heriberto Romanelli, [illegible] Juan G. Costa, [illegible] Campagnoni, Victor [illegible] tana, Alejandro Ruani, Vital del Valle y Celestino Durán.

**Entre los niños que se destacaron merecen mencionarse los siguientes:**

**La niñita Miranda, en su papel de dama antigua. Un bebé, ricamente** disfrazado que representó a Cupido, ganándose la aprobación del jurado y concurrentes. La niña [illegible] Carmen do Bosch, vestida de [illegible] por su belleza y [illegible] [illegible]

### EN EL PARQUE CHACABUCO

[illegible]

### EN EL PARQUE CENTENARIO

[illegible]

En el Parque de los Patricios—

Una margarita y Tío Sam

En el Parque Saavedra—

El palco oficial del corso de la Avenida de Mayo

Un palco en el corso de Belgrano

[illegible] característica [illegible] dad [illegible] antigua.

[illegible]

### EN EL HOSPITAL DE NIÑOS EXPOSITOS

[illegible]

### LOS CORSOS VECINALES

En la Avenida de Mayo. —

El entusiasmo de los días anteriores fué mucho mayor en la noche **de ayer en el corso de la Avenida.**

En las horas de la tarde numerosos carruajes y automóviles con numerosas máscaras, muchas de ellas originales, recorrieron la Avenida hasta llegar a formarse filas [illegible]

[illegible]

En Belgrano—

[illegible]

En Villa Crespo —

[illegible]

### EN LOS TEATROS

[illegible] programas que realizaron las fiestas.

MUEBLES
A precios de fabrica en la
"UNION FABRICANTES"
SUIPACHA 334
J. RINALDI

BANCO ITALO-BELGA
CAPITAL Frs. 50.000.000.— RESERVA Frs. 22.000.000.—
SAN MARTIN 229 — Buenos Aires
Recibe depósitos en Liras Italianas, Francos y demás monedas extranjeras, al mejor cambio del día
Recibe también depósitos en CAJA DE AHORROS en $ m/n. al
4 % de interés anual.
Se ocupa además, de toda operación bancaria
Dirección Telegráfica: ITELBANK

## Exposición Universal de Buenos Aires

La prensa de [illegible]

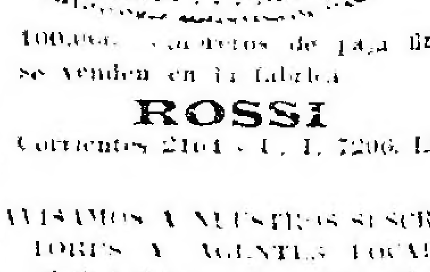
[illegible]

No sabemos [illegible] argentino ha comunicado ya al nuestro la fecha en [illegible] se realizará la exposición e invitado por su intermedio a los productores [illegible]

Alquiler de adornos
para fiestas y casamientos
Fábrica de [illegible]
BANDERAS DE TODAS NACIONES
SANTIAGO CARLEVARI & Ca.
PERU 354 U. T. 427, Avenida

AVISO FUNEBRE

[illegible]


$ 2.99
100.000 sombreros de paja fina, se venden en la fábrica
ROSSI
Corrientes 2161 - U. T. 7206, Lib.

AVISAMOS A NUESTROS SUSCRIPTORES Y AGENTES LOCALES QUE ESTAN EN GIRA NUESTROS INSPECTORES SEÑORES:

C. Gerardo Vargas.
Francisco Lanza.
Pedro V. Alvarez.
Lorenzo Olive.
Francisco M. Leiú.
Adolfo Giordano.
Joaquín Márquez Caballero.
Camilo Dever[illegible].
Anselmo Palma.
Eduardo Romasco Padilla.
Alberto D. Cohen.
Raúl R. Ortiz.
Antonio Javier Ortiz.

...dar a conocer lo mucho que tiene de interesante.

A trabajar, pues. De aquí al 9 de julio de 1922, queda algún tiempecillo para hacer algo serio y valedero, aparte de los tijeretazos mutuos a que suelen consagrarse las actividades de nuestros círculos artísticos.

El próximo año se realizará en Buenos Aires una gran Exposición Universal, bajo los auspicios del gobierno argentino.

En este torneo mundial se podrán exhibir todos los exponentes más adelantados de las artes y ciencias humanas, particularmente en su aplicación industrial.

Reunirá en su seno representaciones de todo el mundo, lo que permitirá apreciar el grado de progreso alcanzado en las actividades de la humanidad, los adelantos y las maravillas creadas por la civilización.

En la Exposición participarán España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Estados Unidos y todas las repúblicas sudamericanas.

Dentro de esta Exposición general se realizarán otras de carácter particular con fines comparativos o para agrupar en un conjunto accesible al examen, determinadas materias. Serán estas exposiciones parciales de bellas artes, juguetería, cinematografía, higiene, médica, cruz roja, puericultura, alimentación, exposición militar, exposición de antropología americana, habitación, etc., y demás: exposiciones regionales, de las provincias y territorios nacionales argentinos.

Los edificios de la Exposición se levantarán sobre una superficie de 500.000 metros cuadrados, en terrenos cedidos por el gobierno nacional y la Municipalidad de Buenos Aires, ubicados en el barrio adornado de Palermo, que es el más hermoso de la metrópoli.

Las edificaciones principales serán las siguientes: Gran Pabellón de la República Argentina: 20.000 metros cuadrados de superficie.

Pabellón de las repúblicas sudamericanas, 16 mil metros cuadrados.

Pabellón de España, 10 mil metros cuadrados.

Pabellón de Norte América, 14 mil cuadrados.

Pabellón de Italia, 9600 metros cuadrados.

Pabellón de Inglaterra, 10.400 metros cuadrados.

Pabellón de Alemania, 19.500 metros cuadrados.

Pabellón de Norte América, 14 mil metros cuadrados.

Se levantarán otros pabellones, solos o agrupados, de menor extensión que se destinarán a las exposiciones de los otros países que concurran.

Además de estos pabellones, se levantarán los siguientes que serán de carácter internacional.

Gran salón de automóviles, 10 mil metros cuadrados de superficie.

Pabellón de maquinaria, 12 mil metros cuadrados.

Pabellón de navegación y transportes, 12 mil metros cuadrados.

Salón de Bellas Artes, 4.000 metros cuadrados de superficie.

En los terrenos que quedan libres y alternando con la edificación se edificarán jardines, fuentes, obras de adorno, etc., y se instalarán locales para cinematógrafo, teatros al aire libre, estadios para concursos atléticos, juegos y diversiones que darán mayor atractivo a la exposición.

Para estas obras el gobierno argentino presupuesta la suma de 12 millones de nacionales.

Creemos innecesario hacer resaltar toda la importancia y significación de concursos como el que se prepara. Como elemento de ilustración para hacer conocer ampliamente, en el exterior, las riquezas, los recursos y las posibilidades industriales y comerciales de los países sudamericanos, nada más eficaz que una exposición como la que se organiza. El convencimiento de esa trascendencia, como asimismo el de su conveniencia como factor de enseñanza y estímulo, es lo que ha hecho derivar, hacia la comisión organizadora de la Exposición Universal de Buenos Aires, muy gratos auspicios y adhesiones de las entidades financieras, industriales, artísticas y sociales de la Argentina y del extranjero, que son una firme demostración de su oportunidad.

## Departamento Nacional de Higiene

### Ayudantes y bacteriólogos

Por el Ministerio del Interior se dió un decreto incluyendo a los doctores en farmacia, a los farmacéuticos y a los que posean título universitario de cualquiera de las ramas de la Facultad de Ciencias Médicas, entre los que pueden concurrir a los concursos para optar a los puestos de ayudantes y bacteriólogos del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene.

# Nuevo sistema de casas baratas en cemento armado

## COMODAS, FUERTES Y ECONOMICAS

En los Estados Unidos de Norte América se están edificando por serie un nuevo tipo de casas económicas en cemento armado que han llamado la atención del público y en especial de los técnicos y de las personas interesadas en el estudio de construcción barata

Un modelo de casa económica

En la Argentina este sistema ofrece también sus ventajas y se hacen aquí doblemente aplicables, no sólo por ser de construcción rápida y económica, sino también por ser especiales para nuestra región de Mendoza, San Juan, Catamarca, etcétera, tan propensa a terremotos y temblores.

Se construyen con moldes y por serie, empleándose los mismos para varias casas.

Este sistema no permite así variaciones y ahí estriba justamente el éxito en la economía del método y la rapidez en el trabajo, pues aparte de usarse el mismo juego de moldes para diferentes casas de un tipo, los operarios se hacen prácticos a fuerza de repetir siempre las mismas operaciones.

En el Estado de New Jersey se está construyendo un número considerable de esas casas, que he tenido ocasión de visitar, y aunque la compañía que las hace ha patentado los moldes, facilita, sin embargo, cuanto detalle se pida e información se requiera. Los trabajos comenzaron en agosto de 1918, y existen en la actualidad 74 casas terminadas, vendidas o alquiladas, y 16 en construcción.

El tipo elegido es de 4 y de 6 habitaciones, probando ahora la práctica que son mejores las de 6 piezas por ser pequeña la diferencia en el costo con relación a las comodidades que ofrecen.

Las de 4 habitaciones constan de un sótano de todo el tamaño de la casa, de una amplia cocina y salón en la planta baja y de dos dormitorios y baño en el primer piso.

El tipo de casas de seis habitaciones tiene sótano, cocina, dos cuartos y corredor en la planta baja y 3 dormitorios con baño en el primer piso. Cubren una superficie de 135 metros cuadrados, distribuídos en 3 pisos, y su costo no alcanza en la actualidad a 2.600 dólares, a pesar del alza tan grande de los materiales y del enorme costo de la mano de obra.

Para construir las casas se hace primero la excavación del sótano, haciendo ésta algo mayor que el tamaño que ocupará la casa una vez terminada, con el objeto de poder así sacar luego fácilmente los moldes de las paredes. Se sostiene la tierra del terraplén con maderas y se preparan los cimientos del piso del sótano que formará una plataforma sobre la que se levantará la casa.

Los moldes que se usan para la construcción son hechos con tablas de 2 pulgadas de espesor y reforzados por travesaños exteriores de 7.8 de pulgada. Se unen perfectamente las juntas, se pintan y cepillan las tablas, y se aceitan las superficies que van a tener contacto con el cemento, evitando toda irregularidad que pudieran tener.

Para sostener los moldes se colocan en cada edificio 10 postes de 6 pulgadas, entre los que se reparte el peso por medio de fajas de hierro que tienen las paredes de los moldes. Esos moldes se sujetan por cuñas que hacen que sea fácil poderlos sacar.

Para que los moldes de 6 por 6 pulgadas se conserven en su posición vertical, y no tengan movimiento alguno, se coloca todo alrededor del edificio travesaños de 4 pulgadas por 4 pulgadas, que se utilizan también para sostener los andamios para colocar los moldes superiores.

Interior de un pequeño comedor

Los tablones que deben sostener la cornisa se aseguran por hierros con tuercas que atraviesan las armaduras de un lado a otro entre tarugos de madera que quedan luego empotrados en el cemento al sacarse los moldes.

Además, para repartir mejor el peso existen puntales en el lado exterior que tienen ya su sitio determinado en las paredes de los moldes externos.

De un lado a otro de las paredes de la casa se colocan también fierros entre tarugos de madera que ayudan a sostener los moldes y reparten las presiones del concreto, manteniendo las paredes del molde a una distancia uniforme.

(Continuará)

Héctor Ayerza.

# La nueva política fiscal de Estados Unidos

## Predomina el ambiente en favor de una tarifa general proteccionista

## Sanción de una ley que grava la importación de productos agrícolas y ganaderos y forma en que se establece el impuesto

### Todos los precios deben bajar a pesar de las pérdidas del productor

### El gravamen sobre el maíz no afectará nuestra exportación de ese artículo hacia Norte América; en cambio puede perjudicarnos, especialmente el impuesto a la lana

### Se anuncia una reforma tarifaria general de protección a los artículos manufacturados y a la materia prima

### Esa legislación de emergencia ha sido determinada por la desesperante situación de los agricultores

Por nuestro servicio especial de información de los Estados Unidos, podemos ofrecer el interesante estudio que más abajo publicamos, sobre la nueva política fiscal de aquel país.

Dice ese informe:

La Cámara de Diputados, en su sesión del día 22, acaba de sancionar una ley llamada de emergencia, que grava los artículos siguientes en la forma que se establece:

"Durante el término de diez meses después de la sanción de esta ley, se pagará un impuesto de importación sobre los siguientes artículos que entren en los Estados Unidos de países extranjeros, a saber:

1) Trigo, 30 c. por bushel.

2) Harina de trigo y sémola 20 por ciento ad valorem.

3) Maíz, 15 c. por bushel de 56 libras.

4) Porotos 2 c. por libra.

5) Maní, 3 c. por libra.

6) Patatas, 25 c. por bushel de 60 libras.

7) Cebollas 40 c. por bushel de 57 libras.

8) Arroz, de 1 a 2 centavos por libra (según clasificación).

9) Limones 1 1 4 c. por libra.

10) Aceites: De maní, 26 c. por galón; de algodón, coco y soya, 20 c. por galón.

11) Ganado vacuno, 30 o o ad valorem.

12 Ovejas, de un año y más, $ 2 por cabeza; de menos un año, $ 1 por cabeza.

13) Carne de oveja (fresca) 2 y 1 2 c. por libra.

14) Algodón 7 c. por libra.

15) Tejidos de algodón, 7 c. por libra más de los derechos que ya pagan.

16) Lana; designada comúnmente con el nombre de "lana para vestidos" (clothing wool), incluyendo el pelo de camello, cabras de angora, y alpaca, pero no las clases que se conocen comúnmente con el nombre de "lana para alfombras" (carpet wools): Sin lavar (unwashed) 15 c. por libra. Lavada, de la clase llamada "washed" 30 c. por libra; de la llamada "scoured", 45 c. por libra. Se considerará como lana sin lavar "unwashed", aquella que se haya esquilado del animal sin limpiarla en ninguna forma; "washed" aquella que se haya lavado sobre el animal o sobre el cuero; la que se haya lavado en cualquier otra forma que no sea sobre el animal o sobre el cuero, se considerará como "scoured". Cuando en la lana o pelo a que este artículo se refiere, se haya hecho cualquiera selección, o que se haya aumentado su valor separando de ella una parte cualquiera del vellón primitivo, se aplicarán derechos dobles de los que de otra manera le corresponderían, siempre que esta cantidad no exceda de 45 centavos por libra como máximum.

17) Cuando la lana o pelo a que se refiere el artículo 16 se haya mejorado en cualquier forma por medio de cualquier procedimiento de manufactura, llevándola a un grado mejor que cuando está simplemente lavada ("washed" o "scoured"), así como los artículos que tengan como principal componente lana o pelo de las clases que se mencionan en el artículo 16, 45 c. por libra además de los derechos que la ley ahora en vigor establece.

El gravámen que este proyecto crea, es verdaderamente prohibitivo, y los artículos a que se refiere jamás han sido protegidos en medida semejante. El proyecto ha sido sancionado en diputados por una mayoría de 195 votos contra 85, y sus partidarios esperan obtener una mayoría semejante en el Senado que permita en cualquier caso ponerse a cubierto del veto presidencial.

La ley se limita a proteger ciertos productos agrícolas y se propone salvar a los agricultores de la situación angustiosa por que atraviesan. Toma en cuenta especialmente los intereses del Sur y del Oeste, constituído por Estados con una gran opinión demócrata, y se espera así contar con el voto de los legisladores de esta filiación en el Senado, como lo ha sido en la Cámara de Diputados. Esto no significa que la política proteccionista del partido Republicano haya de limitarse a los productos enumerados en esta ley, pero para hacerla más general se espera el advenimiento de la nueva administración que ha de contar con una mayoría perfectamente definida en el Congreso, y que se propone hacer una reforma tarifaria general, que proteja no sólo los intereses agrícolas, sino también los manufactureros.

La desesperante situación de los agricultores ha sido el argumento determinante para promover esta legislación de emergencia. Se ha dicho para sostenerla que el 90 o o de las ovejas del país están gravadas a razón de $ 5 por cabeza, suma mayor que el precio que por ellas podría obtenerse actualmente en el mercado, y que el 90 por ciento del ganado vacuno está gravado a razón de $ 15 por cabeza, suma también mayor que su precio corriente en el mercado.

Lo que ocurre con el ganado ocurre más o menos con los demás artículos mencionados en el proyecto.

La comisión de recursos ("ways and means") de la Cámara al expedirse sobre este proyecto de ley, dice entre otras cosas: "La grave situación actual debe atribuirse a las importaciones del exterior. Durante el mes de octubre del año de 1919, las importaciones de trigo alcanzaron a 564.756 bushels, mientras que en octubre de este año (1920) han alcanzado a 9.802.102 bushels.

"En el mes de octubre de 1919 se importaron 1.041.719 libras de carnero, comparadas con 27.024.972 libras en octubre de 1920.

"Existen aproximadamente en depósito 800.000.000 de libras de lana, sin contar lo que resulte de la próxima esquila. Esta cantidad de lana basta y sobra para la demanda de consumo del país durante un año.

"El mercado de papas de New England, está inundado con exportaciones del Canadá.

"La industria del maní del Sur está a punto de ser destruída por las importaciones crecientes. Durante el período de diez meses terminado en octubre de 1919, se importaron 23.138.696 libras de este producto, comparadas con un total de 110.788.209 durante igual período del corriente año.

"La importación de cebollas durante los últimos diez meses señala un aumento de 200 por ciento sobre igual período del año pasado."

Estos datos son la explicación mejor del estado de cosas que ha determinado la medida de la Cámara de Diputados. Sus defensores declaran que si bien la legislación no es una legislación científica, es lo mejor que han podido hacer por ahora. Agregan que, la protección se extiende a diez y seis ítems solamente, y debe recordarse que la última tarifa comprendería alrededor de 657 ítems. Este quiere decir que se proteje solamente por ahora a aquellos artículos de la agricultura que más han sufrido por las condiciones derivadas de la guerra.

La guerra ha terminado hace dos años, y hasta entonces todo el mundo estaba dedicado a producir para satisfacer las enormes necesidades creadas por ella. Al terminar, los Estados Unidos eran el único país que tenía dinero, encontrándose incapacitada para comprar la producción del mundo, a pesar de lo cual, los precios se mantenían sobre una base de guerra. Los Estados Unidos eran así el único país capaz de pagar al contado, y el resultado de esto ha sido que todo el mundo ha hecho de América un "dumping ground" para obtener su dinero.

Australia, dicen también, ha invadido este mercado con el exceso de su producción que no podía venderse en Europa, y lo mismo ha ocurrido con Sud América y con los otros países de Europa no beligerantes, con el resultado de que este mercado está sobre-saturado de lana, arroz, trigo, maíz, patatas, ganados, y otros productos agrícolas y ganaderos que se consiguieron a precios inferiores al de la propia producción doméstica. El resultado es que la producción americana carece actualmente de mercado, y que la baja de los precios es fatal e inevitable. Como lo ha dicho alguno de los diputados defensores del proyecto, "la producción sobre una escala de guerra no puede continuar, y es necesario proceder a la liquidación. Los precios deben bajar a pesar de las pérdidas del productor. El agricultor, productor básico, sufre más que nadie, y esta legislación solo se propone ayudarlo en su caída; si no podemos establecer un embargo sobre esos productos, por lo menos pongámosle un dique para evitar una mayor inundación. Esta es la filosofía del proyecto".

Argumentos análogos han sido formulados por el diputado Blanton, de Ohio: "Cada ítem de este proyecto es un impuesto levantado sobre productos extranjeros que se importan anualmente a los Estados Unidos para competir con los productos de nuestras granjas y estancias. Este proyecto se propone salvar a muchos agricultores de la bancarrota, y si bien no va demasiado lejos, es inatacable en los artículos que protege. Los tiempos han probado que la materia prima libre es un fundamento de la verdadera democracia. Ella ha sido una política fatal que ha constituído uno de nuestros errores más graves, pues que ha importado la casi bancarrota de nuestros productores del campo, obligados a comprar lo que necesitaban en un mercado protegido, y vender sus productos en uno libre, donde [illegible] la doctrina sobre [illegible] permitir a la materia prima [illegible] país su entrada a los Estados Unidos absolutamente libre de derechos, ha arrebatado a nuestros productores su propio mercado [illegible] que los agricultores del [illegible] obligados a [illegible] por menos [illegible] pagando para [illegible] tres [illegible] ra, que no [illegible] costo de producción [illegible] la misma [illegible] de los [illegible] población de [illegible] Australia, [illegible] ciones son diferentes [illegible] escala de salarios [illegible] horas de trabajo, con un standard diferente de necesidades y potencias y ambiciones. Los pueblos [illegible] japoneses lo hacen de doce a catorce horas diarias por término de veinte centavos de jornal. Tenemos actualmente en los Estados Unidos de 75 a 80 millones de cabezas de ganado, y criamos anualmente como 20 millones de terneros, mientras que los países sudamericanos, con sólo un tercio de nuestra población, tienen de 80 a 85 millones de cabezas de ganado, y crían anualmente 25 millones de terneros. Debido a su clima tropical y a sus pastos ricos y baratos y trabajo y agua en abundancia, nuestro costo de producción es cinco veces mayor que el de ellos, por libra".

"Ha llegado el momento de que tomemos a todos los productos americanos de las chacras y los pongamos fuera de la lista libre, y arreglemos nuestra tarifa de modo a igualar el costo de producción con el de los países extranjeros".

Tales son los argumentos fundamentales aducidos por los defensores de la nueva política fiscal. El ataque sin embargo, no ha sido menos tenaz e inteligente, si bien el ambiente actual y la política tradicional de los republicanos hacen predecir la restauración de un sistema general proteccionista no sólo sobre los productos agrícolas sino también sobre los manufacturados.

Los argumentos de los opositores pueden condensarse así: [illegible] del mundo. Exporta actualmente mucho más de lo que importa. Las industrias manufactureras que los republicanos se proponen proteger en un futuro [illegible] están exportando sus productos a todos los países del globo, [illegible] las exportaciones en el presente año ascenderán a cerca de tres mil millones de dólares en exceso sobre las importaciones. [illegible] este enorme balance [illegible] los Estados Unidos [illegible] han vendido [illegible] dólares [illegible] guerra, y les ha prestado [illegible] millones. Este balance [illegible] ser pagado de dos maneras: [illegible] en mercadería [illegible] en oro es imposible, [illegible] se propone impedir el pago en mercadería.

La mitad [illegible] exportaciones de los Estados Unidos consiste en productos agrarios, [illegible] la demanda [illegible] no se aumenta el consumo local, [illegible] se provocan medidas de represalia.

Nada evidencia más la incapacidad del Partido Republicano para [illegible] frente a los problemas de la reconstrucción que este plan de alta tarifa. El pueblo [illegible] la opresión de los [illegible] de la guerra, [illegible] se agrega [illegible] de la especulación, que [illegible] mucho mayor [illegible] que reclama un urgente remedio [illegible] pagando precios de guerra por los artículos de primera necesidad, a pesar de lo cual en momento tan difícil como este, los líderes republicanos no piensan en otra cosa que en aumentar la tarifa olvidando todas las lecciones de la historia y de [illegible]

[illegible]

A pesar de todos estos argumentos, el proyecto ha sido sancionado por gran mayoría, y con extraordinaria celeridad, y todo hace suponer que pasará también en el Senado. Hay dos artículos en la nueva tarifa cuyo gravamen puede afectarnos especialmente: el maíz y la lana.

Por lo que hace a aquél, uno de los diputados opositores, Rainey, de Illinois, ha manifestado que la medida no tendrá los efectos que se propone, y su argumentación puede sintetizarse así: Los Estados Unidos producen el 70 por ciento del maíz del mundo, y de esta producción el 80 por ciento se consume en las chacras de los Estados Unidos para alimentar el ganado. El proyecto se propone privar a los sectores productores [illegible] de Canadá para [illegible] una tarifa de quince centavos por bushel que no dará ningún resultado si se tienen en cuenta las circunstancias especiales del caso. El maíz que se importa a los Estados Unidos viene de la República Argentina. Nunca se ha traído más de doce [illegible] de bushels por año, y [illegible] Illinois produce anualmente mayor cantidad. El maíz importado este año de la República Argentina es menor que el del año pasado. Cuando estaba a $ [illegible] el bushel, y con tarifa libre, se importaron catorce millones de bushels, [illegible] año no alcanzará a nueve millones.

[illegible] parte del maíz importado de la Argentina es consumido por la Corn Products Company, que tiene una fábrica en Edgewater, Estado de Nueva York. El maíz argentino es descargado en las fábricas de Edgewater, y va derecho a las maquinarias donde se le manufactura como jarabe, luego lo cual se le vuelve a cargar [illegible] en el mismo barco [illegible] y es exportado. [illegible] no se conseguirá [illegible] resultado con esta medida, porque esta compañía manufactura jarabe de maíz para exportación, [illegible] obtiene así la devolución de los derechos que ha pagado a la introducción del maíz.

Parece, pues, que la tarifa sobre este producto no afectará nuestra exportación hacia los Estados Unidos.

Por lo que hace a la lana, la medida ha sido justificada con los [illegible] existen en los Estados Unidos [illegible] cuarenta y ocho millones de ovejas, y hace pocos años este número ascendía a sesenta millones. El consumo en el país asciende a más de quinientos millones de libras por año, con el que se viste la población de los Estados Unidos. Por consiguiente, y teniendo en cuenta el stock actual [illegible], es necesario importar la mitad de la lana consumida. La guerra ha representado una gran lección que no conviene olvidar, y ésta es que faltaban en el país muchos artículos esenciales. Australia y Nueva Zelandia exportan a los Estados Unidos anualmente más de setecientos millones de libras de lana, o sea tres veces más de la requerida. Para evitar este exceso de lana y desenvolver el mercado local, es necesario, pues, imponer una alta tarifa.

El Departamento del Tesoro ha calculado que este proyecto producirá en un término de doce meses y aplicado sobre la lana, una renta de setenta y tres millones de dólares, y [illegible] sobre los artículos manufacturados de lana, once millones [illegible] cincuenta mil dólares.

Por otra parte, los productores de lana [illegible] que todas las ovejas [illegible] están gravadas con exceso, y que la industria se encuentra en una situación financiera caótica. Al [illegible] la tarifa sobre la lana se ha [illegible] a la situación desastrosa de los criadores sin pretender realizar una legislación perfectamente científica.

A pesar de todo, repito, el proyecto fué sancionado por una gran mayoría, y no es difícil que tenga igual sanción en el Senado, y se convierta rápidamente en ley.

De todas maneras, y cualquiera que sea su suerte, es un anuncio de lo que ha de ser la nueva tarifa que se sancione después del cuatro de marzo, y que incluirá la mayoría de los artículos manufacturados y la materia prima. Ya en la discusión de este proyecto se hicieron esfuerzos para extender la protección a los cueros, carnes congeladas, azúcar y productos de lechería, y si no se hizo, no fué por falta de un ambiente favorable, sino por razones de procedimientos parlamentarios y el temor de comprometer el éxito de esta medida de urgencia.

ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA — IMPORTACION Y EXPORTACION DE LOS ARTICULOS COMPRENDIDOS EN EL PROYECTO DE EMERGENCIA APROBADO POR LA CAMARA DE DIPUTADOS Y ACTUALMENTE EN EL SENADO — VALOR EN DOLLARS

| ARTICULOS | Durante los seis primeros meses de 1920: Importado de todos los países | Importado de Argentina | Durante los seis primeros meses de 1920: Exportado a todos los países | Exportado a Argentina | Durante los nueve primeros meses de 1920: Importado de todos los países | Importado de Argentina |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Animales en pie:** | | | | | | |
| Vacunos | 7.464.825.— | — | 7.097.784.— | 156.700.— | 14.629.107.— | — |
| Lanares | 275.238.— | — | 1.591.280.— | — | 868.917.— | — |
| **Cereales:** | | | | | | |
| Maíz | 2.478.547.— | 1.977.289.— | 12.983.430.— | — | 8.[illegible] | 7.549.514.— |
| Arroz sin pulir | 1.100.067.— | — | — | — | 1.817.[illegible] | — |
| Arroz pulido | 8.535.116.— | — | 28.661.847.— | 737.235.— | 11.316.503.— | — |
| Arroz en harina y quebrado | 40.286.— | | — | — | 105.017 | — |
| Trigo | 7.373.468.— | 919.240.— | 127.797.479.— | — | 12.862.927.— | 1.665.190.— |
| Harina de trigo | 1.717.161.— | 62.937.— | 131.511.350.— | 28.— | 2.467.368.— | 62.937.— |
| **Frutas y nueces:** | | | | | | |
| Limones | 1.782.725.— | — | 714.421.— | — | 2.644.409.— | — |
| Manises | 10.652.582.— | 209.— | 597.523.— | — | 11.2[illegible].013.— | 209.— |
| **Carne y productos de lechería:** | | | | | | |
| Carneros y corderos | 1.782.122.— | 55.056.— | 505.878.— | — | 6.641.570.— | 867.133.— |
| **Aceites vegetales:** | | | | | | |
| Coco | 20.887.182.— | — | 4.567.546.— | 54.579. | 25.519.400.— | — |
| Semilla de algodón | 1.221.986.— | — | 23.259.932.— | 458.529. | 1.290.141.— | — |
| Maní | 11.824.570.— | — | 153.435. | 4.— | 16.828.274 | — |
| Soya | 10.289.598.— | — | 8.811.281 | — | 13.413.662 | — |
| **Vegetales:** | | | | | | |
| Porotos y lentejas | 5.658.123.— | 100.682 | 5.839.746 | 150 | 7.[illegible] | 11.[illegible] |
| Cebollas | 1.776.593.— | — | 1.311.242 | | 1.009.[illegible] | — |
| Papas | 10.351.892.— | — | 4.157.645. | 2.040 | 11.239.782. | — |
| **Lanas:** | | | | | | |
| Lana para tejidos | 86.974.705.— | 22.717.270.— | 3.052.071. | | 131.328.977.— | 25.206.224.— |
| Tejidos de lana | 8.730.235.— | — | 16.707.12[illegible] | 579.[illegible] | 12.[illegible] | — |

# Unión Cívica Radical

**COMITE DE LA CAPITAL**

**Reunión de la comisión especial**

**Hoy, a las 18, está citada la comisión especial que tiene a su estudio asuntos relacionados con la circunscripción 20a.**

Se ruega puntual asistencia a los miembros de la misma.

**CIRCUNSCRIPCION 14a.**

**Reunión de la comisión directiva — Proyecto de conferencias y propaganda.**

La semana entrante se reunirá la comisión directiva de esta circunscripción, a los efectos de estudiar la mejor forma de iniciar en breve conferencias de divulgación científica en su local.

# Notas policiales

**HERIDO DE UN BALAZO**

**A consecuencia de una tentativa de broma a un amigo**

Angel Tommasi, acompañado de su esposa, con el propósito de visitar a la familia de Humberto Montantti, de su relación, se dirigió anoche al domicilio de aquélla, situado en la calle Deseado 147.

Como el dueño de casa, Montantti, no conociera a Montantti y creyendo se tratara de una broma grosera, hizo un disparo sobre este último, hiriéndole en el pecho al parecer en forma leve.

Intervino la 15a.

**ACCIDENTE DE TRAFICO**

En la calle Triunvirato entre las de Canning y Aráoz, al querer cruzar la calzada el niño de 11 años, Angel Boschetti, chocó con un automóvil, recibiendo lesiones al parecer, no conocida a Tommasi, y creyendo da.

La comisaría 27a., ha tomado intervención en el asunto.

**ROBO A UNA ARTISTA**

Una estimable actriz lírica, fué anoche víctima de la substracción de un "pendantiff" estimado en 5.000 pesos.

Un conscripto, cuyo nombre reservamos, se encuentra detenido en la comisaría 5a., sospechado de ser autor del hecho.

# Instrucción Pública

**COLEGIO NACIONAL BERNARDINO RIVADAVIA**

La secretaría de este colegio nacional recibirá solicitudes de permisos de examen y matrículas los siguientes días.

Permisos de examen: día 9, primer año; día 10, segundo año, día 11, tercer año, y día 12, cuarto y quinto años.

Matrículas: días 14 y 15, primer año, día 16, segundo año, día 17, tercer año; día 18, cuarto año, día 19, quinto año.

**UNIVERSIDAD POPULAR DE LA BOCA**

Desde hoy se inicia la inscripción de alumnos en este centro de cultura gratuita.

El horario que regirá para esta tarea, es el siguiente:

Lunes, del 8 al 11, Dactilografía, del 11 al 16; Aritmética y Geometría, del 17 al 18; Motores y Automóviles, del 21 al 22, Contabilidad, Taquigrafía, Electricidad y Tracción, Química Industrial, Dibujo Lineal, del 22 al 2; Industrias de la Granja, Mecánica Agrícola, Avicultura, Ganadería, Veterinaria, Arboricultura, del 28 al 1o. de Marzo.

La secretaría de la Universidad se halla abierta todos los días, excepto los sábados y feriados, de 14 a 16, y de 19 y 30 a 21 y 30.

**CRÉDITOS**
a pagar en 10 meses
SIN INTERES NI RECARGO
**MURO y C^ía**
BMÉ MITRE ESQ. MAIPU

## LA PAMPA

La cosecha — [illegible]
GENERAL PICO, [illegible]

[illegible]

# PROVINCIAS

## SANTA FE

**Las huelgas de "La Forestal". — El carnaval. — El F. C. Santa Fe. —La adulteración de los artículos de consumo; casos de envenenamiento.**

SANTA FE, febrero 9—La huelga declarada en los establecimientos de "La Forestal" está en vías de desaparecer; y se cree que la normalización no ha de demorar; la compañía hizo reanudar los trabajos en varios de sus establecimientos, mientras que los gremios no han dictado aun ninguna resolución al respecto.

—El azúcar de refinería se vende nuevamente a un peso el kilo, aprovechándose los comerciantes de la demora en llegar de la abaratada por el gobierno.

—Las fiestas de carnaval se realizan con entusiasmo, aunque la lluvia ha impedido que ellas se desarrollen con mayor lucidez, no ha sido bastante motivo para hacer decaer el ánimo público. Los corso han resultado concurridísimo.

El F. C. Santa Fe espera las nuevas locomotoras adquiridas con cuyos elementos y los trabajos de reparación en las vías, etc., propónese mejorar los servicios generales.

—No obstante la campaña emprendida por el intendente doctor Gómez Cello, contra los malos comerciantes de ésta, que sin consideración envenenan y matan a la población. Ayer falleció la señora Hortensia de Cabrera, intoxicada el día anterior con víveres adquiridos en el almacén de Benigno Collado, calle Mendoza y San José. El esposo, señor Enrique Cabrera y su hijo, víctimas también de dichos víveres se halla en gravísimo estado desesperándose de salvarles. El propietario del negocio, Collado, se encuentra en poder de la justicia.

### Intoxicaciones

SANTA FE, febrero 9 — Se encuentra en estado gravísimo el señor Ramón Acevedo por haber consumido artículos alimenticios en mal estado. Los médicos desesperan de salvarle. [illegible]

El señor Enrique Cabrera e hija, intoxicados a la vez que la señora Hortensia esposa de Cabrera fallecida el domingo último, dejaron de existir ayer por efectos de los mismos artículos cuya procedencia se conoce.

El público indignado pide confiando en la justicia y que las autoridades municipales procedan sin consideración intensificando su persecución a los contraventores.

## CORDOBA

**Conmemoración del 4 de febrero.—La huelga en el F. C. Central Córdoba.—La abstención del radicalismo.—Decreto de convocatoria a elecciones.**

CORDOBA, febrero 9 — Con entusiasmo inusitado, conmemoróse en ésta el aniversario de la revolución del 4 de febrero. Un imponente desfile popular visitó las tumbas de los caídos.

En el cine Marconi, se realizó luego por la noche, una gran velada. Al final se organizó una manifestación, la que recorrió las principales calles de la ciudad aclamando al presidente de la República.

—El conflicto obrero del Central Córdoba continúa aún en pie. Un numeroso grupo de huelguistas intentó ayer por la tarde incendiar los galpones de Alta Córdoba. Las fuerzas de bomberos allí destacadas impidieron este hecho.

—La comisión encargada para redactar un manifiesto explicando al pueblo de la provincia las causas que determinan la abstención del radicalismo en los comicios de marzo, presentará hoy su despacho y propondrá la forma de llevar a cabo la reorganización del partido.

—El P. E. dictó un decreto convocando a elecciones para la renovación parcial de la legislatura el 27 de marzo.

**Abstención del radicalismo en las próximas elecciones**

JESUS MARIA, febrero 9—Reunióse el comité departamental decretando por unanimidad la abstención en los próximos comicios por falta de garantías.

Nótase gran entusiasmo entre los radicales para unificarse.

**Incidentes entre obreros — Los huelguistas del molino San Francisco.**

SAN FRANCISCO, febrero 9—Con motivo de la huelga hubo un incidente entre dos obreros, resultando uno de ellos herido de bala, lo que le ocasionó la muerte al ser conducido al hospital. El matador y el muerto son trabajadores de industrias locales.

**Continúan los incidentes por discusiones entre los obreros. Por otra parte la huelga del Ferrocarril Central Córdoba es pacífica, por más de que corren trenes casi normalmente tanto desde Córdoba como desde Retiro y Rosario.**

El molino San Francisco de esta ciudad, ha completado su personal y trabaja en todos sus turnos.

Los elementos maleantes han hecho irrupción en esta ciudad. Por mucho parece que estuviéramos de revolución, hay tiros a granel en todas direcciones con la consiguiente alarma de [illegible] continuo sobresalto.

**Juan Carlos Silva Ferrer**
CIRUJANO DENTISTA
Av. de Mayo 605 esq. Florida (1er. piso)

**FERROCARRIL CENTRAL DE CORDOBA**

TRENES DE PASAJEROS

Los trenes de pasajeros salen de Retiro C. C. (Buenos Aires) para

| | | |
|---|---|---|
| Rosario | Diariamente | a las 8.00 |
| Rosario, Santa Fe, San Francisco, Córdoba | Lunes, Miércoles, Viernes y Sábados | a las 21.30 |
| Tucumán, Santiago del Estero, Catamarca, Rosario de la Frontera | Lunes, Miércoles y Sábados | a las 21.30 |
| Salta, Jujuy | Miércoles, Viernes y Sábados | a las 21.30 |
| La Quiaca | Viernes | a las 21.30 |

Los señores viajeros que salen de Retiro con el tren de la hora [illegible] con destino a Rosario, podrán permanecer hasta las [illegible] se desenganchan del tren en dicha ciudad.

SERVICIO DE CARGAS

Entre Retiro Central Córdoba (Buenos Aires) y Rosario, Córdoba, San Francisco, Rafaela, Tucumán, Santiago del Estero, Santa Fe, La Quiaca, Embarcación, Chilecito, La Rioja, San Juan, Catamarca, [illegible], Reconquista, Vera, Resistencia.

Las mercaderías cargadas en Retiro durante el día, salen a destino la misma noche.

Por informes y tarifas ocurrir: Oficina de Informes (Galería Güemes) Buenos Aires y en estación Retiro Central Córdoba.

Diciembre de 1920. H. C. CADRETT. [illegible]

**MUNSON STEAMSHIP LINE**
Avenida de Mayo 560, Bs. Aires

**VAPORES de PASAJEROS para NUEVA YORK**

Haciendo escalas en Montevideo, Santos y Río de Janeiro.

PROXIMAS SALIDAS:

"HURON", febrero 17 de 1921. Primera, segunda y tercera clase.

"AEOLUS", 8 de marzo de 1921. Primera, segunda y tercera clase.

"MARTHA WASHINGTON", abril 4 de 1921. Primera y segunda clase.

"HURON", abril 14 de 1921. Primera, segunda y tercera clase.

**Cigarros DANNEMANN**
20 hasta 60 cts.
SON y SERAN SIEMPRE
los mejores por su precio
Importadores
VAN HULSTEYN, VOCKE y Cía.
Bs. Aires, Sgo. del Estero 1[illegible]

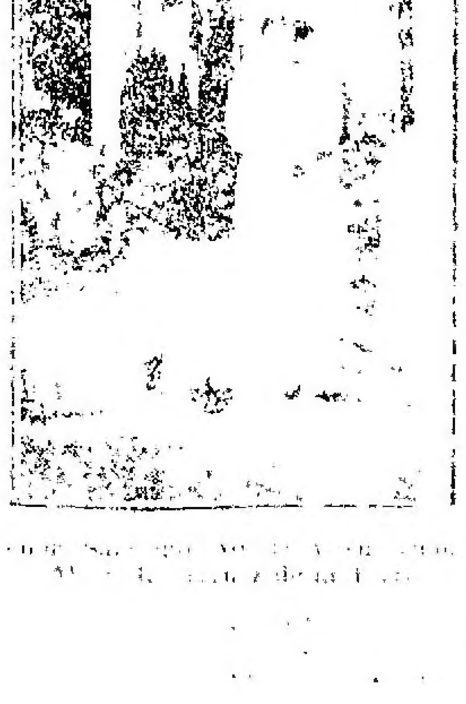
# La temporada de Mar del Plata

[illegible]

Señoritas María Esther Bermejo, Lola Shakery Zeballos, Lía Molina y Lala [illegible]

Señora Celina Z[illegible] de [illegible]

Señorita [illegible] y señorita [illegible]



# CRONICA SOCIAL

[illegible] Rosa Paran de Harina [illegible], Barreteneña de [illegible], Cottola [illegible] de Etchepareborda, [illegible] lisa Moreno Carabassa de Lezica, Concepción Sastre de Casadr, señora Paz de Rizardía; señora Coelo de Buttler Fernández, Alvira Rodríguez de Laterra de [illegible]

Asistieron a esta agradable fiesta las señoritas: Georgina y Angélica Bidart Malbrán, Sara y Beatriz Bibiloni, Cora Mas [illegible], Susana [illegible] [illegible]

* * *

Hoy a las 15 tendrá lugar en el cementerio del Oeste las exequias de la señora Dolores Gómez de Louzan, distinguida dama que vivió rodeada del cariño y afecto de cuantos la conocieron [illegible]

* * *

Han partido:

[illegible]

—Para Córdoba, el señor [illegible] Pasmann.

—Para Quequén, el doctor [illegible]fo Saavedra Sáenz Valiente.

—Para Puente del Inca, el doctor José Francisco Mazzini.

—Para Chile, el señor José Manuel Alvarez Arancibia y su señora Ana Tronse.

—Para Montevideo, la señora Catalina Marrasset de [illegible]

**CARDIODINAMO**
TONICO EFICAZ Y RAPIDO en las
AFECCIONES DEL CORAZON
Folletos y pedidos a los Concesionarios
José Peretti y Cía., Rivadavia 1914, Bs. As.

**¿Quiere Vd. saber**
[illegible]

**Estudio Fotográfico de F. BIXIO y Cía.**
[illegible] — Arte en los retratos de [illegible] niños
[illegible] No. 138 Mar del Plata

**SUNSET**
SUNSET es la TINTORERIA del HOGAR [illegible]
CONCESIONARIO:
PINTURERIA COLON
RICARDO F. GOBBI
RIVADAVIA 926 BUENOS AIRES

**NOCERA-UMBRA**
AGUA MINERAL NATURAL GASEOSA
La reina de las aguas de mesa
[illegible]
LOS CELEBRES PROFESORES DOCTORES
[illegible]
José Peretti y Cía. - BUENOS AIRES Rivadavia 1914

# (P)rovincia de Buenos Aires

## De Olivos

...de carnaval.—

...VOS, febrero 9.—Con singular ...realizó el corso de carnaval, ...ado por la comisión de vecinos ...ació de la sala de primeros ...y Sociedad Cosmopolita.

...las noches hubo gran concu... de coches, automóviles y ve... adornados, no declinando la ...ón, sobre todo en la del mar... llegó al máximum de alegría. ...centros criollos se presenta... palco oficial a optar los pre... valiosos que se habían ofrecido, ...murga amenizó con sus chisto... nciones. Los palcos ocupados por ...yor parte de los vecinos distin... ofrecían hermoso aspecto por ...riedad de disfraces y coloridos. ...calles y aceras repletas de pú... que se divierte, dió la nota más ...able, porque rivalizaban en su ...parte la alegría de las caras ...bles con sus trajes muchas ve... modesto.

...que llamó mayormente la aten... el palco oficial, donde estaba ...misión que la presidían el doc... an M. Reyna, el intendente doc... milio Zorraquín y titulado Mel... arasca. Entre gran profusión de ...de colores y sobre columnas de ...ncia irreprochable se elevaba el ...que era el punto de reunión de ...ayor parte de peatones y donde ...nimación adquiría mayores pro... ones.

...rece citarse como coches y auto... les adornados, una góndola ama... y un buque de guerra, además ...coches de las familias de Carni... y Longuisitti.

...stió todo Olivos al corso, por ...una lista sería imposible publicar. ...sábado y el domingo continua... corso, asegurándose de antema... que revestirá mayores proporcio... que en los días pasados.

...una palabra, el corso de Olivos ...tado magnífico, mal pese a cier... elementos políticos conservadores ...han tenido la pretensión de evi... lucimientos, hay ausencias que ...recen en vez de perjudicar. Esa ...impresión general, y todo el ...do espera ansioso los días en que ...spectáculo se reproduzca.

## (D)e Esteban Echeverría

Baile — Corso

...STEBAN ECHEVERRIA, febrero ...el baile de disfraz y fantasía ce... do anoche por la sociedad Sol ...Mayo, en los salones de la Socie... Italiana, tuvo un brillante éxito. ...concurrencia de familias fué ...ordinaria, destacándose un buen ...ro de señoritas que lucían vis... disfraces, tales como las de ...s antiguas que lucían las niñas ...ervetti, Saldubehere, Martínez y ...igualmente llamaron la aten... otras niñas disfrazadas de al... ...s, gitanas, pierrots, manolas, ...era.

Debido a las malas condiciones ...tiempo el corso organizado por ...ñor intendente don Pedro E. ...rto, no alcanzó el éxito esperado.

## De Mira Mar

Varias noticias

...RA MAR, febrero 9.—Dió lugar ...interesante fiesta, el concierto ...auspiciado por la señora de Ma... Páez y otras damas veraneantes, ...ectuó el domingo pasado en el ...de recepciones de la Munici... ...d, a beneficio de los pobres de ...alidad y templo.

...mó parte en él, desinteresada... ...el inteligente violinista señor ...ano, incidentalmente en ésta, ...acompañado al piano por ...orita Lola Vidal, número que ...muy aplaudido, así como la par... canto a cargo de la señora de ...ra y declamación de la señori... Camicia.

...llevó a cabo otra fiesta infan... el mismo salón, con todo éxito. ...a festejar el sábado y entierro ...rnaval se ha formado una co... ...n de caballeros a fin de efec... en esos días numerosos juegos ...playa, con premios a los ven... ...s y concurso de esculturas en ...na, así como la formación del ...durante la noche.

...a concurrencia de bañistas es... ...o a esta playa ha superado en ...o a la del año pasado, a pesar ...erano molesto que se está pa... ...por la cantidad de días de ...y fríos reinantes. Las cabal... ...y reuniones al aire libre son ...s.

...a colonia veraniega costeada ...señorita Aguirre con la ayuda ...E. el Presidente de la Repú... ...saldrá para la capital el jueves ...no, después de un mes y cuatro ...de veraneo reconstituyente; du... su permanencia en esta no ha ...ningún inconveniente digno ...nción, lo que llena de satisfac... su digna y activa directora se... Sara Abraham, digna por to... conceptos del aplauso general y ...consideración más amplia por ...nstante y asidua labor, a fin de ...sus discípulas obtuviesen todos ...neficios del veraneo.

## De Tres Arroyos

...carnaval — Gran entusiasmo

...ES ARROYOS, (por correo).— ...ito augurado superó en mucho a ...speranzas más optimistas. El do... ...bastante tiempo antes de la ...señalada para el desfile, empezó ...arse en las calles la nota precur... que había de culminar después. ...os de regocijadas mascaritas po... desde las primeras horas de la ...la primera manifestación de ...ía, con sus trajes de colores, el ...ndo de sus trompetas y el cas... ...o de sus risas.

...iscutiblemente, los palcos que ...eron sobre sí la atención del pú... fueron los instalados frente al ...Social y Centro Español. Aquél ...la hermosa iluminación que le ...a un aspecto verdaderamente ...stico, y, éste, por sus dimensio... caprichosos adornos, lo que uni... los silbatos de que se hallaban ...stos todos los ocupantes, hacién... ...s sonar a un tiempo, obligaban a ...tar un merecido aplauso a quie... tuvieron a su cargo la instala...

...iluminación, abundante y bien ...ibuída; incansables las dos ban... de música: correctos y activos los ...sarios del Corso; celosa la poli... en el desempeño de su cometido; ...ra y buen humor en el público; ...cia total de enojosos incidentes ...as ingratas; derroche de serpen... no obstante su alto precio; co... ...dad en las veredas de los ba... Furiatti, Amerino, Castilla, Tor... La Central y otros.

...do estuvo en armonía. Si acaso ...ico que podría lamentarse es la ...total ausencia de comparsas bien ...izadas y los desahogos un tanto ...siado excesivos de algunas más... ...poco respetuosas de la buena ...ación.

...pletos y desbordantes de e... concurrencia los bailes. He aquí ...lizado cuanto pudiera decirse. ...o los realizados la noche del sá... bado en el Centro Español y Circolo Italiano, lo mismo que los del domin... go y los de ayer, fueron un éxito de

concurrencia y de buen humor. Las tertulias familiares celebradas en el Club Social ayer y anteayer, constituyeron una nota delicada de buen gusto y sana expansión, proporcionando a las numerosas familias que allí se dieron cita, horas de verdadera familiaridad y regocijo.

## De Capitán Sarmiento

Función de beneficio. — Traslado.— Otras noticias.

CAPITAN SARMIENTO, (Por correo). — A iniciativa de un grupo de caracterizados vecinos de esta localidad y auspiciados por el directorio del hospital "San Carlos" y Damas de Beneficencias de "San Vicente de Paul", mañana se dará en el Circo Greco, una función de beneficio a favor de la nombrada institución, a cuyo efecto la compañía de ese popular circo que dirige el señor Arturo Greco, se presta en condiciones sumamente desinteresadas, dado el caritativo fin que se persigue y en atención al favor que las autoridades y el pueblo en general han dispensado a esa compañía.

Con éste fin, y teniendo en cuenta el carácter del beneficio proyectado, se está preparando un selecto programa de variedades, cuyos espectáculos enteramente morales e interesantes, han sido escogidos de exprofeso para esta función, en la que los artistas prometen hacer de su parte todo cuanto esté a su alcance para obtener el mayor de los éxitos.

—Ha sido trasladado a la sucursal del Banco de la Nación Argentina en esta localidad, el joven auxiliar Vicente Salamero, que desde el mes de septiembre, desempeñaba dicho cargo de la sucursal de Las Rosas (provincia de Santa Fe).

—Han sido admitidos en el Seminario Pontificio de Villa Devoto, los alumnos del colegio parroquial de esta localidad, Camilo M. Sola y Sixto Hurley, quienes ingresarán en el establecimiento el 4 de marzo próximo.

## De Dolores

Escolares. — Nota de la Asociación de Maestros

DOLORES, (por correo). — La nueva comisión directiva central de la Asociación de Maestros de la provincia ha enviado la siguiente circular a la comisión local:

"Señor presidente de la comisión de Dolores, don Manuel Cutrín: Al asumir la presidencia sea mi primer saludo para los dirigentes de las comisiones locales y demás miembros que sirviendo de intérpretes ante los asociados establezcan los vínculos de franca solidaridad que esta comisión central desea estrechar para constituir un organismo fuerte y vigoroso, capaz de sentir al unísono las palpitaciones de cada uno de los asociados en las horas de satisfacción cuando el premio corone sus esfuerzos, en las horas nefactas cuando necesite de nuestro apoyo moral y material.

Pero este organismo no será grande y poderoso mientras todos los docentes de provincia compenetrados del mismo ideal no formen legión aportando la suma de sus energías para bregar por el bienestar moral y material del magisterio; constituyendo la fuerza intelectual capaz de soportar el fruto de su experiencia inteligente en los difíciles problemas que la educación presenta, la fuerza material capaz de ser acción en beneficio de la escuela y de sus principios.

Es en este sentido que pido la mayor colaboración y propaganda de esa comisión local, pues los prestigios que la rodean serán los jalones de nuestra gran campaña.

Tratando de dar a nuestro boletín social una orientación distinta y más en consonancia con las ideas expuestas en varias asambleas anuales, esta presidencia solicita de esa local, la valiosa cooperación que pueda aportar en forma de conferencias, discursos, artículos de propaganda, orientaciones y todo material que sea de beneficio al magisterio, para lo cual nuestro boletín tendrá sus páginas abiertas para esta colaboración ya sea didáctica, literaria, etc., brindando así la oportunidad a la docente que aún no se ha entrenado a ensayar sus primeras armas con la pluma, cátedra completamente a que el maestro debe llegar.

Pongo en su conocimiento que el sorteo de la rifa de la casa-quinta "Los Aromos", a beneficio del Banco Escolar y de esta institución, tendrá lugar en la segunda quincena de Mayo próximo, rogándole intensifique su propaganda, activando la venta de los números a rifarse.

El cobro de las cuotas de subsidio se continuarán cobrando por la Tesorería de la Dirección General de Escuelas a todos los asociados que presten servicios o consejos escolares dependientes de la misma, siempre que no sean jubilados, de modo que a las comisiones locales sólo les corresponde percibir las de los asociados no comprendidos en eso orden.

Saluda a Vd. muy atentamente— Lucía B. Pereira, presidenta; Dolores Adriani y Florencio Lorenzo, secretarios".

# ARTE y TEATROS

## La temporada Rambal

Toca ya a su término la prolongada actuación de la compañía dramática policial de Enrique Rambal, en el Buenos Aires. El próximo domingo arrojará, pues, su último drama formidable desde la escena de este teatro y en seguida iniciará una jira por el interior del país, donde seguramente ha de volver a imponerse como lo ha hecho entre nosotros, donde ha logrado sostenerse durante cuatro meses largos y en una época no muy propicia para concurrir al teatro.

Pero antes de terminar este elenco nos ofrecerá todavía un nuevo estreno. Se trata de un drama de autor local, titulada "La dama gris o el misterio de Villa Urquiza", que subirá a escena mañana.

Hoy se repite "El palacio embrujado".

## La opereta

En el Nuevo se han reanudado los ensayos de la opereta "Gri-Gri" con que reaparecerá la compañía que encabeza Helena D'Algy el jueves 17.

## Compañía Perdiguero

Está definitivamente resuelto que en la primera quincena de marzo se presente en el teatro Mayo el elenco que encabezarán los actores Arsenio Perdiguero y Miguel Ligero.

Se propone Perdiguero realizar una temporada de comedia a base de algunas novedades madrileñas, obras traducidas y algunos estrenos nacionales.

## Noticias sin importancia

Aída Arce, la tiple que ha dado abundante tema al comentario no ya por su arte sino por su desaparición misteriosa y luego por su divorcio, vuelve a exigir se la recuerde. Esta vez su nombre aparecerá mencionado en las noticias de policía. Autores desconocidos le han hecho desaparecer de su domicilio un "pendantiff" que la actriz lo avalúa en cinco mil pesos.

Ha habido, como es consiguiente, intervención policial, a presuntos autores detenidos y todas las tramitaciones del caso.

Veremos si después no resulta que la joya estaba en algún sitio olvidada por su dueña y su reaparición dé margen a otras nuevas noticias en que vuelva a mencionarse el nombre de la artista.

## En el Apolo

Hoy subirá a escena en este teatro otra de las más celebradas obras de Florencio Sánchez: nos referimos a "Barranca Abajo" que siempre encuentra en los elementos de la Tesada, así como en esta primera actriz, los intérpretes correctos de que ha menester para su mejor éxito ante el respetable público.

## Comedia italiana

La "reprise" de la aplaudida comedia de Bersson, "Za-Zá", realizada anoche en el Liceo por la compañía Cavalli-Piaccentini, resultó todo un éxito, tanto de interpretación como de público, aunque mayor aquél que éste.

La Piaccentini en el papel de protagonista consiguió imponerse ante el auditorio, que aplaudió con entusiasmo el lucido trabajo de esta correcta primera actriz.

Diego Piaccentini, la Maiani, Franza, etc., etc., igualmente bien.

Hoy se repite "Za-Zá".

## Notas europeas

El poeta hispano Francisco Villaespesa que tiene dados al teatro poemas escénicos como "El alcázar de las perlas" y otras celebradas producciones, se ha puesto al frente de un elenco dramático, asumiendo las funciones de director artístico.

Figura como primer actor nuestro conocido García Ortega, que el público bonaerense tuvo oportunidad de aplaudir hace ya algunos años y como primeras actrices la Marcos y Boixader.

Este conjunto saldrá de España en el mes de abril, iniciando su jira por las islas Canarias, para luego seguir a Puerto Rico y Colombia.

Un grupo de autores franceses ha resuelto tributar un homenaje a Mme. Sarah Bernhard, con motivo de su honrosa designación como oficial de la Legión de Honor con que ha sido agraciada por el gobierno francés. El homenaje consistirá en un banquete que desde ya cuenta con la adhesión de un crecido núcleo de intelectuales.

## En la Comedia

Con la representación que hoy en la sección vermouth hará la compañía Ligero-Ibáñez de la revista de Romeu y Terés "La ilusión de un canillita", habrá alcanzado la aludida obra su primer centenario de subidas a escenas en aquel teatro. "La ilusión de un canillita" por lo movida, vistosa y bien interpretada, es una pieza que puede resistir todavía un buen número de representaciones. Hoy va como decimos, en vermouth, repitiéndose en la 3.a de la noche.

En 1.a y 2.a respectivamente se hará "La villa de los gatos" y "Del Sacro Monte".

Mañana se estrenará "La chica del "Aguila", del maestro Roig.

## Nuestro teatro en Chile

Según noticias llegadas de la nación vecina en el último correo, la compañía de Orfilia Rico había estrenado con discreto éxito en el Victoria de Valparaíso, la comedia de Mario Gorostarzu, "La tía del campo". Nuestro colega "El Mercurio", de esa capital, acoge esta obra favorablemente.

Para mediados de la semana próxima pasada estaba anunciado el estreno por esa misma compañía, de la comedia "La suegra ideal", del autor chileno Guillermo Bianchi. La Rico habría sido protagonista de esta obra.

También en el Victoria, y por la compañía Rico, fué estrenada el 10 del corriente la comedia de García Velloso "La loca de Azul".

El crítico de "El Mercurio" dice refiriéndose a esta obra "entre otras cosas, "El argumento de esta comedia no tiene importancia de trascendencia, en cambio, hay riqueza de caracteres típicos y mucho conocimiento de los efectos teatrales, puestos con moderación.

Luego elogia la interpretación.

En el No. 49 de la revista "Mundo Teatral", que aparece en Santiago, se ha publicado la comedia en un acto de Iglesias Paz, "Diplomacia conyugal".

# Cinematografía

## Programa Paramount

Paramount ofrecerá a los exhibidores del mundo dentro de muy poco tiempo ocho grandes estrenos.

Lois Weber, una de las directoras más conocidas de América, presentará su primera película de la serie que está haciendo para Paramount. Otras producciones presentarán Thomas Meighan, Dorothy Gish, Fatty Arbuckle, Bryant Washburn, William S. Hart, Enid Bennet y las producciones Cosmopolitan.

La película de miss Weber se titula "Agradar a una mujer", historia de la vida doméstica y de intrigas amorosas en una pequeña aldea. Roscoe Arbuckle aparece en el "Alma de la tertulia", comedia adaptada de un cuento del famoso humorista americano Irvin Cobb. Fatty aprovecha perfectamente todas las situaciones cómicas de la obra, y aparece en traje de niño.

En "Conrado en busca de su juventud", Thomas Meighan hace uno de sus mejores papeles. La película está dirigida por William C. De Mille, cuyas producciones están alcanzando gran aceptación en todas partes del mundo.

El argumento se refiere a la vida de un viejo solterón que trata de recuperar su juventud.

Dorothy Gish en "Flying Pat" ejecuta una serie de proezas en aeroplano y mantiene al auditorio en constante hilaridad.

"Heliotropo" es un drama conmovedor producido por George D. Baker para Cosmopolitan Pictures, que editó la gran película "Humoresque", que está alcanzando un éxito tremendo en todas partes. Su argumento se refiere a la historia de un convicto que trata de resguardar a su hija única de las intrigas de una mala mujer. El suave perfume del heliotropo es el medio de que finalmente se vale el convicto para conseguir la posesión de valiosos hechos que le ayudan a llevar a cabo su propósito.

En "An Amateur Devil" el siempre agradable Bryant Washburn, ejecuta uno de los mejores papeles de su carrera. Bryant encuentra a una joven que anda en busca de un marido de pasado aventurero y nuestro héroe se empeña en demostrarle todas sus pillerías pasadas ganando así su amor. Willian S. Hart aparece en una de les historias de campos mineros de occidente más sensacionales que puedan darse, en cuyo trabajo dicho artista es único. El título es "The Testing Block" y el artista aparece en el papel de bandido que se reforma para ganar el amor de su esposa. Enid Bennet hace su aparición en "Medias de seda", historia de gran interés realista.

El argumento se refiere a una joven empleada en un almacén cuyo amor por las bonitas la pone en contacto con un príncipe a quien salva de un gran embarazo. El final de la película es una gran novedad en materia de sorpresas, lo cual agradará a los exhibidores que en estos tiempos del año andan a caza de novedades para sorprender a sus clientes.

## "Pecados de Rosana"

(PARAMOUNT)

Siendo aún una niña, Rosana es salvada de una muerte segura por una mujer malaya, llamada Raque Bangot, quien le infunde un amor desordenado por piedras preciosas y la pasión del robo. Rosana, más tarde, delira por diamantes. Un muchacho de las minas roba diamantes, y los entrega a la joven, quien los cambia por tres piedras con Sake Ravenal, que la está enamorando de ella. La joven ama a Sir Dennis Harlenden y está comprometida con él, pero su amistad con Ravenal causa un disgusto entre los dos. Finalmente, Rosana va a casa de Ravenal, a devolver un collar de diamantes. Este la ataca y la joven es salvada por su novio. Ravenal muere a manos del padre del negrito que robaba los diamantes. La pareja se casa y embarca para Inglaterra. Ethel Clayton es la heroína.

V. V.

## El programa de hoy

[illegible]


- BUENOS AIRES -

Compañía de obras de aventuras norteamericanas y de gran espectáculo RAMBAL

HOY

A las 17.30 y 21.30:

EL PALACIO EMBRUJADO

(Aventuras regias)

Platea, tarde $ 1, noche 1.50



ESTE VALE $ 35.--

ESTE VALE $ 19.50

COMPRESE UN RELOJ DE PARED, LE BRINDAMOS ESTA VERDADERA OPORTUNIDAD

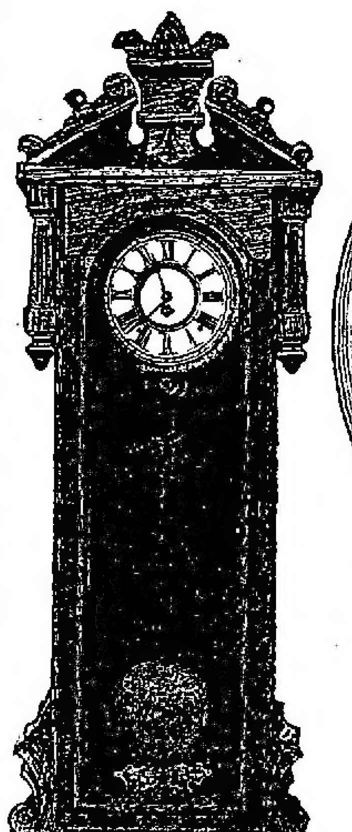
ESTA VEZ O NUNCA DECIMOS NOSOTROS, SALVO QUE Vd. APPROVECHE ESTA ESPECIAL OFERTA. Podrá Vd. comprar un RELOJ DE PARED ESTILO MODERNO y de MAQUINA FINA, a los PRECIOS que tenemos FIJADOS, a MITAD DE SU VALOR.

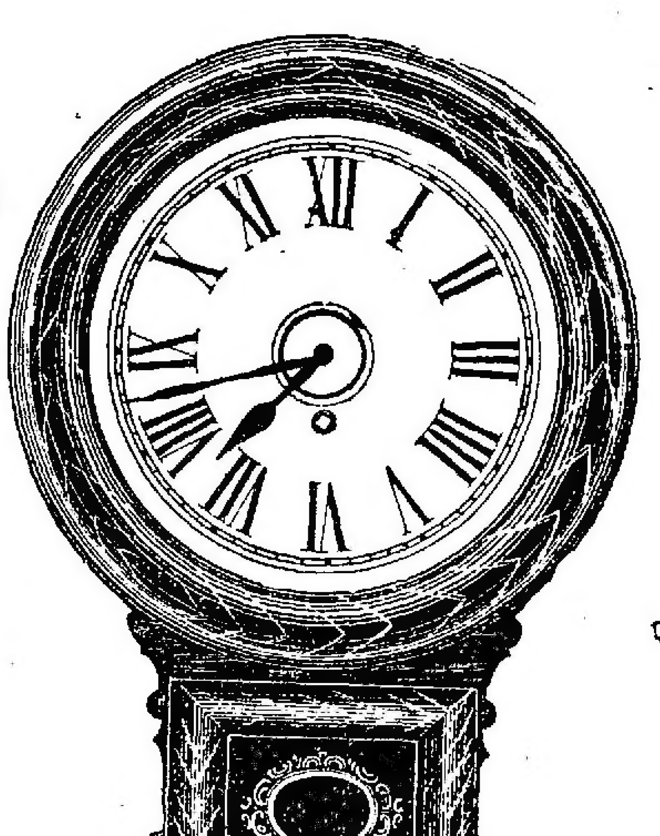
ES UN REGALO

ESTE VALE $ 48.--

ESTE VALE $ 29.--

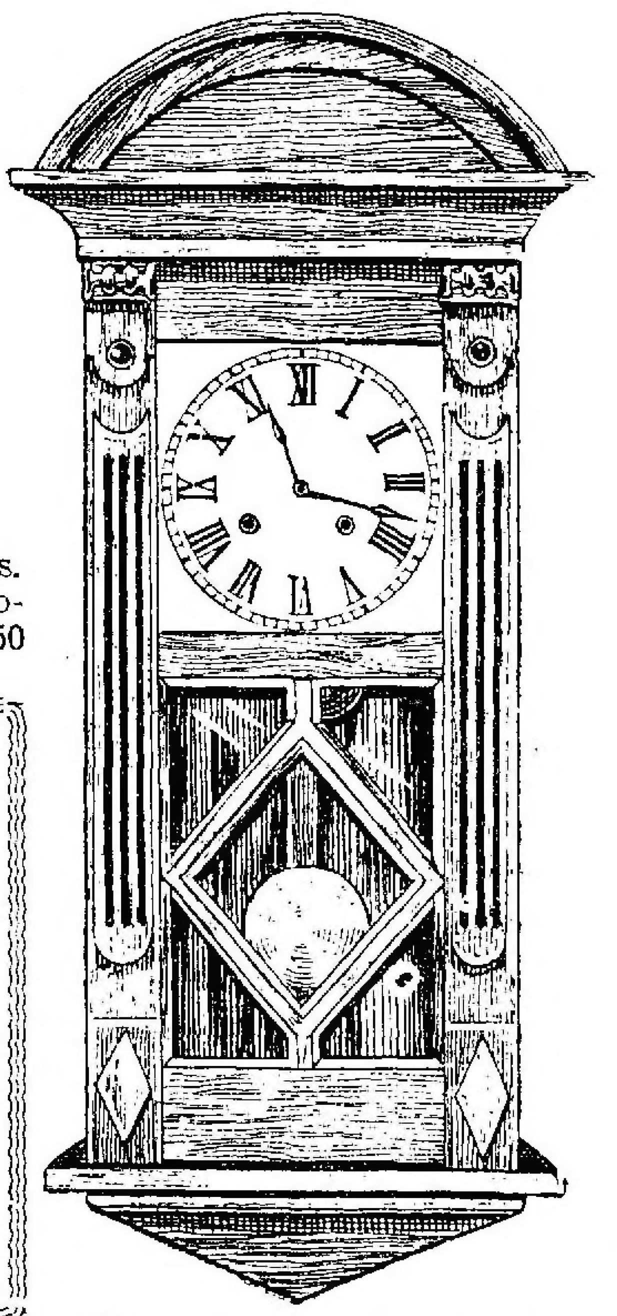
ESTE VALE $ 50.--

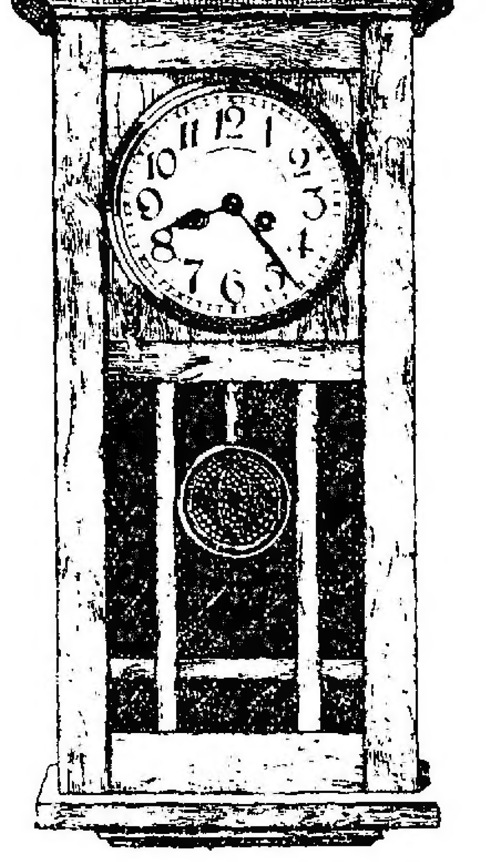


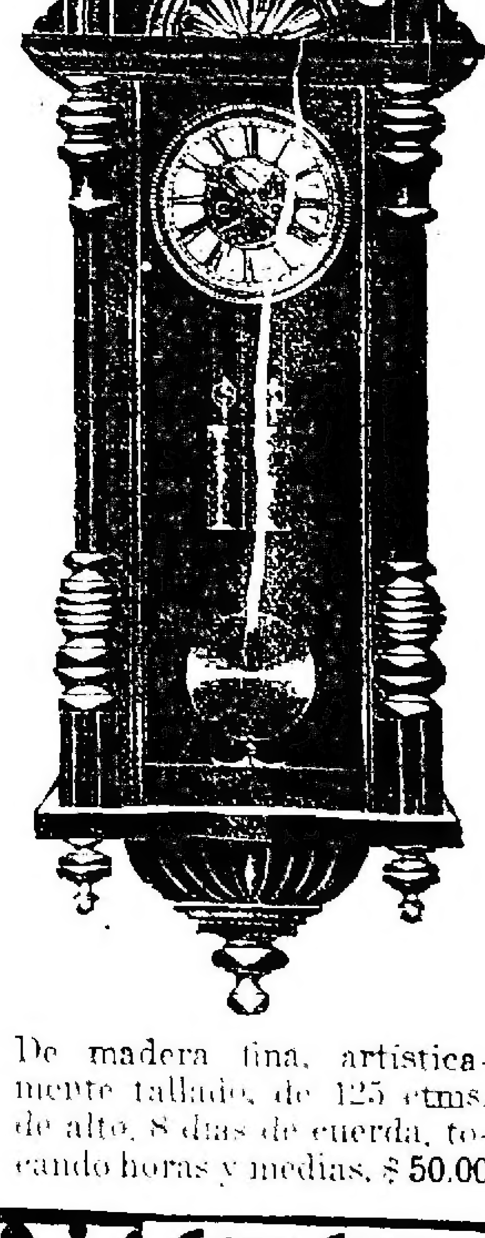


De madera fina, de 125 ctms. de alto, marcha garantida exacta, a . . . . . . $ 35.00

De madera fina, de 60 ctms. de alto, 8 días de cuerda, tocando horas y medias, $ 19.50







De madera fina, 91 ctms. de alto, con vidiors biselados, 8 días de cuerda y tocando horas y medias, a . . . $ 48.00

De madera fina, de 85 ctms. de alto, 8 días de cuerda, tocando horas y medias, a pesos . . . . . . . . . . . 29.00

De madera fina, artísticamente tallado, de 125 ctms. de alto, 8 días de cuerda, tocando horas y medias, $ 50.00

*La felicidad consiste en saber interpretar sus sueños. Merchicoff lo afirma.*

HOY

Obsequiamos a todo comprador con "EL LIBRO DE LOS SUEÑOS" del sabio Dr. Merchicoff.

A LOS CLIENTES DEL INTERIOR

A los precios fijados deben agregar $ 3.- más, para embalaje y cajón.

El flete de los relojes de pared es por cuenta del COMPRADOR

ACABA DE APARECER

nuestro Catálogo Ilustrado N.o 21, que lo remitimos gratis al interior de la República

CASA ESCASANY

JOYERIA Y RELOJERIA

Sucursales: Tucuman. Bahia Blanca. Mar del Plata - Rambla -

CASA CENTRAL PERÚ esquina RIVADAVIA BUENOS AIRES

# CARRERAS DE CABALLOS

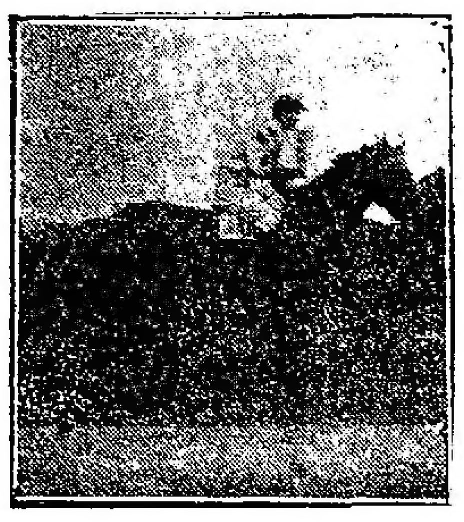
## HIPODROMO ARGENTINO

### LA REUNIÓN DE AYER

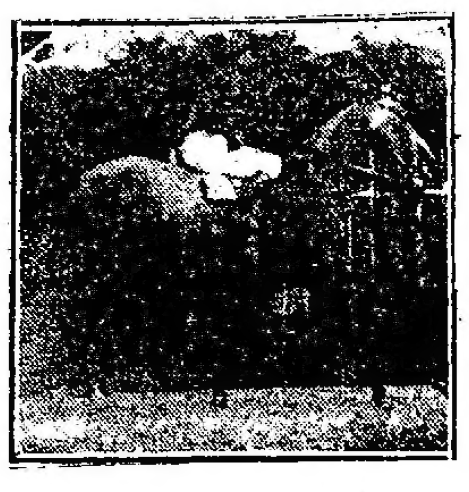
### BREVES COMENTARIOS

Con un buen programa se realizó la reunión de ayer, siendo el resultado favorable a los caballos mejor cotizados, no faltando como es natural algún sport de consideración.

Nuestro favorito Some Day en la



Musmon, ganador de la carrera de potrillos de 2 años



Mister Dick, ganador de la carrera de potrillos de 2 años

Alaska, ganadora de la carrera de potrancas de 2 años

prueba inicial del programa, hábilmente dirigido por el aprendiz di Biassi dió cuenta de Orifiamme, ganándole la carrera después de una lucha de no menos de quinientos metros.

La victoria del hijo de Rosales confirma su buen estado de preparación y que por lo tanto está en condiciones de poder confirmar este éxito en un próximo compromiso.

Champión ha reaparecido produciendo una buena carrera.

En la carrera de tres años perdedores hizo su debut Sangre y Fuego un buen hijo de de Your Majesty a quien en distintas oportunidades hemos recomendado especialmente.

El representante del stud Victorica Roca ha dejado la impresión de ser un elemento muy regular.

En los puestos de place figuraron Mon Droit, un golpe bien preparado y Hudson, mientras el favorito Carabinier volvía a producir una performance en desacuerdo con la chance que le asignaba su caballeriza.

Apesar de los rumores que circulaban referentes a la presencia de Saxe al ser presentada, resultó la favorita de la opinión y la representante del stud Chevalier pudo responder a esas preferencias a pesar de haber tenido una largada poco favorable, correspondiéndole el segundo puesto a Fresilla, el tercero a Silena y el cuarto a Fiducia quien pudo correr mejor al no haber mediado un contratiempo que le hizo perder la colocación durante el transcurso de la prueba.

La actuación de Chabelska no nos ha convencido.

En la carrera de potrancas de dos años cumplieron su compromiso un lote considerable de estas, llamando especialmente la atención la defección de Petite Folie cuya mala carrera seguramente debe tener su justificativo.

Alaska una hija de Frión que ya había corrido siendo tercera en un público con relativa facilidad sobre Matchlight potranca que a pesar de los informes que nosotros habíamos suministrado fué completamente descuidada en las cotizaciones.

El tercer puesto correspondió a Niña Bien y el cuarto a Nimecha.

En los potrillos la opinión estuvo de parte de Mate Pastor e Inocente, cuyos medios como habíamos anticipado eran muy escasos.

Nuestro favorito Mister Dick que es un tordillo por Méhari, pudo responder a medias a nuestras preferencias y a las de su caballeriza, teniendo que repartir el premio con Musmón quien nos dejó la impresión de ser más parejo por la forma en que finalizó su carrera.

En los 1400 metros del premio Macaco se produjeron varias deserciones debido a que se suponía muy difícil poder vencer a Jocoll pero el [illegible] Menari a pesar de la buena largada que tuvo, [illegible] que parecía venir corriendo a voluntad entregó [illegible] sin oponer mayor resistencia primero a Su Señoría que [illegible] ganador y después a Nulo.

El hermano de Gran Señor se adjudicó la carrera en gran estilo y demostrando haber realizado muy buenos progresos.

En el handicap de la milla la pre-

Llegada de la 4a. carrera: 1a. Alaska, 2a. Matchlight, 3a. Niña Bien, 4a. Nimecha

sencia de Leteo produjo un desbande general, resultando enormemente favorito por la forma en que se había impuesto el domingo.

El hijo de Fulmen no tuvo que emplearse mayormente para imponerse en contra de Carmuchita, que corrió muy bien y demás adversarios.

En la carrera del desquite los favoritos fueron desalojados por Gilbert, caballo que siempre merece muy poco concepto a la opinión.

El hijo de Chili II pudo imponerse sobre El Conde, gran favorito, Amarrete II y Catelar, que reaparecía con los prestigios de un candidato seguro.

**HEMOS VISTO AYER**

—A Some Day, hábilmente dirigido por M. di Biassi, arrebatarle la victoria a Orifiamme por escasa ventaja.

—A Champion conducido discretamente y dar la impresión de que pronto ganará.

—A Sangre y Fuego debutar en la forma que lo hacen los caballos de mérito.

—A Hudson salvar el honor del place.

—A Carabinier no responder a la fija que se corrió el entrainer Tolleria.

—A Saxe completamente transformada y reaparecer ganando en buen estilo.

—Al entraineur Vicente Fernández muy [illegible].

—A [illegible] dar un [illegible] Fresilla.

Llegada de la 5a. carrera: 1ros. Mister Dick, y Musmón, 3o. Inocente, 4o. Mate Pastor

—A Silena correr en forma muy distinta que en su anterior presentación.

—A Chabelska producir una carrera que nos ha dejado ciertas dudas.

—Al entraineur [illegible] una hija en su [illegible] Alaska.

—A Matchlight [illegible] nuestro informe [illegible] a la par de Atención.

—A Niña Bien producir una performance bastante discreta.

—A la favorita Petite Folie producir una carrera que [illegible] en cuenta.

—A Musmon empatarle la carrera a nuestro favorito Mister Dick gracias a las energías de [illegible] Fernández.

—A Inocente [illegible] Mate Pastor [illegible]

[illegible]

—A [illegible] que [illegible] perder [illegible] muy mala carrera.

#### CIGALE

**Cubre 800 metros en 47"**

La hija de Chasseur [illegible] al barro [illegible] que obtendrá alguna victoria en Palermo pues en sus ejercicios se conduce siempre bien.

Esta mañana, dirigida por el aprendiz Ferrari, cubrió 800 metros en 47".

#### STORY

**No tardará en ganar**

El pupilo del entraineur Vicente Fernández, [illegible] no ha desempeñado como se esperaba en [illegible] premio [illegible] dado el gran estado [illegible] que ostenta.

Con la monta del jockey A. Grassi, pasó esta mañana 1200 metros en 1.15 [illegible] a voluntad.

#### GENERAL HAIG

**Es ejercitado en la milla**

El representante de [illegible] Chapadmalal ha sido [illegible] en la milla esta mañana con resultado regular.

El hijo de Crazandir, [illegible] por el jockey [illegible] la distancia [illegible]

#### BELMONTE — PRODIGIOSO

**Se desempeña bien**

Estos dos [illegible] Condal se [illegible] bien en el aprontе [illegible] metidos esta [illegible] pectivamente [illegible]

#### ZIEM — LAON

**Son ejercitados apareados**

[illegible] por R. V. [illegible]

#### FIUME

**Está listo para reaparecer**

El hijo de [illegible] Man, [illegible] con tiempo [illegible] con éxito [illegible] Apertura.

Dirigido por Acevedo cubrió [illegible] metros en [illegible]

#### JORNALERO — NERON

**Se desempeñan bien**

Ambos pupilos del entraineur Segundo Rodríguez, están en muy buenas condiciones de training, como lo demostraron esta mañana al cubrir 1600 metros en 1'41" con buena acción, dirigidos por E. Saavedra y R. Pollero, respectivamente.

#### CANTARELA

**Emplea 1'34" en 1500 metros**

[illegible]

#### HURACAN

**Correrá en breve**

[illegible]

#### CARA SUCIA

**Reaparecerá en breve**

[illegible]

#### EL CONDE

**Se conduce muy bien**

[illegible]

#### SANGRE Y FUEGO

**Obtuvo una fácil victoria**

[illegible] respondiendo [illegible] Sangre y Fuego [illegible] Aparicio Aguirre [illegible]

triunfal campaña con él, durante la presente temporada.

#### RAFETTO

**Ha seguido bien**

No puede ser mejor el estado del [illegible] primera carrera después [illegible] está en [illegible]

Rafetto, dirigido por el jockey [illegible] 1400 metros a voluntad [illegible] excelente estilo.

#### SOME DAY

**Responde a nuestro pronóstico**

[illegible] Orifiamme [illegible] entrenado de ayer.

#### SAXE

**Nuestra candidata se adjudica su primera victoria, a las órdenes del entraineur Vicente Fernández.**

[illegible] Your Majesty [illegible] Vicente Fernández [illegible] la victoria [illegible]

#### LOS VENCEDORES DE AYER

SUMAS GANADAS

| Nombres | Antes | Ayer | Total |
|---|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

#### ROLDAN

**Trabaja regular**

[illegible] desempeñándose bien.

Con Tedeschi fué ejercitado en la milla, marcando 1'41" 1/2.

#### ROYAL ADMIRAL

**Marca 1'46" 1/2 los 1700 metros**

[illegible]


## AVISOS VARIOS

**Banco El Hogar Argentino**
*Avenida de Mayo 886*
**Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.**

Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico

AVISO No. 2 3 4

TARIFAS PARA ENCOMIENDAS Y EQUIPAJES

Se avisa al público que, a partir [illegible] de febrero próximo, esta empresa pondrá en vigor nuevas tarifas para el transporte de encomiendas y equipajes.

HARRY USHER,
Administrador General.

Bs. Aires, enero 15 de 1921.

Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico

TARIFAS DE PASAJEROS

[illegible]

HARRY USHER,
Administrador General.

TALLER DE GRABADOS
ALEJ. N. BARÉS
BUENOS AIRES
686 - BME. MITRE - 686


carrera disputada fué un espléndido estado de preparación.

El hijo de Bijou Royal con Altamiranda, hizo esta mañana 1700 metros en 1'4[illegible] 1/2 con excelente final.

#### NIVEL

**Se prepara para el Apertura**

Completamente restablecido [illegible] hijo de Tullebardine. En el apronte que hizo esta mañana dirigido por S. Ruiz y empleando [illegible] nos dejó muy buena impresión. El stud Abrojo [illegible] a preparar a Nivel para el clásico Apertura.

#### FLAPPER

**Produce un buen ejercicio**

Uno de los mejores ejercicios de [illegible] Palermo fué [illegible] por esta hija de Chili que cubrió 1600 metros, en el recomendable tiempo de 1'4[illegible]".

## Crónica deportiva

### FOOTBALL

**Asociación Argentina de Football**

REUNION DEL C. SUPERIOR

En su local Sipacha 1069, celebrará hoy a las 18, reunión el consejo superior de la Asociación Argentina de Football.

Se tratará [illegible] antes de interés.

**Asociación Amateurs de Football**

REUNION DEL C. DIRECTIVO

[illegible] Amateurs de Football se reunirá [illegible] en su local [illegible] tratar asuntos de importancia.

### MOTOCICLISMO

CLUB MOTOCICLISTA NACIONAL

[illegible] Trofeo [illegible] campeonato [illegible]

La carrera constará de dos categorías: motocicletas y motosidecars [illegible] corredor con licencia de la Federación Motociclista Argentina.

Serán declarados vencedores del [illegible] los corredores que [illegible] menor tiempo en [illegible] en sus respectivas categorías.

### TIRO

TIRO FEDERAL ARGENTINO

**Campeones de 1920**

En su última reunión la junta directiva de la Sociedad Tiro Federal Argentino, resolvió después de realizado el contralor y cómputo de las diferentes pruebas de campeones y tiradores de fusil, revólver y pistola, así como también el de las series más altas del año 1920, aprobar [illegible] otorgar los títulos de las [illegible] categorías a los tiradores siguientes:

Tiro de fusil: primer campeón y primer tirador selecto, Alberto [illegible] con 2681 puntos; segundo campeón y segundo tirador selecto mayor Adolfo Arana, con 2661 puntos; [illegible] primer campeón [illegible] con [illegible] puntos; segundo campeón Arturo Malemont [illegible] tercer campeón mayor Adolfo Arana con 2640 puntos; categoría B, primer tirador distinguido Jorge M. Piacentini, con 4240 puntos.

Tiro de revólver: primer campeón y primer tirador selecto, [illegible] Kovatch con 1723 puntos; segundo campeón y segundo tirador selecto, Pedro Aguerre con 1721 puntos; tercer tirador selecto, Carlos de Domínicis con 1712 puntos.

Tiro de pistola: primer campeón y primer tirador selecto, Pedro Aguerre [illegible] puntos.

[illegible] revólver: primer tirador selecto Víctor Figand [illegible] segundo tirador selecto, Carlos Domínicis con 114 impactos [illegible]

Tiro de fusil: Premiados por las series más altas [illegible] Adolfo Arana [illegible]


"ARMENONVILLE RESTAURANT"

Av. Alvear 2701 esq. Tagle -- U. T. 533 Palermo

DE 20.30 a 4 h. TODOS LOS DIAS
DINER & SOUPER CONCERT AL AIRE LIBRE
DOS REGIAS ORQUESTAS
EL PARAJE MAS FRESCO DE LA CAPITAL
Especialidades de la casa
Corderito al asador, Poulet a la broche, etc.
SALONES RESERVADOS PARA REUNIONES
[illegible] Y BANQUETES

Todos los antisépticos conocidos hasta hace poco tiempo, o eran ineficaces o su aplicación constituía un peligro; pero desde que el laboratorio científico creó el Lysoform, pudo contarse con el desinfectante verdaderamente ideal, porque no irrita, no mancha, no huele mal, no destruye los tejidos, es absolutamente inofensivo y posee gran poder bactericida.

El uso del Lysoform se ha generalizado en casi todos los hospitales, sanatorios y maternidades del mundo, y numerosas autoridades médicas lo proclaman como indispensable en los casos de parto, higiene íntima de las señoras, lavado de heridas, picaduras de insectos, ablandamiento de abscesos, etc.

El Lysoform se halla de venta en todas las farmacias, envasado en frascos de 100, 250, 500 y 1000 gramos.

Cocktail K[illegible] Secrest[illegible]


[illegible] Roca [illegible] puntos [illegible] Categoría B [illegible] Jorge M. Piacentini [illegible] Pedro Aguerre [illegible] Carlos de Domínicis [illegible]

### PEDESTRISMO

CLUB PEDESTRE SAN M[illegible]

[illegible] Club Pedestre San Martín [illegible]

### NATACION

CLUB DE GIMNASIA Y E[illegible]

[illegible]

El aficionado [illegible] actuó de referee.

**PROXIMO RAID DE [illegible]**

El próximo domingo el [illegible] Vito Dumas intentará batir [illegible] cords argentinos de [illegible] distancia y permanencia [illegible]

Iniciará la prueba desde [illegible] de la subprefectura del Tigre [illegible] horas.

### TIRO A LA PALOMA

CLUB MAR DEL PLATA

Mar del Plata, febrero 8 [illegible] tro corresponsal — En [illegible] este club se disputó [illegible] concurso [illegible] premio [illegible] copa de plata [illegible] pesos [illegible] cuarto.

Se adjudicó el triunfo [illegible] Saturnino Alzaga Unzué [illegible] y cuarto premio fue [illegible] los señores Sebastián R. [illegible] Lorenzo B. Ruiz y Juan [illegible]

### VARIAS

CLUB ATLETICO CHACARITA JUNIORS

En la última asamblea [illegible] por los socios del Club Atlético Chacarita Juniors se eligió la [illegible] misión directiva, la que [illegible] así formada:

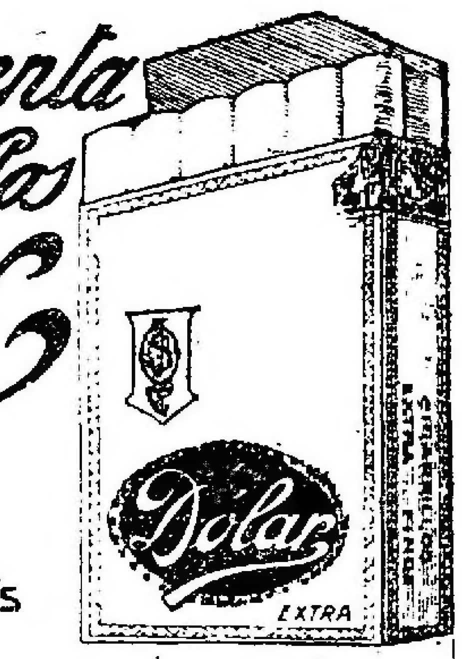
Presidente, Santiago [illegible]; vicepresidente, Alfonso [illegible]; secretario, Nicolás Cappelli; [illegible] José Vega; vocales [illegible] Agustín Merenda [illegible] José Benjamín [illegible]


"Casino Pigall"
MAIPU 340
U. T. 7149 Libertad
GRANDIOSO LOCAL DE DIVERSIONES
Con las dos afamadas orquestas, Criolla y Norte-Americana

GINEBRA
Bols
SU COLOR AMBAR PALIDO COMPRUEBA SU VEJEZ

ANTIQUARY WHISKY ESPECIAL EL GRAN FAVORITO
E. M. DE SANTA COLOMA, CHACABUCO 319
GORDON'S DRY GIN

Están en venta los cigarrillos Dólar de 30 cts.
Extra-tamaño grande
Lo mejor que se elabora en el país
J. S. Onagoity y Cía. Humberto Iº Nº 1256
FABRICA INDEPENDIENTE




CREDITOS en 10 MENSUALIDADES
Tienda LA PIEDAD
Bme. MITRE ESQ. CERRITO
Bs. AIRES

USE FLUIDO MANCHESTER
ANTISARNICO Y DESINFECTANTE
CURA LAS HERIDAS MATA LOS GUSANOS

# Mundo comercial

## EXTERIOR

### BOLSA DE LONDRES

LONDRES, febrero 9. — En esta Bolsa fueron realizados hoy los siguientes títulos, quedando a éstos precios:

Descuento del Banco de Inglaterra, 7 o|o.

Empréstito de Guerra Británico, 5 por ciento, a 84.

Empréstito nacional 1897 (ley ...), a 57.

Consolidado Británico, 2 1|2 o|o, a ...

Consolidado Argentino, Obras Públicas, 5 o|o, a 89.

Consolidado de Conversión, a 73.

Consol. Interno de 1909, 5 o|o, a ...

Bonos Obras de Salubridad de Bs. As., 5 o|o, a 87.

Provincia de Buenos Aires 3 1|2 ... 45 1|2.

### BOLSA DE PARIS

PARIS, febrero 9.—En la Bolsa de hoy fué realizada la Renta Francesa a los siguientes precios:

Renta francesa de 1917, 4 o|o, a ...

Id. de 1915, a 66.

Id. de 5 o.o. a 85.20.

Id. de 3 o|o. a 57.50.

### TITULOS NACIONALES COTIZADOS EN LONDRES

LONDRES, febrero 9. — Fueron negociados hoy aquí, en el mercado de valores, los siguientes títulos argentinos:

Ferrocarril Oeste de Bs. As., a ...

Id. del Sud, a 70.

Id. Central Argentino, a 6[illegible] 3|4.

Id. Bs. Aires al Pacífico, 54 1|2.

Id. Central Córdoba, (pref.) a ...

Id. de Entre Ríos (ord.), a 27.

Id. Central del Uruguay, a 68.

Cía. Primitiva de Gas (ord.) a 101.

Id. id (pref.) a 23.

Cía. Sansinena (Obs. hip.) a 95½.

Cía. de Tierras La Forestal (ord) ...

Cía. de carnes British y Argentine (ord.) a 37.

Casa Harrods de Bs. As. 6 1|2 o|o (pref.) a 19|3.

Id. id. (ord.) a 19|3.

Provincia de Buenos Aires 3 1|2, a ...

### MERCADOS DE CEREALES DEL EXTERIOR

CHICAGO, febrero 9. — El mercado de maíz estuvo hoy tranquilo.

El maíz mixto americano para mayo cerró a 0.71 3|8 dólares por bushel de 56 libras. Para julio, a 0.72 3|8. Precios anteriores, 0.70 y 0.71 5|8.

Precio más alto del día, para mayo, 0.71; más bajo, 0.70 1|4.

El mercado de trigo estuvo hoy firme. Para marzo cerró a 1.76 1|4 dólares por bushel de 60 libras y para mayo, a 1.69 1|2.

Precios anteriores, 1.73 1|2 y 1.66 1|4.

La avena para mayo cerró a 0.46 dólares por bushel de 32 libras y para julio, a 0.45 5|8. Los precios que rigieron anteriormente fueron 0.45 3|4 y 0.45 1|2.

DULUTH, febrero 9.—La semilla de lino para enero cerró a 2.00 dólares por bushel de 56 libras y para mayo a 2.07. Los precios anteriores fueron 2.... y 2.08.

LIVERPOOL, febrero 9.—El mercado de maíz estuvo hoy tranquilo.

El maíz del Río de la Plata para enero y febrero, cerró hoy a 48.6 chelines por quarter. El precio anterior fué de 49.9.

Para enero cerró a 12 chelines por centas y para febrero cerró a 11.3.

Los precios anteriores fueron 12.1 y 12.2 3|4.

La avena para enero-febrero cerró a 30.9 chelines por 320 libras y la disponible a 31. Los precios registrados anteriormente fueron los mismos.

LONDRES, febrero 9.—El mercado de lino estuvo hoy tranquilo.

La semilla de lino para enero-febrero cerró a 18.6 chelines por 112 libras y la de Calcuta para diciembre enero a 22.6.

Los precios anteriores fueron 19 y 22.6.

La avena para enero-febrero cerró a 30.9 chelines por 320 libras. El precio anterior fué 31.6.

### MERCADO DE HACIENDA VACUNA
(Liniers)

Tanto las haciendas de frigorífico como las de consumo se han vendido en la mañana de hoy, a precios flojos, principalmente estas últimas, por las cuales existió muy poco interés.

Los novillos gordos y especiales de frigoríficos se cotizaron entre pesos 0.29 1|2 la libra y uno que otro lote de novillos especiales (Chilled), hasta pesos 0.30.

Las compras efectuadas por los frigoríficos fueron las siguientes: Sansinena, 918; La Blanca, 452; Armour, 737 y el Wilson, 63.

La entrada de hoy en este mercado fué de 5.116 cabezas, clasificadas en la siguiente forma: novillos, 3.826; vacas, 709; terneros, 578; bueyes, 3.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Novillos mestizos especiales, para frigorífico, de pesos 211 a 216, id especiales, de 178 a 204; id mestizos gordos, de 1[illegible] a 173; id gordos, de 144 a 157; id generales para consumo, de 110 a 136; novillitos especiales, de 127 a 145; id generales de 82 a 121; vacas excepcionales a pesos 205; id gordas de 128 a 140; id generales, de 84 a 120; vaquillonas especiales, de pesos 126 a 142; id generales, de 79 a 120; terneros excepcionales, de 56 a 100; id especiales, de 78 a 90, id gordos de 60 a 72; id generales, de 38 a 55; id mamones, de 28 a 53.

VENTAS DE HOY:

ARANCET y Cía. PEDRO—

2 vacas mestizas gordas de Lonquimay, a pesos 150; 10 id id a 142; 10 novillos carne gorda a 112.

ACCAME, BELLINI y Cía.—

2 novillos flacos de Pellegrini a pesos 85; 9 id buena carne a 112; 8 id carne gorda a 142.

ALONSO y BLAQUIER—

220 novillos gordos y carne gorda de Santa Fe a 155; 99 id id de Alberti a 155.

ALCHOURRON Hnos.—

13 novillos gordos y carne gorda de Coronel Pringles a pesos 165; 3 vacas especiales de Pinto a pesos 152; 11 terneros gordos de Tandil a pesos 70; 2 vaquillonas carne gorda a 90.

ALVAREZ y SPERONI—

2 novillos criollos de Coronel Sarmiento a pesos 135; 4 id id a 138; 3 id id a pesos 144.50; 14 id id a 114; 6 id id a pesos 128.50; 20 id id a 132; 20 id id a 123.

BEAZLEY M. y R.—

50 terneros gordos de Madariaga a 70.

BUNGE y BORN Ltda.—

25 novillitos gordos y carne gorda de Pampa Central a pesos 110; 25 id mestizos gordos a 130.

CHAPAR y Cía.—

5 vaquillonas gordas y carne gorda de Trenque Lauquen a pesos 110; 5 terneros mestizos gordos a 84; 6 id mestizos especiales a 96.

CASH, COLAILL, JONES y Cía.—

2 vacas excepcionales de la República Oriental a pesos 205; 9 id carne gorda a pesos 100; 3 id mestizas gordas a pesos 145; 25 id gordos a 120; 26 id carne gorda a pesos 100; 21 vaquillonas gordas y carne gorda a 105.

CROHARE SALVADOR—

12 novillos gordos y carne gorda de Alberti a pesos 152; 13 novillos mestizos gordos a pesos 130.

CASARES Hnos. y Cía.—

110 novillos mestizos gordos de Amenábar a pesos 178; 105 id id gordos de Luján a pesos 170.

CORDOBA e HIJO PEDRO—

35 novillos especiales de Suipacha a pesos 200.

COOPERATIVA DE HACENDADOS—

152 novillos mestizos especiales de Guaminí a pesos 225; 17 novillitos flacos de Lincoln a pesos 45; 98 id id a 25; 55 id id a pesos 20.

CUCULLU FELIPE L.—

10 novillos buena carne de Pehuajó a pesos 95.

CALVO NICOLAS—

40 novillos gordos y carne gorda de Madariaga a pesos 151.

CRESPO Y RODRIGUEZ—

18 novillos gordos y carne gorda de Saladillo a pesos 160.

DEVOTO y Cía. Ltda. TOMAS—

25 terneros mestizos especiales de Villegas a pesos 94; 10 id 11 gordos a 70; 21 novillo mestizos gordos de Trenque Lauquen a pesos 175; 11 novillitos gordos y carne gorda de C. S. a pesos 110.

DUBROX y RIVERA OCANTOS—

10 terneros gordos de Pellegrini a pesos 70; 7 id id a 75; 2 id mestizos especiales a pesos 100; 2 novillos gordos y carne gorda a 115; 5 vaquillonas a 115.

DELFINO Hnos.—

DELFINO Hnos.—

54 novillos gordos y carne gorda de Balcarce a pesos 152; 27 id id a 158.

D'HERS y Cía.—

7 novillitos gordos de Rojas a pesos 128; 7 id buena carne a 88; 7 id buena carne a pesos 88; 4 id gordos y carne gorda a pesos 107.

LICKMANN Hnos.—

25 novillos gordos y carne gorda de Santa Fe a pesos 164.

ETCHART PEDRO—

22 novillos mestizos gordos de Carmen de Areco a pesos 180.

FIORITO Hnos. y SAMBUZZI—

4 toros gordos y carne gorda de Lobos a pesos 105; 32 novillos carne gorda de Rodríguez a pesos 110; 5 terneros mestizos gordos a 75.

PIRALT y AMADEO LASTRA—

14 terneros mestizos gordos de Cadret a pesos 80; 6 id id a 77; 14 id buenos a pesos 65; 10 id regulares a 55.

GOÑI e HIJO IGNACIO—

7 vacas especiales de La Plata a pesos 155; 4 id gordos a 130; 14 terneros mestizos gordos a 77; 11 id buenos a 60.

FRERS JULIAN—

24 terneros buenos de 9 de Julio a 68.

IZARRA, DELETOU y VULA—

20 novillos buena carne de Coronel Pringles a pesos 123; 2 vacas gordas a 125; 2 novillitos carne gorda a 95.

LANUSSE PEDRO y ANTONIO—

6 terneros buenos de Pehuajó a pesos 62; 7 id mamones a 40; 2 vaquillonas flacas a 74; 3 id gordas a 114.50; 7 novillitos flacos a 76; 2 vacas gordas de Rauch a pesos 125; 3 id mestizas especiales a 169; 3 novillos carne gorda de Madariaga a pesos 123; 3 id flacos a 65; 2 id id a 18; 10 id carne gorda a 29; 66 id gordos a 164; 17 novillos carne gorda de Córdoba a pesos 120; 25 id carne gorda a 133; 25 id id a 120.50; 48 id id a 127.50; 14 vacas gordas y carne gorda de Trenque Lauquen a pesos 111; 78 novillos especiales de Coronel Pringles a pesos 211; 17 id mestizos gordos a 170.

LALOR JUAN—

4 vaquillonas carne gorda de Caseros a pesos 90; 14 novillos id id a 129; 3 id mestizos gordos a 172.50; 4 vacas gordas y carne gorda de Rauch a pesos 108; 8 terneros buenos a pesos 67; 12 vaquillonas gordas y carne gorda a pesos 95; 18 id id a 97; 6 terneros mamones a pesos 51.50; 6 id regulares a 58; 6 vaquillonas flacas a pesos 64; 8 id carne gorda de Matanza a pesos 89.50; 3 vacas id id a 90; 10 terneros mestizos gordos de Madariaga a pesos 75; 3 novillos gordos y carne gorda a pesos 130; 6 novillos gordos a 105; 10 vaquillonas flacas a 70; 4 terneros regulares a pesos 60; 5 novillitos flacos de San Luis a pesos 50; 5 vaquillonas flacas a pesos 41; 11 novillitos id id a 53; 15 id buenos a pesos 63; 99 novillos especiales de Bolívar a pesos 181; 22 id gordos de Santa Fe a pesos 150; 22 id id de Lobos a pesos 161.

LASCURRAIN y ETCHEGARAY—

35 novillitos mestizos gordos de Lobos a pesos 127; 2 vaquillonas gordas y carne gorda a 105; 7 terneros buenos a 65.

LANUS y Cía. ALFREDO E.—

2 vacas mestizas gordas de Carlos Casares a pesos 145; 4 id gordas y carne gorda a pesos 115; 5 terneros buenos a pesos 62; 3 novillos gordos y carne gorda a 100; 8 vacas id id a 115.

LEVARDSON RODOLFO—

40 novillos flacos de 25 de Mayo a pesos 97; 7 vaquillonas buena carne de Carlos Casares a pesos 85; 8 vaquillonas gordas a pesos 125; 11 id gordas y carne gorda de 9 de Julio a pesos 100; 18 terneros especiales a pesos 90.

MENDEZ y Cía. J. M.—

40 novillitos especiales de Madariaga a pesos 115.

MANTEL y Cía.—

36 novillos mestizos especiales de Pehuajó a pesos 225.

MARASPIN y Cía. ANDRES—

55 [illegible] carne gorda de 25 de Mayo a pesos 13[illegible]; 7 novillos gordos a 118; 19 novillos gordos y carne gorda de Pehuajó a pesos 16[illegible]; vaquillonas mestizas gordas a pesos [illegible]; 22 id gordas y carne gorda a [illegible] 115; [illegible] novillos gordos a 120.

MENDEZ Hnos. y Cía.—

18 novillos flacos de Patagones a pesos 80, [illegible] id a 80.

NOGUERAS, AVALOS, SALAZAR y Cía.—

[illegible] de Pellegrini a pesos 115, [illegible] gordos y carne gorda a pesos 110; 17 id de Pehuajó a 105; 4 terneros gordos a 75.

NAIF REPETTO y Cía.—

[illegible] carne gorda de 25 de Mayo a pesos 11[illegible]; 14 novillos gordos y carne gorda a [illegible]; 21 terneros regulares a pesos 55; 16 id id a 56; 6 id mestizos gordos a 80; [illegible] a 75, 7 id especiales a 85, 2 id mestizos gordos a 78; 11 novillitos buena carne de Las Heras a pesos 85.

PALAU y Cía. S.—

12 novillos especiales de Trenque Lauquen a pesos 145, 6 id mestizos gordos a pesos 128, 2 vaquillonas gordas y carne gorda a 100.

PANDOS EDUARDO—

17 novillos gordos y carne gorda de Trenque Lauquen a pesos 115; 2 vaquillonas a pesos 110; 10 novillos carne gorda a pesos 200; 11 id especiales a 145; 4 id gordos y carne gorda a 112; 10 id buena carne a 81.

PATRON, COSTAS y PERO—

[illegible] novillos mestizos gordos de Mercedes a pesos 180, 2 id gordos y carne gorda a pesos 170, [illegible] de Coronel Suárez a 155; 17 [illegible] carne gorda a 170.

RIZZOLO y Cía. MIGUEL—

20 novillos carne gorda de 25 de Mayo a pesos 110; 10 id id a 158; 7 id buena carne a pesos 110; 1 id id a 125.

RUBIN C., ZUBIAURRE y Ca.—

1 toros gordos de Guaminí a pesos 120; 18 vacas id id a 132, 3 id carne gorda a pesos 100.

SALABERRY y BERCETCHE—

3 terneros mamones de C. Pringles a 28 $, 6 id a 38, 6 id a 49, 2 novillitos flacos a 67.50, 3 id a 37, 4 terneros reg. a 53.50, 6 id mamones a 40.50, 2 vaquillonas flacas a 69, 6 terneros buenos a 67.50, 4 mamones a 47, 2 vacas g. y c/g. de Pehuajó a 116.50, 2 espec. a 152, 2 mjespec. a 179, 3 a 162, 7 m/e. a 141, 12 vaquillonas g. y c/g. de 25 de Mayo a 92, 15 b/carne a 76, 8 flacas a 71, 6 gordas de Saladillo a 111, 15 novillitos m. espec. a 118, 9 gordos de Tornquist a 104, 12 vaquillonas g. y c/g. a 92, 4 novillos gordos a 160, 12 vaquillonas b/c. a 8., 2 novillos m.g. a 177, 4 g. y c/g. a 150, 12 b/carne de E. de la Cruz a 114, 18 a 115.50, 20 c/g. a 121, 20 a 130, 2 vaquillonas g. y c/g. de Pellegrini a 97, 5 gordas a 112, 4 novillitos a 115, 6 espec. a 140, 8 novillos gordos a 162, 41 espec. de Olavarría a 204, 12 vacas g. y c/g. de Madariaga a 109, 8 c/g. a 92.50, 10 b/carne a 8., 2 vacas m gordas a 141, 3 novillos flacos de C. Casares a 70, 3 a 89, 12 novillos m.g. de 140.50, 10 a 130, 24 m gordos de P. Central a 168, 18 gordos a 155.

SEGUI Hnos. y Cía.—

100 novillos mestizos gordos Pampa Central a 190.

SOLIS, VIVEYRO Hnos. y Cía.—

99 novillos criollos de Luján a 126; 78 id id de Entre Ríos a pesos 120, 22 id id a pesos 100.

SANTAMARINA e HIJOS—

14 novillos carne gorda de Pellegrini a pesos 129; 7 id gordos a 172, 12 vaquillonas buena carne de Tandil a 87; 21 id gordas y carne gorda a 1[illegible].

SALDUNA JUAN—

16 vacas mestizas gordas de Henderson a pesos 140; 3 id id de Bolívar a 149, 1 id id de Bolívar a 1[illegible], 1 id gordas a 125.

THOMPSON Y Cía.—

60 novillos excepcionales, P. arena, 216 pesos; 10 id especiales, id, 201.

URTAZUN HIJO M.—

29 terneros m. especiales, C. Casares, 96 $; 41 novillitos gordos, id, 119.

UNZUE ALZAGA Y Cía.—

5 novillos gordos, 9 de Julio, 170 $ 2 bueyes especiales, id, 180; 2 id flacos, id, 90; 5 toros m. especiales, id, 155, 28 vacas m. gordas, id, 132, 21 novillos g. y c. gorda, Santa Fe, 150; 15 vacas especiales, Rauch, 160; 27 id m. gorda, id, 136; 50 terneros buenos, id, 60.

VELAZ Y Cía. ANGEL—

4 vacas m. gordas, Navarro, 140 $, 11 terneros gordos, id, 70, 8 novillos flacos, 25 de Mayo, 73, 27 novillos m. especiales, Santa Fe, 220; 5 id id, 217.

### MERCADO DE HACIENDA LANAR
(Tablada)

La entrada del día fué de 40.971 animales, habiéndose vendido durante la mañana 27.198 cabezas adquiridas en la siguiente forma: Cía. Sansinena 5[illegible]; Armour 4150, Las Palmas [illegible], Wilson 1293, La Blanca 1509 y 11.995 para los abastecedores locales.

Los precios corrientes del día fueron los siguientes:

Capones pelados para frigorífico, de pesos 9 a 16.50; ovejas para matadero, de 7.80 a 15; borregos para frigorífico, de 8.30 a 14.80; id para mat. de 4.50 a 6.70; corderos para frig. de 7 a 12.60, id para mat. de 2 a 6.

ENTRADAS

Lalor Juan: Urtiga, de Rauch 400; Toledo, de Durañona 94; Menéndez, id 282; Burco, de Tandil 2[illegible]; Chabagno, de C. Muerto 367; Tonelles de Pigüé 175; Pérez, de S. Agustín 136; Piaggio, de C. Suárez 710.

Salaberry y Bercetche: Navarto, de Orense 156; Aransaub, de Olavarría 208; Galstegui de C. Suárez 550; Zubillaga, de Olavarría 268; Santos, de Energía 100; Ferreira, de Lobería 77; Soniaga, de A. Corta 180, Aramburu, de Saldungaray 440; Piñeyro, de M. Velaz 184.

Lascurain y Etchegaray: González, de Apatrio 150; Hurdoy, de C. Suárez, 160; Granada, de Tres Cuervos 220; Schernitz, de C. Suárez 11; Lardapide, de Parish 89; Papurambonde, de Cachari 120; Andarena, de Parish 117; Sanchis, de Uriburu 200; López, de Bocayuva 180.

Alchourrón Hnos.: Cambon, de Goyena 18; Sanders, de Piñeyro 168; Alchourrón, de Tandil 226; Conde, de Laprida 55.

La Coop. de Hacendados; Otamend, de 16 de Julio 167, Cárdenas, de Uriburu 626.

Urtazun M. e hijos: Guerre, de Irene 4[illegible].

Garat Fdo.: Caride, de Cascallares 660. Taloneo Hnos.: Hurtado, de Cascallares 478.

Thompson E. A.: Thompson, de Vergara 2[illegible].

Olam F. y Cía.: Bacco, de M. Colman 98.

Calvo N. A.: Gayanche, de Pontaut 558; Masel, de Parish 316; Guerrero, de Olavarría 40.

De los Santos J. C.: Albeza, de M. Colman 109, Sarsa, de M. Colman 456.

Serantes, Carril y Cía.: Echandio, de M. Colman 27[illegible], Martiarena, de Pourtalé 258; Bimaburu, de Roma 270.

Strasolt y Martiarena: Azulaga, de C. Suárez 260.

Patrón C. y Peró, Carrera, de Rocha 208.

Patrón F. L.: De la Serna, de Balcarce 560.

Santamarina e hijos: Iriarte, de Macedo 201; Martinez, de Uriburu 202; Santamarina, de Las Hermanas 482; Mantel, de De la Canal 279; Donado, de Orense 1[illegible].

Urtazun P. y Cía.: Masa, de Chillar 2[illegible]; Pérez, de C. Muerto 181.

Chapar y Cía.: Deba, de Chillar 200, Almendra, de Chillar [illegible]; Urrus 187.

Goñi e hijos: Jaurena, de C. Pringles 139, Pandora, de Lonquimay 227.

Alonso y Blaquier: Andarena, de Chillar 8[illegible].

Palacios Hnos.: Gambi, de Las Hermanas 2[illegible].

Unzué Alzaga y Cía.: Casares, de S. Enrique 190, Zúñiga, de Facr 226.

r'Adolain e Harraspe: Sorlen, de Cabildo 50, Malzot, de N. Roma 390.

Méndez Hnos.: Pomet, de Reserva 155; Arbide, de N. Corti 565, Alsina, de Kralde 180, Díez, de Saavedra 678.

Irazus Hnos.: Pérez, de La Dulce 174. Bellocq e Hijas: Goñi, de C. Madariaga 209, Ochandía, de Ochandío 136; González, de La Dulce 98, Greonolstegui, de L. de Garay 10, Longhi, de Necochea 150, Anastay, de Necochea 220.

Véaz A. y Cía.: Doranceer, de M. Colman 55, Misiacor, de Pito 235.

Landa A. E. y Cía: Baldi, de La Lorita 150; Burgui, de Lonquimay 21[illegible].

Lanusse P. y A.: Salerra, de S. Cayetano [illegible], Cordenan, de Energía 212; Lezano, id 162. Casaraye, de [illegible] 88, Cárdenas, id 175. Díez, de Saavedra 750, Iturrota, de Napostá 1[illegible], Verea, de Las Flores 708, Burasio, de Rauch 157. Burgos, de S. Ignacio 130, Larre, de Tres Cuervos 151, Aristegui, de C. Suárez 552.

VENTAS DE HOY

LASCURAIN y ETCHEGARAY—

[illegible] ovejas pel. mat. de C. Suárez [illegible] corderos mat. de Bocayuva [illegible] ovejas a [illegible] capones frig. a [illegible] ovejas pel. mat. de Aparicio a [illegible], 150 id de Uriburu a [illegible] de C. Suárez a [illegible] corderos frig. de Tres Cuervos a [illegible] ovejas mat. de Parish a [illegible] corderos frig. a [illegible] mat. a [illegible] capones frig. a [illegible] borregos a [illegible] ovejas mat. a 8.70.

LALOR JUAN—

[illegible] ovejas mat. de C. Muerto a pesos [illegible], 62 corderos id a [illegible] de C. Suárez a 11.50, 8[illegible] capones id de Olavarría a 12.[illegible] ovejas mat. a 10.70, 168 capones frig. de Pigüé a [illegible] ovejas mat. de Durañona a [illegible] corderos frig. a 9.50, 220 id mat. a 4.[illegible] capones frig. a [illegible] ovejas mat. a [illegible] capones frig. de Rauch a [illegible] ovejas mat. a 10, 204 corderos frig. a [illegible].

MARTINEZ DE HOZ Hnos.—

220 capones frig. de Taburu a 11.5[illegible] ovejas mat. a 9.[illegible].

PINA HIJOS [illegible]—

[illegible] ovejas mat. de Cabildo a 10 $ [illegible] id a 5.50.

RIAL RAMOS A.—

300 capones frig. de Cachirí a 11.10 $, 101 corderos id a 5.5[illegible].

SALABERRY y BERCETCHE—

[illegible]

SUCESION B. SANGOT—

[illegible]

SANTAMARINA e HIJOS—

[illegible]

SARAZOLA — MARTIARENA—

[illegible]

[illegible] e HIJA—

[illegible]

BEAZLEY Y MANUEL G.—

[illegible]

CORDOBA y [illegible]—

[illegible] de Napostá a 9 $.

CHAPAR y Cía.—

[illegible] de Chillar a 10.10 $ [illegible] a 5.50, 55 corderos [illegible]

CARRICABURU, ASAUX y Cía.—

[illegible] ovejas mat. de Energía a 10.10 $ [illegible]

DEVOTO y Cía. T.—

[illegible] de Húsares a 5.57 $ [illegible] mat. a 4.70.

MENDEZ HNOS. y Cía.—

[illegible]

NAIF REPETTO—

[illegible] capones frig. Santa Elena, 12.50 $, 88 ovejas mat. id [illegible] corderos frig. 11.7[illegible].

NOGUERAS, A. Y SALAZAR—

[illegible] capones frig. Castellanos, 13.10 $ [illegible]

OTALORA Y ESTEVEZ—

[illegible] capones mat. C. Madariaga 12.[illegible]

OLAM F. [illegible] y Cía.—

[illegible] ovejas mat. M. Colman, 11.20 $.

PALACIOS HNOS.—

[illegible] ovejas mat. Las Hermanas, 10 $ [illegible]

PATRON, COSTA Y PERO—

[illegible] ovejas frig. Rocha, 10.20 $, 44 corderos mat. Santa Elena, 5.50, 71 cap. frig. id 13.50, [illegible] ovejas mat., id, 11, 45 cap. frig. C. Pringles, C. 231 ovejas matadero, id, 8.

LOURTET L. Y Cía.—

25 capones frig. San Román, 12 $; 25 corderos id. id. 9, 197 ovejas id, id, 11.

LA COOP. DE HACENDADOS—

[illegible] ovejas frig. T. Uriburu, [illegible] $, 171 corderos id. id. 10.50.

LANUS A. E. Y Cía.—

[illegible] corderos frig. Lonquimay, 1[illegible] $, 154 ovejas mat. La Dorila, 11.5[illegible], [illegible] id Barra J. E. 9.

LANUSSE PEDRO Y ANTONIO—

118 capones frig. Necochea, 14 $, 210 borregos id, Energía, 9.50, 100 capones id S. Cayetano, [illegible] ovejas mat., id, [illegible] capones frig. De la Garma, 13.50, [illegible] ovejas mat. id [illegible] corderos id, id [illegible] capones frig. Napostá, 12.50, 92 ovejas mat. id [illegible] San José [illegible] corderos id [illegible] capones frig. [illegible] Suárez, [illegible] ovejas mat. [illegible]

ALCHOURRON HNOS.—

[illegible] ovejas mat. Goyena, 9 $, 128 id C. Suárez [illegible] corderos frig. id, [illegible] borregos [illegible] id Hermanas, [illegible] ovejas mat. id [illegible] corderos mat. id [illegible] capones frig. id [illegible] ovejas mat. Laprida [illegible] borregos frig. [illegible] capones id Madariaga [illegible]

ACCAME BELLINI Y Cía.—

[illegible] corderos mat. Alberti, 5.60 $.

ALONSO Y BLAQUIER—

[illegible] cap. frig. Chillar, 14.50 $.

ARDOHAIN E ITURRASPE—

[illegible] ovejas mat. C. Suárez, 15 $, 215 id id [illegible] 17 capones frig. N. Roma, 11 [illegible] corderos id id [illegible] ovejas mat. id, 10.50 [illegible] id Saavedra [illegible] cap. frig. [illegible] corderos id id [illegible] mat. id [illegible]

ARRIETA Y Cía.—

[illegible] ovejas pel. mat. Curamalán, 8.70 $ [illegible] terneros [illegible]

BUNGE Y BORN Ltda.—

[illegible] corderos frig. San Cayetano [illegible]

DE LOS SANTOS J. C.—

[illegible]

FAVANNAS Y [illegible]—

[illegible] de Juancho a 15.60 $.

[illegible] MIGUEL—

[illegible] frig. de Segurola a [illegible]

[illegible] e HIJOS y Cía.—

[illegible] corderos mat. de Pringles a 7.50 $ [illegible] capones frig. [illegible] corderos frig. de Lonquimay a 11.50.

GARAT R.—

[illegible] ovejas pel. mat. de Cascallares a [illegible]

HIJOS DE [illegible] y Cía.—

[illegible] ovejas mat. de Darwin a 11.50 $ [illegible]

SERANTES, CARRIL y Cía.—

[illegible] capones frig. de Ibarra a [illegible] ovejas [illegible] borregos frig. de Pourtalé a [illegible]

TERRAGOSA J.—

[illegible] de La Dulce a 9 $.

[illegible] Hnos.—

[illegible] de Cascallares a 11.50 [illegible] borregos id a 8, [illegible]

UNZUE ALZAGA y Cía.—

[illegible] mat. de Pla a 7.10 $, 190 [illegible] de San Enrique a 11.50 [illegible]

URTAZUN M. e HIJOS—

[illegible] mat. de Roma a 8 $, 57 capones [illegible] a 11.50.

IRAZOS Hnos.—

[illegible] ovejas mat. de La Dulce a 11.50 $, [illegible] id de Chillar a 7.50, [illegible] borregos frig. a 5.40, 287 id mat. a [illegible].

### BOLSA DE CEREALES

Trigo barletta — 1205 Sola, 17 $. Santamarina Hnos., 670 id, 17, 14 id, 515 id, 17, 11 id.

Trigo varias clases — 1200 Once, 16 pesos, Palacios Hnos., 881 id, 16.80, Pica F. y Cía., 440 id, 16.70, A. Bellini Cía., [illegible] Palermo 16.50, S. y Bercetche, [illegible] Bs. Aires, 16.30, A. Bellini Cía., [illegible] 16.50, id id, 98 id, 16.30, id id, [illegible] id, 16.30, T. y Raffo; 152 Sola, 15.90, Devoto y Cía. Ltda., 533 Once, 15.80, Trobacci y Cía.; 382 Sola, 15.70, R. L. Lista, [illegible] id, 15.20, T. Ojea; 620 15.20, S. y Fernetche, 186 Sola, 15, Palacios Hnos., [illegible], 15, J. Echeverry Cía.; 676 Palermo, 17, A. Bellini y Cía.; 298 Sola, 14, J. Echeverry y Cía.; 147 13.50, A. Bellini Cía.

## CAMBIOS BANCARIOS DEL DIA — A LA VISTA

| BANCOS | Inglaterra | Francia | España | Suiza | Bélgica | Italia | N. América | Brasil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nación Argentina | 50 ¼ | 11.40 | 5.74 | 4.95 | 10.80 | 21.95 | 123.50 | — |
| Provincia de Buenos Aires | 50 7/16 | 11.40 | 5.76 | 5.02 | 10.80 | 22.— | 123.— | 27.100 |
| Londres y Río de la Plata | 50 ⅜ | 11.20 | 5.75 | 5.— | 10.60 | 21.80 | 124.— | 26.700 |
| Británico de la América del Sur | 50 1/16 | 11.45 | 5.75 | 4.98 | 10.75 | 22.— | 123.30 | — |
| Español del Río de la Plata | 50 ¼ | 11.50 | 5.70 | 5.— | 10.55 | 22.— | 123.— | 26.000 |
| Italia y Río de la Plata | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Londres y Brasil | 50 ¼ | 11.10 | 5.72 | 5.— | 10.80 | 21.90 | 124.— | 27.100 |
| Galicia y Buenos Aires | 50 ⅜ | 11.45 | 5.80 | 5.[illegible] | 10.90 | 22.10 | 123.50 | — |
| Comercial Italiano | 49 ⅞ | 11.20 | 5.71 | 5.— | 10.75 | 21.80 | 124.70 | 26.500 |
| Francés y Río de la Plata | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Popular Argentino | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Nuevo Italiano | 50 ¼ | 11.50 | 5.72 | 5.01 | 10.60 | 21.80 | 123.30 | 27.300 |
| Francés e Italiano para la A. del Sur | 50 ¼ | 11.55 | 5.[illegible] | 5.05 | 10.85 | 22.10 | 123.— | 27.300 |
| National City Bank | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Argo Sudamericano | 50 ⅜ | 11.45 | 5.75 | 4.99 | 10.80 | 22.— | 124.— | 26.700 |
| The First National Bank Boston | 50 ⅛ | 11.25 | 5.70 | 4.99 | 10.65 | 21.85 | 123.50 | — |
| España y América | 50 ⅜ | 11.35 | 5.80 | 5.02 | 10.[illegible] | 21.90 | 124.— | 27.200 |
| Argentino Uruguayo | 50 ⅛ | 11.25 | 5.72 | 5.— | 10.[illegible] | 21.80 | 124.50 | — |
| Comercial del Azul | 50 ¼ | 11.40 | 5.75 | 5.— | 10.85 | 21.90 | 123.— | — |
| Italo Belga | 50 ⅜ | 11.45 | 5.75 | 5.02 | 10.65 | 21.90 | 123.50 | — |
| Holandés de la América del Sur | 50 ¼ | 11.50 | 5.80 | 5.01 | 10.90 | 22.20 | 124.— | 26.800 |
| The Royal Bank of Canada | 50 ¼ | 11.50 | 5.76 | 5.02 | 10.80 | 22.05 | 123.30 | 27.100 |
| American Foreign B. Corporation | 50 ⅛ | 11.50 | 5.7[illegible] | 5.01 | 10.70 | 22.— | 123.10 | 26.800 |
| The Yokohama Specie Bank, Lt. | 50 ¼ | 11.25 | — | — | — | — | 123.— | — |
| Alemán Transatlántico | 50 ¼ | 11.25 | 5.72 | 5.— | 10.70 | 21.80 | 124.— | — |
| Germánico de la América del Sud | 50 ¼ | 11.25 | 5.72 | 5.— | 10.70 | 21.80 | 124.— | — |

Los bancos Alemán Transatlántico y Germánico de la A. del Sud giran sobre Alemania a 49 marcos.

Vacuna "PAUL"
CONTRA EL
CARBUNCLO
INFALIBLE
Establ. Veterinario Paul Hnos. Ltd.
25, Maipú, 25 Buenos Aires

# CARNET DEL HACENDADO Y AGRICULTOR

## Entradas en los distintos mercados y cotizaciones del día

### MERCADO DE HACIENDA VACUNA

Entrada total, 5.116; novillos, 3.826; vacas, 709; terneros, 578; bueyes, 3.
Compra total de los frigoríficos, 2.170 cabezas.

Cotizaciones del día:

| | La libra | Plaza |
|---|---|---|
| Novillos especiales de frigorífico (Chilled Beef) | De $ — a 0.30 | Encalmada |
| „ mestizos, especiales de frigorífico | „ 0.29 „ 0.29½ | „ |
| „ „ gordos „ | „ 0.28 „ 0.28½ | „ |
| „ cuarterones gordos „ | „ 0.26 „ 0.27 | „ |
| Novillitos y vaquillonas mestizas, gordas y especiales hasta 400 libras | „ 0.29 „ 0.30 | Floja |
| „ „ „ „ „ más de 400 „ | „ 0.27 „ 0.28 | „ |
| Vacas mestizas, nuevas y gordas | „ — „ 0.24 | „ |
| „ generales gordas | „ 0.22 „ 0.23 | „ |
| „ viejas | „ Nominal | „ |

### MERCADO DE HACIENDA LANAR

Entrada total, 40.971 cabezas.
Compra total de los frigoríficos, 15.121. Consumo local, 11.990.

Cotizaciones del día:

| | La libra | Plaza |
|---|---|---|
| Capones especiales pelados | De $ 0.18 a 0.20 | Floja |
| Ovejas „ „ | „ 0.14 „ 0.18 | „ |
| Borregos especiales de frigorífico | „ — „ — | „ |
| „ gordos generales „ | „ 0.24 „ 0.26 | „ |
| Corderos especiales „ | „ 0.29 „ 0.31 | Sostenida |
| „ gordos generales „ | „ 0.27 „ 0.29 | Encalmada |

### MERCADO DE HACIENDA PORCINA

Entrada total, 1.250 cabezas.
Compra total de los frigoríficos, 148.

Cotizaciones del día:

| | El kilo | Plaza |
|---|---|---|
| Cerdos excepcionales | De $ — a 0.70 | Firme |
| „ mestizos, especiales, de 120 a 130 kilos | „ 0.66 „ 0.68 | „ |
| „ „ „ 100 „ 110 „ | „ 0.62 „ 0.64 | „ |
| „ „ „ 80 „ 95 „ | „ 0.58 „ 0.61 | „ |
| „ de media gordura, según clase | „ 0.52 „ 0.54 | Sostenida |
| „ para invernada, según clase | „ 0.35 „ 0.45 | „ |

### BOLSA DE CEREALES

| Entradas totales | | Precios extremos mínimo | máximo |
|---|---|---|---|
| Trigo | 44.450 bolsas | 14.— | 17.— |
| Maíz | 14.833 „ | 9.50 | 10.15 |
| Lino | 25.790 „ | 13.— | 14.80 |
| Nabo | 657 „ | 12.— | 14.— |
| Avena | 10.194 „ | 6.— | 8.20 |
| Cebada | 1.625 „ | 8.— | 11.— |
| Centeno | 237 „ | 15.— | 17.50 |
| Alpiste | 406 „ | — | — |
| Semilla de alfalfa | 72 „ | 6.— | 8.20 |
| Harina | 4.290 „ | — | — |
| Afrechillo | 171 „ | — | — |
| Rebacillo | 961 „ | — | — |
| Patatas | 18.260 „ | 0.50 | 1.30 |
| Porotos | 155 „ | — | — |
| Pasto | 5.000 f. gdes. | 26.— | 60.— |
| „ | 4.312 f. chicos | 21.— | 37.— |

### MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

MOVIMIENTO DE LANAS

| | | 1920 | 919 |
|---|---|---|---|
| Entrada | kilos | 150.087 | 128.416 |
| Salida | „ | 461.400 | |
| Existencia | „ | 16.823.157 | 25.236.832 |
| Entrada total desde el 1o. de julio | „ | 22.604.033 | 45.177.672 |

Cotizaciones del día:

| | | Plaza |
|---|---|---|
| Cruza gruesa, buena a superior | De $ 5.50 a 6.40 | Sostenida |
| „ „ inferior a regular | „ — „ 5.20 | |
| „ mediana, buena a superior | „ — „ — | Sin cotización |
| „ „ inferior a regular | „ — „ — | „ |
| „ fina, buena a superior | „ — „ — | „ |
| „ „ inferior a regular | „ — „ — | „ |
| Fina (Rambouillet), buena, superior | „ — „ — | „ |
| „ „ inferior a regular | „ — „ — | „ |

### BOLSA DE COMERCIO DE PRODUCTOS FORESTALES

Entradas

Carbón, 255 toneladas; leña, 150.

Cotizaciones del día:

| | | |
|---|---|---|
| Carbón quebracho blanco | De $ 74.— a 82.— los 1000 kilos | |
| „ mezcla | „ [illegible].— „ 58.— | „ |
| „ algarrobo Santiago | „ 45.— „ 47.— | „ |
| „ algarrobo Córdoba | „ — „ — | „ |
| Leña quebracho | „ — „ 40.— | „ |
| Leña queb. colorado, torta campana | „ 35.— „ 37.— | „ |
| „ campana | „ 31.— „ 33.— | „ |
| „ media campana | „ 27.— „ 30.— | „ |
| „ verde quebracho colorado tipo F. C. | „ 22.— „ 23.— | „ |
| „ algarrobo | „ 20.— „ 21.— | „ |
| Alfalfa, fardos chicos Santiago | „ 48.— „ 58.— | „ |
| „ grandes, Córdoba | „ 38.— „ 45.— | „ |
| Pasto mezcla | „ 25.— „ 35.— | „ |

Las cotizaciones indicadas son por mercaderías puestas sobre vagón y en condiciones de recibo.
El carbón húmedo del 5 al 15 o|o menos.

CUESTA y Cía.
REMATES CAMPOS, HACIENDAS Y PROPIEDADES URBANAS
CONSIGNACIONES
Haciendas, Cereales y Frutos del país
REMATES FERIAS
con escritorios en: Nueve de Julio, Carlos Casares (F. C. O.), Las Marianas (C. G. B. A.)
Escritorio central: Lavalle 1268. Bs. As. — Mataderos: Casilla No 7. Teléfono No 18.

Maíz colorado — 500 Dep., 15.50 $, [illegible] [illegible]

[illegible]

Nabo — 23 Retiro, 11 $, P. y A. Lanuza.

### ENTRADAS DE CEREALES

Once: Trigo 17.893, maíz 5708, lino 50, nabo [illegible], avena 6265, cebada 139, alpiste [illegible], harina [illegible], cebadilla 165, afrecho [illegible], [illegible], alfalfa 66, porotos 1[illegible].

Sola: Trigo [illegible], harina 180, avena [illegible], cebada [illegible], alfalfa 12.

Palermo: Trigo 3754, lino 155, maíz 614.

Retiro: Harina 1[illegible].

[illegible]: Trigo [illegible], harina 835.

Puerto: Lino 2079.

Rural: Lino 1710, nabo 591.

[illegible]: Trigo 12.567, maíz 4203, cebada [illegible].

B. Aires: Trigo 7553, maíz 9[illegible], avena [illegible], cebada 815, centeno [illegible].

[illegible]: Maíz [illegible], lino [illegible].

Totales: 44.450, maíz 14.839, lino 25.790, nabo 6[illegible], avena 10.195, cebada 1625, centeno 2[illegible], harina 4.2[illegible], rebacillo 961, afrechillo 171, alfalfa 72.

### MERCADO DE PATATAS
Estación Casa Amarilla

Entraron en el Retiro 18.260 bolsas patatas.

Precios de venta — Patata, según clase, de $ 0.55 a 1.30 $ los 10 kilos.

### MERCADO DE PASTO
(Estación Caballito)

Han entrado hoy en este mercado 3127 fardos grandes y 3474 id chicos.

B. Aires, [illegible] fardos grandes y 218 id chicos, Sola id 186 id grandes, Palermo 624 id id y 660 id chicos.

Totales: 5059 fardos grandes y 4312 id chicos.

Pasto alfalfa, fardos grandes, de $ [illegible] a 60, id id chicos, de 21 a 37, id mezcla grande, de 25 a 35 los 1000 kilogramos.

### MERCADO DE HACIENDA PORCINA
(Liniers)

Las tropas de cerdos faltos de gordura [illegible] flacos y de invernada [illegible] a precios más bajos que en la mañana anterior a consecuencia de la fuerte entrada del día.

En lo que respecta a la colocación de [illegible] cerdos gordos y especiales, [illegible] satisfactoria.

La entrada del día fué de 1.250 cabezas, las compras efectuadas por los frigoríficos [illegible] las siguientes: Swift [illegible] 128.

Los cerdos generales, flacos y de invernada [illegible] precios variaron entre $ [illegible] a 0.57, los especiales, de [illegible] a 0.66 [illegible] y los excepcionales a [illegible] el kilo.

VENTAS DE HOY

ARDOHAIN E ITURRASPE—

[illegible] buenos, de Laprida, $ [illegible] el kilo.

DE [illegible] Y FAGES HNOS.—

[illegible] cerdos flacos de Matanza [illegible] buenos [illegible] Mercedes [illegible]

[illegible] Y Cía.—

[illegible] especiales, de Pehuajó, [illegible] kilo.

FIORITO HNOS.—

[illegible] especiales de G. Alvear, [illegible] excepcionales, [illegible]

SANTAMARINA E HIJOS—

[illegible] buenos, Matanza, 0.55 $ [illegible]

MENDEZ HNOS. Y Cía.—

[illegible] especiales, de 9 de Julio, 0.61 [illegible]

CRESPO Y RODRIGUEZ—

[illegible]

LASCURAIN Y ETCHEGARAY—

[illegible] regulares, de Olavarría, $ 0.5[illegible] el kilo.

RIPOLL JUAN—

[illegible] especiales, de Martel, 0.64 $ el k. [illegible] Pérez, [illegible] Matanza [illegible] Mercedes, [illegible] Toledo, 0.63.

### MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

VENTAS DE HOY

Lana cruza gruesa — 40 mil a $ 6.40, 10 mil a [illegible], [illegible] a 5.70, [illegible] mil a 5.50, 14 mil a 5, [illegible] mil a 4, 20 mil a 3.80, 83 mil a [illegible]

Cruza mediana — 8 mil kilos a $ 6.50, [illegible] mil a 5.50.

[illegible] cruza mediana — 11.000 kilos a $ [illegible]

Mediana y gruesa — 5 mil kilos a $ 5, [illegible] 2 mil a 5.20, [illegible] mil a [illegible]

Segunda esquila — 5 mil kilos a $ [illegible]

Barrigas — 2 mil kilos a $ 1.50, [illegible]

Pieles lanares lavado consumo — [illegible] kilos a $ [illegible]

Desechos — [illegible] kilos a $ 0.20, [illegible] a $ [illegible]

[illegible] — [illegible] kilos a $ 0.45.

Carne [illegible] consumo — [illegible] kilos a $ 0.[illegible]

[illegible] kilos a $ 0.05.

[illegible] kilos a $ 0.25.

[illegible] vacunos — 500 cueros a $ 6.

Salados — [illegible] cueros a $ 0.44, [illegible] a 0.47.

[illegible] — 93 cueros a $ 7.50.

Nonatos — 7[illegible] cueros a $ 4.50.

Potros salados — 30 cueros a $ 6.

Cerdas — [illegible] kilos a $ 12, 500 a 11.50, 200 a 11, 700 a 10, 200 a 0.50, 200 a 9, [illegible]

Corderitos — 10 docenas a $ 2.

Nutria — 1 kilos a $ 12.

Liebres — [illegible] 20 cueros a $ 0.15.

Lana entrada 150.087 kilos, salida, kilos 461.400. Entrada total, 22.604.033 kilos. Existencia, 16.823.157 kilos.

Compañías Francesas de Navegación

CHARGEURS REUNIS — SUD ATLANTIQUE
TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

PROXIMAS SALIDAS

Para RIO DE JANEIRO - LISBOA - VIGO - BURDEOS:
"Liger", alrededor del 20 de febrero.
"Lutetia", alrededor del 23 de febrero.
"Massilia", alrededor del 23 de marzo.

Para SANTOS - RIO - PERNAMBUCO - DAKAR - LISBOA - EL HAVRE:
"Aurigny", alrededor del 2 de marzo.

Para RIO - MARSELLA - GENOVA - BEYROUTH:
"Mendoza", el 3 de marzo.

Agente general: L. NICOL
RECONQUISTA 433 — Buenos Aires

Telegramas: LUINICOL

Teléfonos: U. T. 1948 y 513, Avenida — Coop. T. 3655, Central.

# LICITACIONES

## Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública, hasta el día 17 de febrero próximo, a las 15 horas, para adjudicar la provisión de 23.49 metros cúbicos de madera dura con destino a las obras de construcción del puente sobre el arroyo Totoral, en el camino de Tucumán a Catamarca, por Huacra (Tucumán).

Datos, en la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista, 575. — Buenos Aires, enero 19 de 1921.

14|413 v. feb. 17

## Ministerio de Obras Públicas de la Nación

### DIRECCION GENERAL DE PUENTES Y CAMINOS

Llámase a licitación pública para el día 18 de febrero próximo, a las 15 y 30, para la provisión de 300 toneladas de cal hidráulica.

El pliego de condiciones y demás datos podrán ser obtenidos en la secretaría de la dirección, Reconquista 575. — Buenos Aires, enero 19 de 1921.

14|388 v. febrero 18.

## Ministerio de Obras Públicas de la Nación

### DIRECCION GENERAL DE PUENTES Y CAMINOS

Llámase a licitación pública para el día 18 de febrero próximo, a las 16, para la ejecución de obras de reparación en el camino de Arenaza a Roberts, zona del F. C. Oeste, provincia de Buenos Aires.

El pliego de condiciones y demás datos podrán ser obtenidos en la secretaría de la dirección, Reconquista 575. — Buenos Aires, enero 20 de 1921.

14|397 v. febrero 18.

## Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública para el día 23 de febrero próximo, a las 16, para la ejecución de obras de reparación en el camino de Casalegno a Centeno, zona del F. C. Central Argentino, provincia de Santa Fe.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos, Reconquista 575, Buenos Aires, enero 25 de 1921.

14|424 v. feb. 23

## Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Llámase a licitación pública hasta el día 2 de marzo próximo, a las 15 horas, para adjudicar las obras de ampliación de luces y reparación de los terraplenes de acceso del puente sobre el río Gualeguay en Rosario de Tala, provincia de Entre Ríos.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista 575. — Buenos Aires, febrero 1o. de 1921.

14|438 v. marzo 2

## Ministerio de Obras Públicas

### DIRECCION GENERAL DE NAVEGACION Y PUERTOS

Llámase a licitación pública hasta el día 6 de marzo de 1921, a las 15 horas, para la provisión de madera dura, de conformidad con la planilla y pliego de condiciones que los interesados pueden retirar en la Inspección General de Máquinas y Materiales, Casa de Gobierno, tercer piso, todos los días hábiles de 13 a 17 horas. — Buenos Aires, febrero 5 de 1921.

14|462 v. m. 6

## Ministerio de Obras Públicas

Llámase a licitación pública para el día 23 de febrero próximo, a las 15, para la provisión de 70 vagones, quedando anulado con este llamado el que se ha hecho para el 23 de diciembre.

Los documentos respectivos se entregarán gratuitamente en la Inspección de Máquinas y Materiales, Casa de Gobierno, tercer piso, todos los días hábiles de 13 a 17 horas, y la apertura de las propuestas se efectuará en la Dirección General de Navegación y Puertos el día y hora indicados.

Buenos Aires, diciembre 7 de 1920.

14|222 v. Fbro. 23

## Policía de la Capital

A las 15 horas del día 14 de febrero del corriente año, tendrá lugar en el despacho del señor jefe de la división administrativa, en presencia del señor escribano general del gobierno de la nación y de los interesados que concurran, la licitación pública para la provisión de útiles de imprenta y escritorio, durante los meses de marzo, abril y mayo del corriente año. Datos y pliegos de condiciones en la citada división, Moreno 1550. — Buenos Aires, 14 de enero de 1921.

14|405 v. feb. 14

## Ministerio del Interior

### DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días para la provisión del Boletín Mensual de Correos y Telégrafos, durante el año en curso.

Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir de 12 a las 18 horas, todos los días hábiles y de 9 a 12 los sábados, a la Oficina de Compras de Correos y Telégrafos, Victoria 296 en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas, el 15 de febrero próximo venidero a las 14 horas. — Buenos Aires, enero 13 de 1921. —Enrique Cibils, vicedirector general.

14|396 v. febrero 15.

## Consejo Nacional de Educación

"Instrucción Primaria Obligatoria y matriculación de los niños de 6 a 14 años de edad". — "A los padres de familia, tutores o encargados".

La matriculación escolar es obligatoria para todos los niños de 6 a 14 años de edad, del municipio de la capital, colonias o territorios nacionales y los padres, tutores o encargados que no inscriban a los niños que tengan bajo su dependencia, incurren en multa de $ 5 a 100 m n. (Art. 44, inciso 8, ley 1420).

Con el objeto indicado, la matriculación e inscripción de alumnos se efectuará en los Consejos Escolares y en los locales de las escuelas a que concurrirán los niños en la forma y fechas indicadas en los carteles que el Consejo Nacional de Educación fija en los frentes de las escuelas y en los parajes visibles de la capital.

Para mayores datos e informes, dirigirse a la Oficina de Obligación Escolar del Consejo Nacional de Educación, calle Rodríguez Peña número 953, de 12 a 18 horas. — El secretario general.

14|360 v. Feb. 28.

## Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública, hasta las 14 del 10 de febrero próximo, para la provisión de lámparas eléctricas. Datos en la Dirección General de Arquitectura, (Rodríguez Peña 935, 2.o piso). — El secretario general.

14|368 v. Feb. 10.

## Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública hasta el 22 de marzo próximo, a las 14 horas, para la adquisición de 80 planos necesarios para las escuelas de la capital. Datos, en la Dirección Administrativa, calle Rodríguez Peña 935. — El secretario general.

14|427 v. marzo 22

## Obras Sanitarias de la Nación

Por disposición del Directorio, se llama a licitación pública para la provisión y montaje de la maquinaria de la usina generadora de electricidad para los distritos bajos de la zona sur de la Capital Federal, de acuerdo con el pliego de condiciones que los interesados pueden consultar en la Dirección Técnica, calle Charcas 1840, todos los días hábiles de 13 a 17.

Las propuestas deberán presentarse en la secretaría de la Dirección de las Obras Sanitarias de la Nación y serán abiertas el 3 de junio próximo a las 15, en presencia de los interesados que concurran al acto.

Buenos Aires, febrero 3 de 1921.

L. Colasco. Secretario.

14|461 v. feb. 13

## Obras Sanitarias de la Nación

Por disposición del directorio, se llama a licitación para la construcción de (20) veinte obras sanitarias domiciliarias en fincas de la ciudad de Santa Fe cuya ubicación se indica en la planilla adjunta al pliego de condiciones y de acuerdo con las estipulaciones de éste que los interesados pueden consultar en la Dirección Técnica, calle Charcas 1840 y en el juzgado federal de la ciudad de Santa Fe. Las propuestas se presentarán en la secretaría del directorio, calle Charcas 1840 a las 16 del día 18 de marzo próximo o en el juzgado federal de Santa Fe hasta el día 12 del mismo mes.

Cada licitante presentará su propuesta en el formulario impreso que se le entregará acompañando un sello de cinco pesos moneda nacional por la primera hoja y de un peso moneda nacional por cada una de las subsiguientes, y un certificado de depósito hecho en dinero efectivo en el Banco de la Nación Argentina o en la sucursal del mismo en Santa Fe a la orden del señor presidente del directorio de las Obras Sanitarias de la Nación por una suma que represente el (1 o|o) uno por ciento del importe total de las obras, según presupuesto oficial.

La apertura de las propuestas tendrá lugar en la ciudad de Buenos Aires, el 18 de marzo próximo, a las 16, en el Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación, en presencia de los interesados que concurran al acto. —Buenos Aires, febrero 2 de 1921. —L. Colazco, secretario.

13 451 v. feb. 12

## Ministerio de Agricultura

Habiéndose declarado desierta la licitación para la provisión de útiles de escritorio por todo el corriente año, para las oficinas de este Ministerio, efectuada el día 5 de enero ppdo., llámase nuevamente a licitación con el mismo objeto, debiendo presentarse las propuestas en la subsecretaría de dicho Ministerio hasta el día 16 del corriente, inclusive a las 14 horas, en que serán abiertas.

Las bases de licitación y pliegos de condiciones podrán consultarse en la Oficina de Compras de dicho Ministerio, Paseo Colón 974, todos los días hábiles de 12 a 18 y los sábados de 9 a 12.

El Subsecretario.

14 442 v. feb. 15

## Ministerio de Marina

### PERITOS MERCANTILES

Llámase a concurso a los peritos mercantiles nacionales argentinos nativos de 18 a 23 años de edad, para llenar siete vacantes de auxiliar contador de la armada nacional (grado de oficial equiparado a guardia marina), a cuyo efecto antes del 21 de febrero corriente, deberán presentar las solicitudes al Director General del Personal (Belgrano 312) acompañadas de: partida de nacimiento, libreta de enrolamiento, certificado de vacuna, cédula de identidad personal otorgada por la policía y certificado expedido por las escuelas superiores de comercio de la Nación, de las clasificaciones obtenidas en las materias cursadas año por año, con las firmas legalizadas. Los candidatos aceptados y que hayan sido declarados aptos en el reconocimiento se embarcarán en el buque-escuela para hacer un viaje de instrucción y al regreso, previo examen, serán dados de alta como auxiliares contadores. Para más informes, dirigirse a la Dirección General del Personal.

14 469 v. 9 febrero.

## Ministerio de Marina

### DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

### Paseo Colón 1457

Llámase a presentación de propuestas para el día 2? de febrero próximo, hasta las 14.30 horas para la provisión de 30 000 kilos harina de trigo "000" y 150.000 "0".

Por datos, pliegos de condiciones, etc. recurrir a la División Compras.

14 429 v. febrero 8.

## Banco de la Nación Argentina

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la ejecución de las obras de los edificios proyectados para las sucursales del Banco en Punta Alta (prov. de Bs. As.), Tinogasta (prov. de Catamarca), ampliación del edificio de la sucursal Río Cuarto (prov. de Córdoba) y agencia No. 5 en esta capital.

Los planos y pliego de condiciones están a disposición de los concurrentes en las gerencias de casa central y sucursales indicadas.

Las propuestas deben presentarse en sobres cerrados con sello de lacre, en la gerencia de casa central, calle Rivadavia No. 363 o en las sucursales indicadas antes de las 15 horas del día 10 de marzo próximo, a cuya hora serán abiertas, en la primera, en presencia de los interesados que concurran.

Si se presentan propuestas en las sucursales, debe hacerse con cinco días de anticipación a la fecha indicada. Buenos Aires, 9 de febrero de 1921. — Los Gerentes.

14 473 v. feb. 18

## Municipalidad de La Plata

### Renovación de nichos en el cementerio

Por disposición del señor Intendente, se hace saber a los interesados que, si dentro de los sesenta días de la fecha, no son renovados los arrendamientos vencidos de los nichos de la sección 1a. y 2a. del cementerio general se exhumarán los restos que ellos encierran y se arrojarán al osario general.

Enero 31 de 1921.—Miguel Luis Morales, secretario.

14|446 v. feb. 11

## Provincia de Tucumán

### DEPARTAMENTO CENTRAL DE POLICIA

Llámase a licitación pública por el término de treinta días a contar desde la fecha del presente aviso, para la provisión de calzado a este departamento, durante el primer semestre del año en curso.

El pliego de condiciones y detalles respectivos, se encuentran en esta comisaría de ordenes a disposición de los interesados, a los efectos de la presentación de las propuestas.—Tucumán, enero 10 de 1921.—R. Freire Bustos. Comisario de Ordenes.

14|383 v. feb. 10

## Provincia de Tucumán

### DEPARTAMENTO DE HIDRAULICA OBRAS PUBLICAS E INDUSTRIAS

**Licitación pública para la provisión de muebles con destino a las oficinas del H. Senado de la Provincia. Expte. No. 1068 H 1920.**

Llámase a licitación pública por el término de quince días hábiles, a contar desde la fecha para la provisión de muebles con destino a las oficinas de la H. Cámara de Senadores de esta provincia.

La apertura de las propuestas tendrá lugar el día 19 de febrero de 1921, a horas 10, en el local de la Dirección del Departamento Hidráulico, Obras Públicas e Industrias.

En la secretaría del mismo se facilitará a los interesados que reunan las condiciones exigidas por las bases de licitación para todo proponente los formularios y documentos requeridos para la presentación de las propuestas.

Tucumán, enero 31 de 1921. — R. Martín, director. — Luis E. Dumeynieu, secretario.

14 443 v. 15 feb.

## Provincia de San Juan

### ASISTENCIA PUBLICA

### LICITACION

Sácase a licitación por el término de quince días, a contar desde la publicación del presente aviso, la provisión de drogas para la farmacia de la Asistencia Pública de San Juan, durante un año, a contar desde la fecha de la aceptación de la propuesta.

El petitorio está a disposición de los señores interesados, en la Dirección del diario LA EPOCA, Avenida de Mayo 769.

El pago de las drogas se hará por trimestres vencidos o mensualmente.

En caso de que los productos no resultaren de la calidad estipulada en el petitorio, serán devueltos a la farmacia o droguería proveedora.

Esta repartición, por intermedio de sus agentes naturales, se compromete al fiel cumplimiento de sus obligaciones.

Dr. Roberto Adaro, Director.

Santiago Quiroga, Secretario.

14 471 v. febrero 20.

## Intendencia Municipal de la Capital

### Cementerio del Oeste

Estando por vencer el término por el cual fueron arrendadas las sepulturas del Cementerio del Oeste, que a continuación se detallan, se previene a las personas que tengan deudos allí depositados, que si dentro de los treinta días del vencimiento no se presentaren a practicar su traslado, se procederá a exhumar los restos para su cremación:

Pl. Tl.

| Sección | Manzana | Tablón |
|---|---|---|
| 12 A. | 5 | — |
| 6 | 2 | — |
| 12 | 3 | 18 |
| 12 | 6 | 18 |
| 12 | 9 | 21 |
| 15 | 1 | 18 |
| 15 | 2 | 18 |
| 15 | 3 | 17 y 18 |
| 15 | 6 | 19 |
| 15 | 9 | 18 |

El secretario.

Enero de 1921.

14 408 v. feb. 16

## Cementerio del Oeste

Se previene a las personas que tengan deudos depositados en los nichos del Cementerio del Oeste cuya ubicación y nombre del cadáver se indica a continuación, que si dentro de los treinta días del vencimiento no se presentaren a practicar la renovación del arrendamiento, se procederá a exhumar los cadáveres para su cremación y depósito en el cinerario:

**Primera galería—**
12 Antonio V. M. Paolillo.
20 Luis Faifot
152 Raúl E. Dillón.

**Segunda galería—**
361 Cayetano Clerici.
368 Angela R. Santos Moretti.
474 Carlos Borriani.
526 Cayetano Mónaco.

**Tercera galería—**
66 Dominga Becozzi.
58 Emilia A. de Macchi.
103 José Lagomarsino.
168 Juana D. de Ducombs.
211 Angela Breglia Levese.
286 Carlos Stefanicci.
288 Concepción C. Muñoz.

**Cuarta galería—**
135 Agustín Gambino.

**Quinta galería—**
320 Virginia Cambleay.

**Tercera galería subterráneo—**
249 Alberto Bader.

**Cuarta galería subterráneo—**
277 René D. Rosenblore.
278 Prudencia Abraguen.
280 Telesfora N. de López.
282 Silvestre Fabaiza.
293 María J. M. de Kenny.

**Quinta galería subterráneo—**
1 Horacio B. Cotto.
307 Nicolasa G. de Ramos.
424 Isabel Resello.

**Cuarta capilla—**
91 Miguel Bregalupo.

**Tercera capilla—**
45 Santiago Landi.

**Anexo subterráneo—**
168 Mercedes L. de Castro
214 Margarita E. de Quere!

**Anexo alto—**
52 Justa O. de Bozán.
628 Servando Iriberren
232 Cristina P. de Castaño.

El secretario.

Enero de 1921

14 409 v. feb. 16

## Licitación para la provisión de artículos de ropería, sastrería y colchonería

Llámase a licitación para la provisión de artículos de ropería, sastrería y colchonería, destinados al consumo del Hospicio de las Mercedes.

La licitación tendrá lugar en este establecimiento, el día 4 de marzo del corriente año, a las 14 horas, de acuerdo con el pliego de condiciones existente en el mismo, el que está a disposición de los señores proponentes. Buenos Aires, febrero 2 de 1921. El director interino.

14 450 v. feb. 10

## Licitación para la provisión de instrumentos, útiles y productos químicos

Llámase a licitación pública para el día 11 del corriente, a las 14.30 horas, para la provisión de instrumentos, útiles y productos químicos con destino al laboratorio de ensayo de materiales, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede ser consultado en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 525, primer piso.

Buenos Aires, febrero 4 de 1921.

El Secretario.

14|460 v. feb. 11

# CONVOCATORIAS

**GRAN COMPAÑIA PANIFICADORA DE BUENOS AIRES (S. A.)** — Convocatoria. Se convoca a los accionistas de la Compañía Panificadora de Buenos Aires (S. A.), a asamblea general ordinaria para el día 23 de febrero de 1921 a las 17 horas, en punto, en el local [illegible] número 3963, [illegible] del día:

1o. Lectura y aprobación de la memoria y balance general al 31 de diciembre de 1920.

2o. Elección de siete directores titulares y tres suplentes para reemplazar a la totalidad del directorio que ha terminado su mandato.

3o. Elección de síndico titular y síndico suplente.

4o. Elección de dos accionistas para firmar el acta de la asamblea.

El Presidente

Nota. — Se recuerda a los señores accionistas que para poder asistir a la asamblea deben depositar sus acciones tres días de anticipación a la fecha de la asamblea.

[illegible]

**SOCIEDAD ANONIMA HIPODROMO NACIONAL** [illegible]

**S A FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA** [illegible]

**MOLINO DEL OESTE — SOCIEDAD ANONIMA** [illegible]

... Buenos Aires, febrero [illegible] de 1921. — Carlos B. Frigerio, Dor.-Gerente.

**SOCIEDAD ANONIMA TIERRAS Y COLONIAS "La Verde"** [illegible]

**SOCIEDAD ANONIMA TIERRAS Y COLONIAS** [illegible]

[illegible] ... raciones bancarias. Descuentos, cauciones, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos, de administraciones generales y de propiedades. Hace préstamos con garantías hipotecarias, con amortizaciones, en efectivo o con prenda agraria y en Bonos hipotecarios, amortizables en 32 años.

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

[illegible]

COBRA

[illegible]

**BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO** — [illegible]

PAGA:

[illegible]

**BANCO DE LA NACION ARGENTINA** — [illegible]

[illegible] y agencias en el interior [illegible]

TASA DE INTERES

[illegible]


**Nuevo Banco Italiano**

Buenos Aires

Capital . . . . 5.000.000
Reservas . . . 5.820.000

Sucursales en Génova

Sucursales en la República:

Rosario y Santa Fe

y cinco sucursales urbanas

Paga en caja de ahorro sin preaviso . . . . . 4 o/o


# EDICTOS JUDICIALES

[illegible]

# BANCOS


**The National City Bank of New York**

Fundado en 1812 — Ochenta y cinco sucursales diseminadas por todo el mundo. Recursos totales que exceden de mil millones de dólares

Buenos Aires San Martín 84.

Rosario de Santa Fe Córdoba 931


**BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES** [illegible]

# BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

**CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES**

1°.—Los remates están sujetos a la aprobación del directorio, y se hacen por cuenta del deudor, con sujeción a la ley No. 10676.

2°.—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3°.—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 % de seña y el 1 % de comisión.

4°.—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5°.—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

## CAPITAL

[illegible]

EL LUNES 21 DE FEBRERO. En su local a horas 15, casa Monte Egmont 3568-70, entre San Nicolás y Tran. Mide 17 m. 32 de frente a N.O. por 30 m. de fondo. Consta de 1 sala al frente y dependencias. [illegible] Base, $ 4.399. Hipoteca, $ 3.500. Deuda, $ 3.060.

LA EPOCA inic. febrero 1.

[illegible]

## Territorios Nacionales

[illegible]

## LA PLATA

[illegible]

LA EPOCA, 4 de febrero de 1921.

## ROSARIO

[illegible]

## SAN JUAN

[illegible]

## SAN LUIS

[illegible]

## SANTA FE

[illegible]

## COMPRA-VENTA PARTICULAR

El Banco Hipotecario Nacional ha establecido en su local, calle 25 de Mayo 245, una oficina para la compraventa de propiedades urbanas y rurales hipotecadas a este Banco.

Esta oficina ha sido creada para facilitar en las mejores condiciones posibles, la adquisición de inmuebles. Las órdenes de ventas deben ser extendidas en formularios que la Oficina y que se remitirán gratis a los que lo soliciten.

## PROFESIONALES

### ABOGADOS

Estudio del **Dr. Andrés Ferreyra** — Abogado — Lavalle 1312 U. T. 4240, Libertad

**Dr. Arturo A. Parody** — ABOGADO — Horas de trámites, de 14 a 17 — Consultas de 17 a 19 — Avenida de Mayo 634

**Dr. Fernando Saguier** — Estudio Florida 440 — U. T. 6087 (Avenida)

**Dr. Hipólito Leys** — Estudio: Lavalle 930 U. T.

**Dr. Domingo E. Salaberry** — Defensa 188

**Dres. Juan Luis Ferrarotti, Homero H. P. Soldano** — ABOGADOS — PARANA 372 U. T. 6174, Libertad

**Dr. Avelino P. Ferreira** — ABOGADO — Estudio PARANA 32

### MEDICOS

**ANALISIS** — LABORATORIO [illegible] — SUIPACHA 477 — U. T. 316, Libertad — DOCTORES NELSON

**Laboratorio de Análisis Clínicos** [illegible] — CORRIENTES 1?

**Dr. Enrique T. Susini** [illegible]

**Dr. Dinkeldein** — Ex médico [illegible] — CORRIENTES 1877

**Dr. Samuel de Madrid** — A. Profesor de la Facultad de Medicina de Bs. Aires — MAIPU 870 (16 a 18 horas) — TUBERCULOSIS

### VARIOS

**CELESTINO A. SILVA** — Rivadavia 620 — Despachos de Aduana


**Francisco Rodríguez** — REMATES, COMISIONES, HIPOTECAS, DESCUENTOS — Préstamos del Banco Hipotecario Nacional — Avenida de Mayo 769 (E. 17)

**CASA L'HUICQUE** — 248 ESMERALDA 250 — CAFES y TES — Exijan los cupones-obsequio al efectuar compras — U. T. 3258, Libertad